

Femmes

MAGAZINE
AVRIL 2019
N°202

BUSINESS

LE CASSE-TÊTE DU PRIX DU LOGEMENT

MODE

GÉOMÉTRIE
VARIABLE

BEAUTÉ

LES RÉSEAUX SOCIAUX,
NOUVEAU TERRAIN DE JEU
DE LA BEAUTÉ



CRÈCHE
Bidibul

LA MÉTHODE MONTESSORI POUR BIEN GRANDIR

Crèche Bidibul 6 rue des artisans, L-3895 Fœtzen • Tél.: 26 17 55 42 • contact@mengfamille.com
Ouvert du lundi au vendredi de 5h à 22h30 et le samedi de 7h à 20h.

ÉDITO

ET SI ON PARLAIT DE MOBILITÉ ?

La population du Grand-Duché s'élevait à 439 500 en 2001, en moins de 20 ans, elle est passée à 602 000 (2018).

Autres chiffres éloquents, récupérés sur le site du Statec, qui évoquent l'évolution des travailleurs frontaliers qui, tous les jours, passent la frontière des pays limitrophes. En 2000, nous avions 25 000 Belges, 17 000 Allemands et 48 300 Français qui, tous les matins et tous les soirs, empruntaient l'autoroute pour effectuer le trajet domicile - Luxembourg aller-retour. En 2017, les Belges étaient 44 900, les Allemands 45 100 et les Français 94 600.

Si l'on comptabilise le nombre de résidents et de frontaliers supplémentaires en 17 ans, nous atteignons le chiffre de 256 800 personnes en plus sur le territoire tous les jours. Il est clair que les réseaux routiers ne peuvent s'étendre à l'infini et qu'ils n'ont pas vocation d'accueillir des flots de véhicules. La solution ? Une meilleure offre de transports en commun pour réduire la congestion. Et le Luxembourg y a pensé.

Deux dates et elles parlent d'elles-mêmes 1991 :
 Création de l'association Tram Asbl, décembre 2017
 1^{ère} mise en service du tram. On ne peut pas dire que le Luxembourg soit champion en termes de réactivité... Pour désengorger les routes, la solution du télétravail nous semblait appropriée, elle est possible pour les résidents luxembourgeois, mais pour les frontaliers et pour éviter les abus de délocalisation de société, le nombre de journées de télétravail est réglementé : 29 jours pour les Français, 19 pour les Allemands et 24 pour les Belges (des négociations devraient reprendre pour augmenter le nombre de jours de tolérance à 48). La santé et le bien-être des salariés sont du ressort de l'employeur, mais quelle est sa marge de manœuvre quand ses salariés passent 3 heures de leur temps dans les trajets ?

D'autant que « Quality of work Index », l'enquête à l'initiative de la Chambre des salariés effectuée ces dernières années, démontre qu'un salarié sur quatre ressent un mal-être lié à sa situation de travail...

MARIA PIETRANGELI, RÉDACTRICE EN CHEF

SOMMAIRE

AVRIL 2019
N°202



01. MODE

LAST MINUTE! / 08

CATWALK

MAISON SCHIAPARELLI / 10

MODE

GÉOMÉTRIE VARIABLE / 12

DRESS CODE DISCO QUEEN / 24

INTERVIEW MODE

NÉES POUR ÊTRE CULOTTÉES / 26

DÉCRYPTAGE MODE / 30

NEWS MODE / 32

BACKSTAGE / 34



02. MAGAZINE

**DOSSIER L'ÉVOLUTION
DE LA MOBILITÉ
AU LUXEMBOURG / 36**

**BUSINESS LE CASSE-TÊTE
DU PRIX DU LOGEMENT / 42**

**FINANCE PROJET IMMOBILIER:
LES COUPS DE POUCE
DE L'ÉTAT / 46**

**L'INTERVIEW DU MOIS
ALINE MULLER / 50**

**DOSSIER LA FRANCOPHONIE
AU LUXEMBOURG / 52**

NEWS SOCIÉTÉ / 56

EXPERTS EN DROIT / 58

SOCIÉTÉ / 59

03. CULTURE

NEWS CULTURE / 60

**INTERVIEW CULTURE
CAMILLE LAZZARI / 62**

BOOK / 64

SAVE THE DATE / 66

ONLINE / 72

04. WELLNESS

**BEAUTÉ LES RÉSEAUX
SOCIAUX, NOUVEAU TERRAIN
DE JEU DE LA BEAUTÉ / 74**

L'AVIS DE LA RÉDAC / 80

BEAUTY CASE / 82

NEWS HEALTHY / 84

**BEAUTÉ ÉPILATION DÉFINITIVE:
QUELLE TECHNIQUE CHOISIR ?
/ 88**



05. TRIBU

**WE ARE FAMILY
E-LEARNING: LES NOUVELLES
TECHNOLOGIES AU SERVICE
DE L'APPRENTISSAGE / 92**

**MODE ENFANT GARNEMENTS
EN CULOTTE COURTE / 96**

WANTED / 105

MOODBOARD KIDS / 106

FOR KIDS / 108

06. ART DE VIVRE

**48H PORTO,
LE TUK-TUK A LA COTE / 110**

**INTÉRIEURS
PLEIN SOLEIL / 112**

MOODBOARD / 116

**DANS LA CUISINE DE
TERENCE VAN HEER / 118**

RECETTES / 120

HOROSCOPE / 122

OURS

DIRECTION

Maria Pietrangeli

RÉDACTRICE EN CHEF

Maria Pietrangeli

PHOTOGRAPHE

Julian Benini

CONSEILS EN COMMUNICATION

Julie Bénère, Vanessa Berners, Virginie Caron, Alexandrine Florian, Aymeric Grosjean & Kevin Martin

MISE EN PAGE

WAT Éditions Sàrl

Julie Mallinger

Dorothée Dillenschneider

RÉDACTEURS

Julie Bénère / Lisa Beys / Sarah Braun / Magali Eylenbosch / Frédéric Frabetti / Godefroy Gorbet / Aurélie Guyot / Aurélie Hantzberg / Christine Mick / Maria Pietrangeli / Jeanne Renaud / Carmen Rimondini / Agathe Ruga / Mathieu Rosan / Karine Sitarz / Kévin Storme

SOCIÉTÉ ÉDITRICE

WAT Éditions Sàrl

74, rue Ermesinde L-1469 Luxembourg

Tél.: +352 26 45 85 86

ABONNEMENT - 11 numéros / an

Coupon à envoyer à Femmes Magazine avec preuve de paiement

Nom:

Prénom:

Adresse:

Luxembourg 33€ / Pays frontaliers 35€

À verser sur le compte BGL

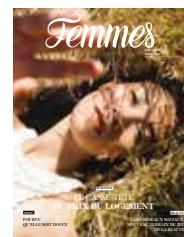
LU29 0030200166890000

Toute reproduction de ce magazine, même partielle, est interdite.



20 200 exemplaires

www.femmesmagazine.lu



COVER

Photographe & Production : Julian Benini
Maquillage : Justine Chery
Modèle : Amy C. De Gia in Style



AMSTERDAM

PARIS

LONDON

NEW YORK



THE WORLD'S FIRST
NATURAL SKINCARE
RANGE WITH REFILL



THE
RITUAL OF NAMASTÉ
geavanceerde & natuurlijke skincare

Découvrez nos nouveaux soins visages naturels et innovants et transformez votre routine de soin visage quotidienne en rituel riche de sens. Grâce à ses actifs naturels ou issus de la nature, The Ritual of Namasté respecte la nature et révèle votre beauté naturelle.

LAST MINUTE !

**DERNIERS COUPS DE CŒUR DE LA RÉDAC AVANT L'ENVOI À L'IMPRIMERIE,
QUELQUES BRÈVES DU BUREAU... FEMMES MAGAZINE, COMME SI VOUS Y ÉTIEZ!**

SARAH BRAUN

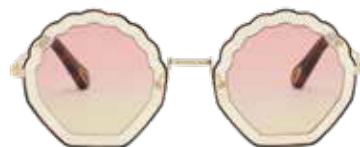


LE JARDIN AQUATIQUE D'HERMÈS

Pour sa nouvelle création de la collection des « Jardins Parfums », Christine Nagel a mêlé des notes florales aériennes à la douceur des muscs blancs et des bois. Des senteurs saupoudrées de touches de magnolias, de pittosporums, de lys de la madone portés par les embruns des bois et des racines. Plus qu'une fragrance, un véritable voyage olfactif à la découverte de Venise en gondole.
Hermès, Un Jardin sur la Lagune.

“
TU T'ES MAQUILLÉE
À LA TRUELLE,
TOI, CE MATIN,
OU QUOI ?

” Entendu à la rédac



COQUILLAGES & CRUSTACÉS

Voilà quelques saisons, déjà, que l'on craque pour les solaires de la maison Chloé. Verres rose fumé et verres en forme de coquillage... et voilà que l'on se surprend à fredonner « Sur la plage abandonnée... »
Modèle Tally, à shopper sur www.chloe.com

PIMPE TON MATCHA



Le matcha, ce thé vert venu du Japon, est réputé pour ses vertus pour la santé. Mathilde Lacombe, fondatrice de la marque de cosmétiques à avaler AIME Skincare lui a associé du collagène marin, sélectionné pour sa biodisponibilité et de l'aloe vera. À raison d'une tasse par jour, ce doux breuvage booste l'hydratation, stimule la synthèse de collagène et d'acide hyaluronique et améliore la texture et l'élasticité de la peau.

AU BONHEUR DU JOUR

MAILEG



ABEL & LULA



SUNUVA



JUIN 2013



LA BELLE ETOILE: BERTRANGE ROUTE D'ARLON. TÉL.: 2828 2013

MAISON SCHIAPARELLI



66

NOUS VOULIONS MONTRER
QUE LA HAUTE COUTURE,
CE N'EST PAS
DES VÊTEMENTS
À METTRE SOUS VERRE

Source : Fashion Network

99

Bertrand Guyon a résolument pris son envol pour livrer à nos yeux ébahis sa vision de l'univers de la grande Elsa Schiaparelli. Il n'omet pas de lui rendre hommage et donne à toutes ces composantes de l'ADN de la couturière

- les fleurs et le cosmos, notamment - toute la grandiloquence qui leur revient.

Le résultat ? Des silhouettes éthérées, très coutures, avant-gardistes et glamour.

De l'art pur.

PHOTOGRAPHIE MAISON SCHIAPARELLI



GÉOMÉTRIE

**Le triangle a résolument imposé sa signature,
au point de supplanter push-up
et autres soutiens-gorge à balconnets
dans nos tiroirs à dessous.**

**En satin, en dentelle ou en coton,
on aime sa candeur, son évanescence
et ce délicieux sentiment de liberté,
celui de ne rien porter!**

VIA

ABILE

SARAH BRAUN

INTIMISSIMI





88 | N°202



ALBERTINE



8 | N°202





88 | N°202

GIRLS IN PARIS



LOVE STORIES



8 | N°202

PRINCESSE TAM.TAM



N°202 | 8

LINGERIE LA NOUVELLE



8 | N°202



DARJEELING

88 | N°202



DISCO QUEEN

Une vague argentée envahit nos vestiaires cette saison. On calme le jeu en l'associant à du blanc pour une candeur virginal futuriste.

La base



A PORTER AVEC



Beauty Corner





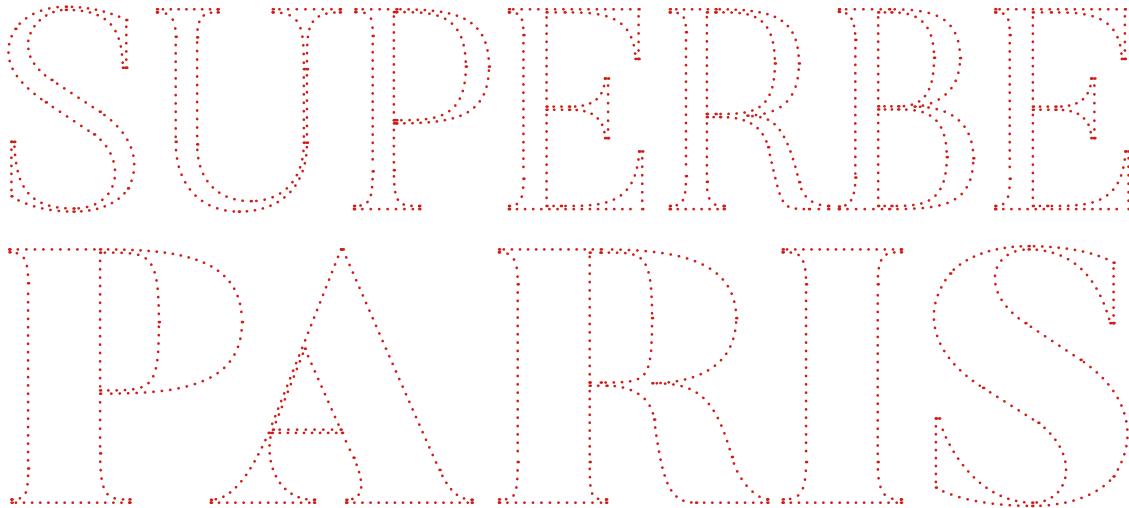
FEEL GOOD FASHION



#BEST

ROBE*
14,90€

*Offre valable dans les magasins en Belgique et au Grand-Duché de Luxembourg à partir du 04/04/2019 et jusqu'à épuisement du stock. L'offre et la disponibilité des articles peuvent varier selon le magasin. E.R. : Johan Soenens, Jean Monnetlaan 1, B-1804 Vilvoorde.



« NÉES POUR ÊTRE CULOTTÉES »

Superbe Paris est l'une de ces marques dénichées au gré de nos flâneries sur Instagram. Des culottes qui montent jusqu'à la taille, du lurex et des boules à facettes, il ne nous en fallait pas davantage pour aller à la rencontre des fondatrices de ce nouveau label. Alors, qui porte la culotte chez Superbe Paris ? Mélanie, Margaux et Sonia se sont mises à nu, pour nous (et pour vous) !

N°202

SARAH BRAUN
PHOTOGRAPHIES LAURENCE REVOL

Comment a débuté votre aventure ?

Nous sommes trois : Mélanie, la créatrice ; sa meilleure amie, Sonia, la chef des opérations, et la troisième pépite qui crépite, Margaux, en charge de la communication visuelle. Nous avons créé Superbe il y a un an, parce qu'il manquait quelque chose sur le marché de la lingerie... On n'en pouvait plus de n'avoir le choix qu'entre la culotte confortable en coton pour chiller dans son canapé ou la lingerie dentelle noir sexy – shorty ou string – destinée à séduire. Notre première collection est née de nos propres envies. Nous aimons tout ce qui brille et nous avons puisé notre inspiration dans le vintage et le disco. Je pense que c'est assez flagrant (*rires*) !

Nous avions surtout envie de proposer une autre vision des dessous, d'en faire un réel accessoire de mode avec lequel jouer.

Pourquoi avoir choisi de ne créer que des culottes ?

En 2018, nous fêtions les 100 ans de la culotte : en créer, et renouveler le genre, s'est imposé comme une évidence. D'abord parce que c'est le premier vêtement qu'on enfile le matin – enfin, en général (*rires*) –, celui qui protège notre intimité, et le dernier que l'on ôte le soir. Nous avons voulu lui accorder l'importance qu'il mérite en le rendant plus fou, plus actuel, plus original, et surtout, en en faisant un vêtement à part entière.

La lingerie peut parfois renvoyer à des images machistes, pourtant vous véhiculez un message profondément féministe. La libération de la femme passe par ses dessous ?

La libération de la femme passe par beaucoup de choses, et les dessous en font partie. Jusqu'à présent la lingerie

était pensée et créée par des hommes, en fonction de leurs goûts et de leur vision de la femme, de la sensualité. Les filles s'en habillaient pour leur plaisir, mais ces dernières années les choses ont évolué et, à présent, les femmes revendiquent leur indépendance et font leurs propres choix. Ce sont elles qui font évoluer les mentalités en s'imposant et en montrant que la nouvelle femme peut être sexy sans talons hauts, sans dentelle, sans corset, sans porte-jarretelles et string ficelle.

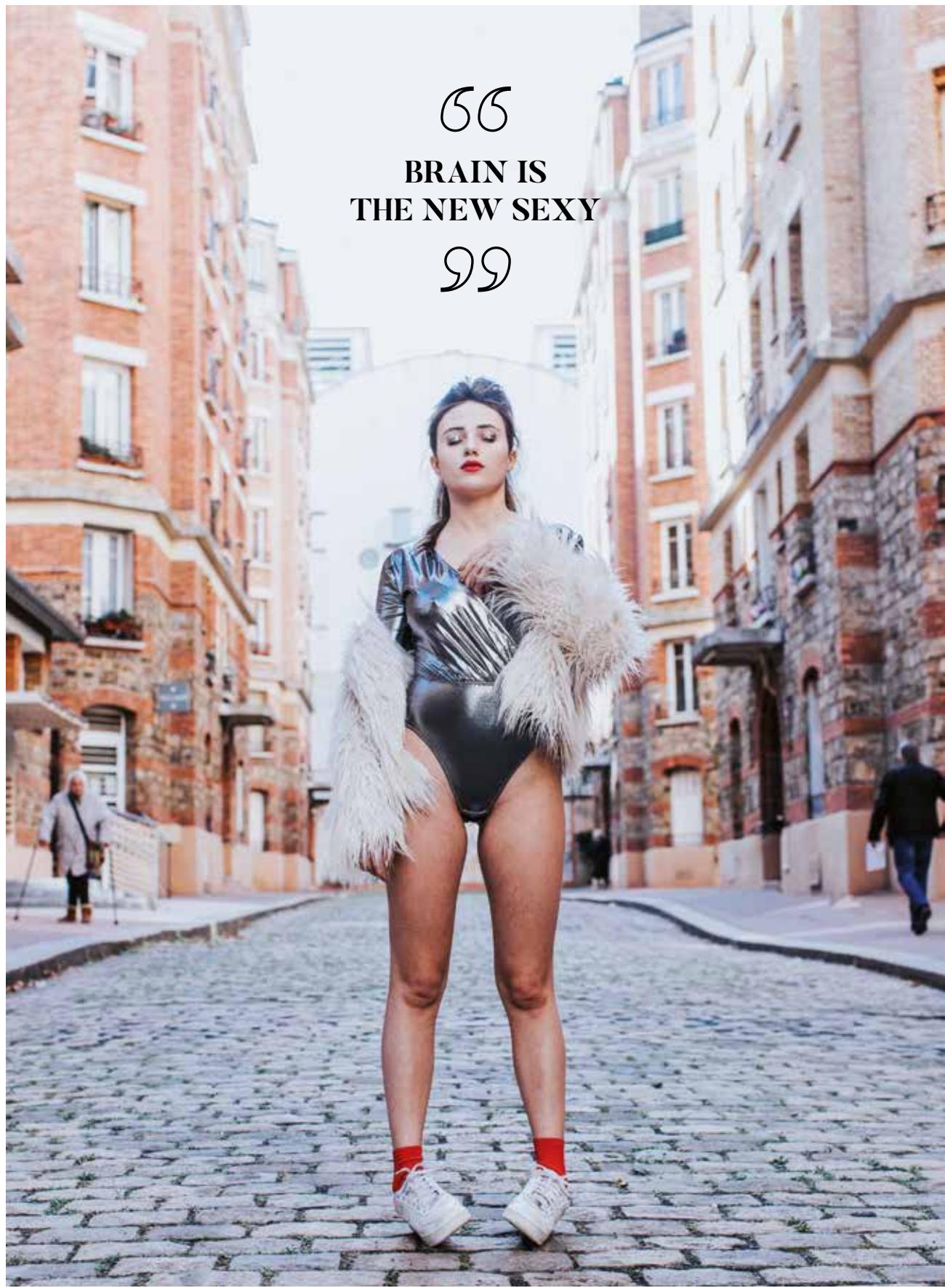
De nombreuses marques ont rallié des mouvements féministes. Le faire était pour vous une façon d'être dans l'air du temps ou, au contraire, avez-vous ces convictions profondes qui sont à l'origine de cet engagement ?

Il est vrai que le féminisme a rencontré un nouvel essor ces dernières années et quelle joie ! Nous sommes trois femmes bientôt trentenaires qui baignons

66

BRAIN IS
THE NEW SEXY

66



66 | N°202

dans cette nouvelle ère féministe. Nous en sommes les actrices tout simplement parce que nous en sommes les premières concernées et les porte-parole. Nous portons une marque qui nous ressemble, à laquelle nous donnons notre voix, notre âme et nos ambitions. Parler de féminisme, en défendre les préceptes, ce n'est pas un choix pour Superbe, c'est une évidence.

Pourquoi avoir choisi de renouer avec la « grosse culotte de grand-mère », qui nous rappelle cette scène du *Journal de Bridget Jones* ?

Pour montrer que les termes « confortable » et « sexy » ne sont pas contradictoires ! Nous avons fait un gros travail de modélisme avec une modéliste MOF (meilleure ouvrière de France). Ça nous a permis de repenser la culotte taille haute et d'arriver sur le marché avec une proposition en 2018. Enfilez une Bridget : elle est plus haute, plus échancrée, cintrée et dorée. Rien à voir avec l'initiale, mais le clin d'œil était trop tentant, Bridget Jones aurait définitivement mieux vécu sa date en portant notre culotte (*rires*) !

Et d'ailleurs, comment porter cette pièce au quotidien ?

Nos culottes sont créées pour chaque moment de vie de la femme. Si on a un entretien d'embauche et qu'on a besoin de se sentir forte, puissante, « on fire », on peut se vêtir d'une culotte à sequin. Si on a un rendez-vous coquin, on peut mettre une douce culotte de velours, une journée à courir partout, une culotte légère... On la porte comme on le souhaite tout simplement. Chez Superbe, la seule règle c'est de se sentir bien, belle et forte.



C'est quoi être féminine pour vous ?

Il n'y a pas de règle, pas de définition arrêtée de la féminité. D'ailleurs, et quel bonheur, on voit de plus en plus de campagnes qui parlent de féminité, qui montrent tous les corps, toutes les attitudes, tous les genres même.

La féminité, c'est une question d'attitude, c'est un état d'esprit, on la ressent quand on a confiance en soi, quand on se fait confiance.

Peut-on être féministe ET sexy ?

Mais évidemment, nous en sommes la preuve, non (*rires*) ? Plus sérieusement, il ne s'agit pas de confondre lutte pour les droits des femmes, lutte pour l'égalité

et la sécurité, l'envie de jouir, de profiter, d'être heureuses et respectées, avec un rejet catégorique de ce qu'on entend par « sexy ». Il n'y a pas de rapport entre les deux en fait, la vie serait bien ennuyeuse si le féminisme nous interdisait le sexy.

On confond tout de nos jours... et puis de toute manière...

« Brain is the new sexy » (*rires*) !

On adorerait voir bientôt les soutiens-gorge assortis : c'est en projet ?

Vous n'êtes pas les premières à le demander... et en tant que jeune marque on est très à l'écoute.
#teasing #staytuned



Racontez-nous les dessous de cette collection capsule fascinante avec Girlzpop ?

Les Girlzpop sont un duo de nanas à l'univers acidulé qui en veulent : studio de création, d'un côté, passionnées par les projets fous, de l'autre, nous nous sommes associées à elles pour rassembler nos forces. Nous avions plein de points communs, de valeurs communes : entrepreneuses, femmes, indépendantes, pleines d'ambition, on partage beaucoup de problématiques, et un état d'esprit dans le travail : on travaille mieux dans la bonne humeur, dans la bienveillance, et surtout, on ne lâche rien. Bref, c'était génial !

Là encore, on sent que vous êtes clairement engagées en faveur du « body positivism ».

En effet, c'est aussi un message qui nous tient à cœur, car même si l'on voit émerger un discours plus moderne et plus présent sur le sujet ces dernières années, la plupart des marques de mode et encore plus de lingerie restent frileuses. Nous avons créé Superbe pour sublimer toutes les femmes, une marque de lingerie est d'autant plus concernée par le sujet du corps, de la confiance en soi, de l'acceptation, et si à notre échelle on peut aider des femmes à s'aimer, à oser et à s'épanouir grâce à leurs dessous, alors ce sera notre plus belle victoire.

66

BRIDGET JONES AURAIT DÉFINITIVEMENT MIEUX VÉCU SA DATE EN PORTANT NOTRE CULOTTE !

66

Où vos pièces sont-elles produites ?

La majorité de nos modèles sont confectionnés dans un atelier français en Tunisie, qui s'engage sur le respect des bonnes conditions de travail, et qui place aussi le respect de l'environnement dans ses priorités, en limitant au maximum leur impact sur la nature. Cet atelier se situe dans une région dont la lingerie est la spécialité depuis les années 80. Malheureusement, le contexte économique est devenu difficile, et l'atelier permet de prêter main-forte à des familles démunies.

Nous avons également une collection exclusive made in France, complètement folle et créative qui est confectionnée dans notre atelier parisien, nous permettant toute la flexibilité dont nous avons besoin pour ces pièces particulières.

Que peut-on vous souhaiter pour 2019 ?

En 2018, nous avons eu la chance d'être très bien entourées, de faire des rencontres incroyables et carrément imprévues, d'être couvertes d'amour et de douceurs partout où nous allions, donc disons qu'on souhaite la même chose... Mais en encore plus fou ! On va passer la seconde et tenter d'être distribuées partout ! Pour nous, Superbe est bien plus qu'une marque : nous avons envie d'aller toujours au-delà et de dépasser nos limites ! De nombreux projets sont déjà dans les chaudrons... Si vous voulez tout savoir, suivez-nous sur Instagram (*sourire*) !



GERARD DAREL



CHANEL



ASH

TAILONS TROTTER



CLAUDIE PIERLOT



REPETTO



COP COPINE



KARL LAGERFELD



CLAUDIE PIERLOT

LES SANDALES À PETITS TALONS, LES « MUM MULES »
ARRIVENT TOUT DROIT DES 90'S POUR ENVAHIR NOS VESTIAIRES.
ON LES AIME POUR LEUR HAUTEUR, PARFAITE POUR TROTTINER
AVEC ÉLÉGANCE TOUTE LA JOURNÉE,
ET LEUR STYLE DÉLICIEUSEMENT CHIC ET OLD SCHOOL.

SARAH BRAUN



COMMENT LES PORTER ?

Ne pas outrepasser la limite de 5 cm réglementaire. La bonne nouvelle ? Elles vont avec tout. Du smoking pantalon au slim 7/8^e, en passant par le short ou la jupe trapèze pour rester dans le ton. En attendant que les températures nous permettent de sortir pieds nus, on aime les associer à de jolies socquettes, qui leur apportent ce petit côté décalé et très désuet.



NEWS MODE

AURÉLIE GUYOT



N°202 | 8

LE FREAK, C'EST CHIC !

Réservez vite vos billets pour le show Jean Paul Gaultier aux Folies Bergères de Paris ! Passez une soirée avec les délurés, les passionnés, les mal élevés, les botoxés, les bien gaulés, les culottés, les déculottés, les olé-olé... Pour l'occasion, des dizaines de nouvelles créations exclusives viennent côtoyer les pièces cultes du répertoire de l'enfant terrible de la mode, de sa célèbre marinière au corset conique iconique de Madonna.

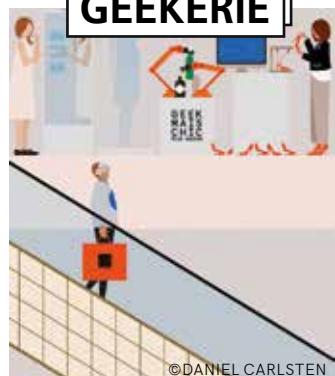
Fashion Freak Show, jusqu'au 21 avril.
Plus de renseignements sur www.jpgfashionfreakshow.com

LE CHIFFRE

20

C'est le nombre de candidatures validées par le prestigieux jury du LVMH Prize. Chiara Ferragni, Naomi Campbell ou encore Loïc Prigent ont ainsi épulé pas moins de 1 700 candidatures de plus de 100 nationalités différentes. Découvrez le profil de ces jeunes pousses ultra-talenteuses sur www.lvmhprize.com, avant de vous passionner pour le futur lauréat, à qui ce sésame ouvrira les portes jalousement gardées du monde de la mode !

GEEKERIE



Testez les dernières innovations numériques et sensorielles high-tech au Bon Marché ! Ce mythique Grand Magasin vous propose de vivre des expériences technologiques exclusives tout en shoppant les dernières pièces tendances. 80 marques internationales de mode, beauté et design se sont prêtées à l'exercice. Notre coup de cœur ? L'expérience de réalité virtuelle proposée par Montblanc, avec un survol de New York à bord d'un hélicoptère ou une visite de Venise en gondole.

Geek Mais Chic, jusqu'au 22 avril.
Plus de renseignements sur www.24sevres.com



EXPO

Cap sur Montréal! Commencez votre city-trip par le Musée des Beaux-Arts, qui accueille une magnifique expo consacrée à Thierry Mugler, une exclusivité mondiale! Ce couturier visionnaire, à la fois metteur en scène, photographe et parfumeur, révolutionna la mode des 80's, avec ses larges épaulettes, ses smokings cintrés et ses robes sirène. Cette rétrospective réunit plus de 140 tenues pour la plupart jamais exposées, en plus de nombreux documents d'archives inédits et de croquis.

Thierry Mugler: Couturissime.
Jusqu'au 8 septembre.
Plus de renseignements sur
www.mbam.qc.ca
Photographie : Patrice Stable

FLUO

Tuto YouTube pour réaliser des colorations ou des maquillages réagissant à la lumière noire, avalanche d'accessoires fluo, et plus récemment mémorable final du défilé automne-hiver 2019-2020 de la Maison Saint Laurent... le flashy et le fluorescent envahissent nos rues! On veut se faire repérer, partout et surtout la nuit. Le néon s'annonce décidément comme la tendance à suivre...



© TIM P. WHITBY

COLLAB

Zendaya, tour à tour actrice, chanteuse, mannequin, productrice et danseuse américaine talentueuse révélée par les productions Disney Channel... mais aussi icône millennial, signe une collaboration avec Tommy Hilfiger. Imaginée sur le thème de l'astrologie, la collection se fait sexy, casual et même sportwear. Les modèles ont été présentés le mois dernier lors de la Fashion Week parisienne et rencontrent d'ores et déjà un joli succès.

Ne traînez pas!

7 JOURS

Ne manquez pas la série de documentaires *7 Jours* présentée sur Netflix. Les journalistes vous proposent de suivre la folle semaine précédant un évènement hors du commun. Nous avons adoré l'épisode consacré au défilé Chanel Haute Couture, qui dévoile les coulisses d'un des shows majeurs de la Fashion Week : premières d'atelier, petites mains et Karl himself. Un bel hommage au créateur et ses équipes.

BACKSTAGE



N°202 | 8

Le printemps fait son retour et avec lui, les premiers rayons du soleil.

Oubliez votre bon vieux plaid et les pulls en laine dans lesquels vous vous êtes lové tout l'hiver.

C'est le moment d'ouvrir vos fenêtres, de vous aérer et d'aller, pourquoi pas, comme nous, faire un tour dans les champs et la campagne environnante, afin de prendre un bon bol d'air et de lumière.

PHOTOGRAPHIES JULIAN BENINI
MODÈLE AMY C. DE GIA IN STYLE



L'ÉVOLUTION DE LA MOBILITÉ AU LUXEMBOURG

Se déplacer au Luxembourg s'apparente parfois à un vrai défi, surtout pendant les heures de pointe. Cette question reste une préoccupation de premier ordre dans un pays qui, en plus de sa situation centrale au cœur de l'Europe, demeure un pôle économique pour la Grande Région. Retour sur l'évolution de la mobilité.

CHRIS MICK

N°202

Il est 17 heures, vous sortez du bureau et après un rapide regard jeté à l'info trafic, vous pestez. Les axes principaux sont encombrés, vous allez passer du temps (et des coups de fil) au volant et serez bien sûr en retard pour rejoindre vos enfants. Ce scénario peu réjouissant est le lot quotidien d'un bon nombre de travailleurs, frontaliers ou non. Source de discussions interminables, il alimente bon nombre de conversations sur les réseaux sociaux à chaque nouvelle information liée au trafic ! Pourtant, le constat est simple. Avez-vous déjà observé le nombre de voitures à bord desquelles on ne compte qu'un seul passager (le conducteur donc) ? Le transport

motorisé s'impose encore comme le principal mode de déplacement au Grand-Duché de Luxembourg. L'enquête menée en 2017 par le MDDI auprès des résidents et des frontaliers a démontré que les trajets domicile-travail s'effectuaient majoritairement à bord d'un véhicule individuel. Elle est aussi le moyen de locomotion principal pour les déplacements professionnels et sert aussi aux transports des enfants pour se rendre à l'école. Ainsi, le cumul des transports démontre trois « pointes » journalières : le matin avec les flux domicile-travail-éducation. Les pointes du midi et du soir incluent les retours du bureau, de l'école auxquels se rajoutent les trajets privés.





“

**AVEZ-VOUS DÉJÀ OBSERVÉ
LE NOMBRE DE VOITURES
À BORD DESQUELLES
ON NE COMpte
QU'UN SEUL PASSAGER,
LE CONDUCTEUR DONC !**

**LE TRANSPORT MOTORISÉ
S'IMPOSE ENCORE
COMME LE PRINCIPAL
MODE DE DÉPLACEMENT
AU GRAND-DUCHÉ
DE LUXEMBOURG**

”

N°202

L'objectif consiste donc à fluidifier le trafic à ces heures critiques d'ici 2025, mais en transportant 20 % de personnes en plus. C'est l'objectif du plan Modu 2.0 («Mobilitéit zesummen erreechen», « Tous ensemble vers la mobilité ») qui réunit tous les acteurs de la mobilité : les citoyens, les employeurs, les communes et l'État. Il ne s'agit nullement de culpabiliser quiconque, mais de démontrer que chacun possède une responsabilité sur la question. Si l'État s'engage à rattraper et à améliorer la qualité de l'offre à l'horizon 2025, il nous appartient à nous, citoyens, de modifier nos habitudes quotidiennes. Les efforts doivent être mutualisés et la pensée collective doit prendre le pas sur les intérêts individuels. Pourquoi utiliser son véhicule quand le trajet jusqu'à son travail ne dépasse pas 5 km ? La nouvelle stratégie prévoit que 10 % de celui-ci devra s'effectuer à pied ou à vélo, contre 5 % actuellement. Le chiffre augmente encore pour les distances équivalentes à 1 km



avec 95 % de piétons ou de cyclistes contre seulement 56 % aujourd'hui. Laisser son véhicule au garage, tel est l'objectif, mais quand cela est impossible, comment optimiser son utilisation ? Là encore, le plan prévoit de mieux répartir les places disponibles à bord en passant de 1,2 personne à 1,5 personne d'ici 2025. Comment faire ? Le covoiturage s'impose comme une solution simple, économique et écologique. Il existe de nombreux sites proposant ce service au Luxembourg et en Grande Région (Copilote, Karzoo ...). Pour ceux qui n'ont pas besoin d'une voiture au quotidien, pourquoi ne pas envisager l'autopartage (car-sharing) ? Si cette solution bénéficie d'un taux de notoriété très élevé auprès des habitants (9 résidents/10 savent de quoi il s'agit selon une étude Tns/Ilres), elle n'est que rarement utilisée (2 % de la population). Pourquoi ? Le Luxembourg possède actuellement 700 voitures particulières pour 1000 habitants.

LES CHIFFRES

55
%

c'est le pourcentage de travailleurs qui utilisent chaque jour leur voiture pour se rendre à leur travail

150

c'est le nombre d'heures par an perdues dans les embouteillages

FORD MONDEO CLIPPER : ON A TESTÉ LA NOUVELLE HYBRIDE

Après avoir dévoilé ce modèle au Salon de l'Auto à Bruxelles, Ford nous a offert la possibilité de monter à bord de sa Mondeo Hybrid, en version Clipper break. Nous n'avons pas été déçus.



Pour la première fois, Ford a ajouté une version break hybride à sa gamme Mondeo. Sous le capot, on retrouve un moteur couplant essence et électrique. Ceux qui recherchent une conduite fluide devraient être ravis. La dernière génération du logiciel de contrôle de la motorisation offre une réponse plus linéaire à la demande d'accélération. Avec ses 187ch et son moteur essence 2.0 L, la voiture en a sous le pied et se montre performante, tout en étant particulièrement silencieuse.

UNE VOITURE QUI SE RECHARGE SEULE

Avec l'hybride, pas de stress quant à l'autonomie de la voiture. Contrairement à un véhicule 100 % électrique, vous n'avez

pas besoin de la recharger avec une source externe : vous restez totalement autonome. La batterie se recharge grâce à l'énergie récupérée du freinage. En tant que véhicule hybride, la nouvelle Ford Mondeo Clipper se veut plus respectueuse de l'environnement, avec des émissions de CO₂ de 101g/km et une consommation de carburant à partir de 4,4 litres/100 km. Un atout à ne pas négliger si vous disposez d'une voiture de société. Les travailleurs roulant avec un véhicule hybride émettant entre 50 et 110g de CO₂ par kilomètre profitent en effet d'un avantage en nature attractif (1%).

CONDUIRE SANS EFFORT

Sur la route, on profite de fonctionnalités qui rendent la conduite plus facile et plus agréable. La nouvelle boîte de vitesses automatique à huit rapports intelligente, par exemple, adapte les changements de vitesse au style de conduite. Le régulateur de vitesse adaptatif, avec fonction Stop & Go, permet quant à lui de maintenir une distance confortable avec les véhicules qui nous précèdent mais aussi d'arrêter le véhicule dans les embouteillages et de repartir automatiquement.

Grâce au système de communication et de divertissement, vous pouvez commander audio, navigation,

climatisation et smartphone simplement à l'aide de votre voix. Par le biais d'une interface, vous pouvez aussi contrôler en un clin d'œil votre consommation d'énergie et de carburant.

UN BREAK POLYVALENT

Ceux qui ont besoin d'espace seront séduits par cette version break : la Mondeo Clipper offre une capacité de chargement de 403 litres avec les sièges arrière en place et jusqu'à 1.508 litres avec les sièges rabattus. De quoi entreposer pas mal de bagages ou autres objets ! En cas de besoin, on peut compter sur l'espace de stockage supplémentaire caché sous le plancher, qui se veut plat afin de faciliter le chargement et le déchargement d'éléments volumineux. Pratique, le nouveau break n'en reste pas moins élégant. Le design intérieur et extérieur est raffiné, les finitions soignées. Des options de personnalisation et de nouveaux coloris extérieurs sont également disponibles, pour combler toutes vos envies.

Enfin, côté prix, il y a de quoi être séduit. La Mondeo Hybrid Clipper est disponible à partir de 36.825,99€.

Retrouvez dès à présent la nouvelle Mondeo Hybrid Clipper dans vos concessions Ford du Grand-Duché.

FORDSTORES

Paul Wengler
24-40 Avenue des Alliés
L-9001 Ettelbrück
FordWengler.lu

Collé
Route de Bascharage
L-4513 Niederkorn
FordColle.lu

CONCESSIONNAIRES

Luxmotor
3 rue de l'Avenir
L-3895 Foetz
LuxMotor.lu

Luxmotor
5 rue Henri Tudor
L-5366 Munsbach
LuxMotor.lu

Garage Pirsch
164 route d'Esch
L-1471 Luxembourg
Ford.Pirsch.lu

“

**IL NE S'AGIT NULLEMENT
DE CULPABILISER
QUICONQUE,
MAIS DE DÉMONTRER
QUE CHACUN POSSÈDE
UNE RESPONSABILITÉ
SUR LA QUESTION**

”

INFOS

LE TÉLÉTRAVAIL, SOLUTION DE MOBILITÉ POUR LES FRONTALIERS?

N°202

**Le constat est simple :
D'ici avril 2019, la barre des
200 000 frontaliers pourrait être
franchie (estimation Statec).
C'est bien sûr un bon point
pour la croissance,
mais qu'en est-il de la mobilité ?
Si le télétravail apparaît
comme une des solutions pour
désengorger les axes routiers,
il faut savoir que tous les salariés
ne bénéficient pas des mêmes
conditions en ce qui concerne
l'imposition des jours prestés
hors du pays de résidence.
Il est actuellement de 19 jours
par an en Allemagne,
de 24 jours en Belgique
et il vient de passer
à 29 jours depuis le 1^{er} janvier
2019 pour la France.**

Ce qui en fait le champion dans l'Union européenne. C'est un pays encore fortement marqué par l'idée selon laquelle le véhicule est un marqueur social. Posséder une grosse berline (ou plusieurs), c'est exister socialement et afficher sa réussite. Cela vaut pour les voitures privées, mais aussi pour les véhicules de fonction, le prestige de ces derniers constitue en effet le témoin de sa position dans l'entreprise. Le changement s'opèrera avec les jeunes générations, beaucoup moins sensibles aux questions d'apparence qu'à celles des défis écologiques qui nous attendent. Utiliser les transports en commun ou les modes de déplacement alternatifs (la mobilité douce) deviendra naturel,

partager ou louer une voiture ne sera pas le signe d'un échec social ! À ce titre, le Luxembourg peut se vanter de posséder un excellent réseau ferroviaire qui couvre l'intégralité du territoire en reliant les grandes villes et capitales de la région. À cela s'ajoutent les bus et le tramway (qui étend son réseau) qui permettent de se déplacer facilement en centre-ville et alentour sans se soucier des bouchons. Si les moins de 20 ans voyagent déjà gratuitement à bord des transports en commun sur le réseau national, cette mesure est en passe de se généraliser au premier trimestre de l'année prochaine, faisant du Grand-Duché le 1^{er} pays européen à adopter ce type de mesure. Plutôt encourageant, non ?

INTERVIEW

Le point de vue de Sébastien Berthelot, CEO et founder de Moovee.

Votre entreprise ?

Nous nous adressons aux entreprises désireuses de trouver des solutions de mobilité pour leurs collaborateurs. Cela passe par plusieurs modes de transport en fonction des besoins.

Votre vision de l'automobile ?

Elles sont encore trop vues comme des biens, cette vision doit évoluer, il faut l'envisager comme un service. Comme nous l'avons fait pour la musique il y a quelques années !

Votre mission ?

Utiliser notre offre simplement. Participer à la découverte d'une mobilité différente au sein de laquelle on fait appel à plusieurs solutions de transport pendant une journée.

LES PRIX DE L'IMMOBILIER AU LUXEMBOURG

En ce début d'année 2019, atHome présente un état des lieux de l'immobilier au Luxembourg.

**Location ou vente, les prix ont certes été revus à la hausse,
pour autant les projets se multiplient et le secteur se porte plutôt bien.**

Le centre du pays : focus sur la location

« Au cours du dernier semestre, les prix des locations ont augmenté certes, mais moins rapidement comparé à la période précédente », explique atHome. En effet, en mars 2019, le budget locatif moyen s'élève à 1 520 € pour un appartement et 2 892 € pour une maison, soit une hausse de 10% pour les appartements et de 16% pour les maisons. À souligner que 65% des biens en location du pays se situent dans la région Centre du Grand-Duché, ce qui justifie les prix élevés des biens en location.

Vente : une hausse plus relative

Les biens à la vente ont subi également une hausse conséquente par rapport à l'année précédente, mais contrairement à la location, les prix dans le centre ont peu évolué, tandis qu'ils ont fortement augmenté dans les autres régions, en particulier à l'ouest et à l'est. Le prix moyen pour un appartement s'élève en mars 2019 à 5 687 €/m². Et celui d'une maison se monte à 4 386 €/m². Bien entendu, la ville de Luxembourg détient le record avec un prix moyen, tous biens confondus, de 8 000 €/m². Ainsi, les prix de vente des appartements ont progressé de +12 % tandis que ceux des maisons ont augmenté de +11%, soit une moyenne de 485 826 € pour un appartement, contre 812 624 € pour une maison (prix affichés, toutes surfaces confondues).



Un attrait considérable pour le neuf

Les projets neufs au Luxembourg, en particulier dans la capitale où l'on dénombre la majorité des nouvelles constructions, sont nombreux, et ce malgré une hausse des prix de 10% par rapport à 2018. Cela s'explique très simplement : si investir dans le neuf est plus cher que dans l'ancien, ce type d'achat permet de bénéficier de certains avantages financiers non négligeables. En mars 2019, le prix moyen d'un appartement neuf au Grand-Duché est de 582 676 € (prix affichés, toutes surfaces confondues). Parmi les biens les plus prisés, on trouve les appartements neufs

dotés de deux chambres (44% de l'offre d'appartements neufs). Pour ce type de logement, il faudra débourser 6 642 €/m² en moyenne.

INFOS

Retrouvez le guide complet des prix immobiliers au Luxembourg dans **atHome Magazine Avril 2019**, disponible dans les Kiosk et chez les agents immobiliers partenaires, ou consultez la version en ligne sur atHome.lu/blog.

Source : *atHome Magazine avril 2019.*
Les statistiques présentées ci-dessus,
et dans *atHome Magazine*, se basent
sur les prix affichés dans les annonces publiées
sur *atHome.lu* entre mars 2018 et mars 2019.



GUY ENTRINGER

“

Nous aidons les personnes qui ne peuvent acquérir un logement sur le marché libre, à devenir propriétaires

”

Le casse-tête du prix du logement

Avec un prix du logement qui progresse de plus de 4% environ chaque année, le Luxembourg et ses habitants sont confrontés à une problématique importante. Guy Entringer, directeur de la Société Nationale des Habitations à Bon Marché (SNHBM), promoteur social, nous livre son regard sur ce sujet.

JEANNE RENAULD

Le coût du logement au Grand-Duché est élevé et l'accès à la propriété semble de plus en plus difficile.

Comment expliquer cette situation ?
Le marché du logement est très tendu. Chaque année, quelque 13.000 personnes arrivent sur le territoire. Pour pouvoir les accueillir, le Grand-Duché devrait se doter de 5600 logements supplémentaires chaque année si l'on tient compte de la composition moyenne d'un ménage. Un chiffre qui ne représente pas la production annuelle, puisqu'on tourne aujourd'hui autour de 3500 logements. L'offre étant insuffisante par rapport à la demande, la pression sur le marché augmente, et les prix aussi.

Quelles solutions peut-on apporter à cette situation ? L'État doit-il davantage réguler le marché ?

Il n'y a, de mon point de vue, que deux options possibles : accélérer l'offre ou réduire la croissance démographique. Pour faciliter l'accès au logement, il faut aussi accroître l'offre abordable. À cet égard, les acteurs publics devraient encore construire davantage dans les prochaines années, pour proposer plus d'habitations à coût modéré. Le gouvernement précédent nous a

d'ailleurs demandé d'augmenter notre production. De 2006 à 2014, nous avions livré 80 logements par an. Le nouvel objectif est d'en faire sortir de terre au moins 250. L'an dernier, nous avons ainsi engagé la construction de 300 logements. Nous pourrions encore augmenter ce chiffre mais, pour y parvenir, il faut s'assurer de disposer de suffisamment de terrains. L'État doit donc continuer à travailler pour acquérir des terrains auprès des particuliers et encourager les communes à construire sur des parcelles qui leur appartiennent.

L'offre étant insuffisante par rapport à la demande, la pression sur le marché ne cesse d'augmenter

la SNHBM a pour objectif de mettre à disposition des logements de qualité au meilleur prix. La volonté est de permettre à des personnes qui ne peuvent acquérir un logement sur le marché libre de tout de même devenir propriétaires. Pendant longtemps, nous n'avons proposé que des logements à acheter. Depuis six ans, nous nous concentrons également sur le locatif, avec au moins 20% de notre production annuelle qui y est dédiée.

Quelles sont les conditions pour pouvoir acquérir un logement auprès de la SNHBM ?

Il ne faut pas être propriétaire d'un autre logement, ou alors s'engager à le vendre dans les trois mois de l'obtention des clés. Il faut, en principe, pouvoir bénéficier des aides étatiques au logement (conditions de revenu et de fortune), ne pas placer le bien en location, mais en faire une habitation principale, permanente et effective.

Quand on parle de logement bon marché, qu'est-ce que cela sous-entend au Grand-Duché ?

Cela dépend de la situation géographique. Au Kirchberg par exemple, on passe du simple au triple en termes de prix.

Dans ce contexte, quel est le rôle de la Société Nationale des Habitations à Bon Marché ?
Crée il y a 100 ans à la suite d'une loi de 1906 visant à proposer des habitations à bon marché au Luxembourg,



N°202

Dans le nord du pays, la différence est moins marquée. De manière générale, les prix du logement sur le marché libre grimpant plus vite que ceux des habitations à bon marché, l'écart entre les deux a tendance à s'accentuer.

Comment parvenez-vous à proposer des habitations moins chères tout en garantissant la qualité ?

La majorité de nos projets sont développés par des architectes en interne. Autrement dit, on n'invente pas de nouveaux détails pour chaque construction. C'est standardisé. Parallèlement, nous ne réalisons pas de projets en-dessous de 25 unités, de manière à optimiser les coûts.

Enfin, nous fonctionnons sur le principe du bail emphytéotique.

En quoi consiste un tel bail ?

Le bail emphytéotique permet de mettre à disposition un terrain sous forme d'une location. Il neutralise la valeur du terrain, ce qui impacte de manière non négligeable le prix de vente du logement. Nous vendons tous nos logements sur ce principe. Nous avons récemment rendu nos conditions de vente plus strictes afin d'éviter toute spéculation. Si le propriétaire désire vendre, nous bénéficions désormais d'un droit de préemption de 99 ans. La SNHBM était la première à mettre en place le bail emphytéotique en grande quantité en 1996. Aujourd'hui, c'est devenu

une initiative du gouvernement : les promoteurs publics doivent tous vendre en emphytéose. C'est une manière de rendre un peu plus simple l'accès à la propriété.

LE CHIFFRE

233.675

C'est le nombre de logements que l'on compte au Luxembourg.



RÉALISATIONS ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

TOUJOURS PLUS HAUT

Entre le 3^e trimestre 2016 et le 3^e trimestre 2017, le prix des maisons déjà construites a progressé de 4,1 %, celui des appartements anciens de 4,7 % et celui des appartements neufs de 6,1 %. Le prix de vente au m² varie en fonction du type d'habitation, de sa surface et de sa localisation. Ainsi, un appartement neuf est en moyenne 25 à 30 % plus cher qu'un appartement déjà construit. Plus l'appartement est grand, plus le prix au m² sera proportionnellement moins élevé. Enfin, plus l'on s'éloigne de Luxembourg-Ville, plus les prix diminuent. La location d'un appartement est quant à elle de 19,91 €/m² en moyenne. Là aussi, plus on s'approche de la capitale, plus les prix grimpent. Des différences importantes se marquent également entre les quartiers de Luxembourg-Ville. Si les loyers augmentent moins que les prix de vente, ils sont en hausse également : +1,6 % pour les maisons et +2,3 % pour les appartements en un an.

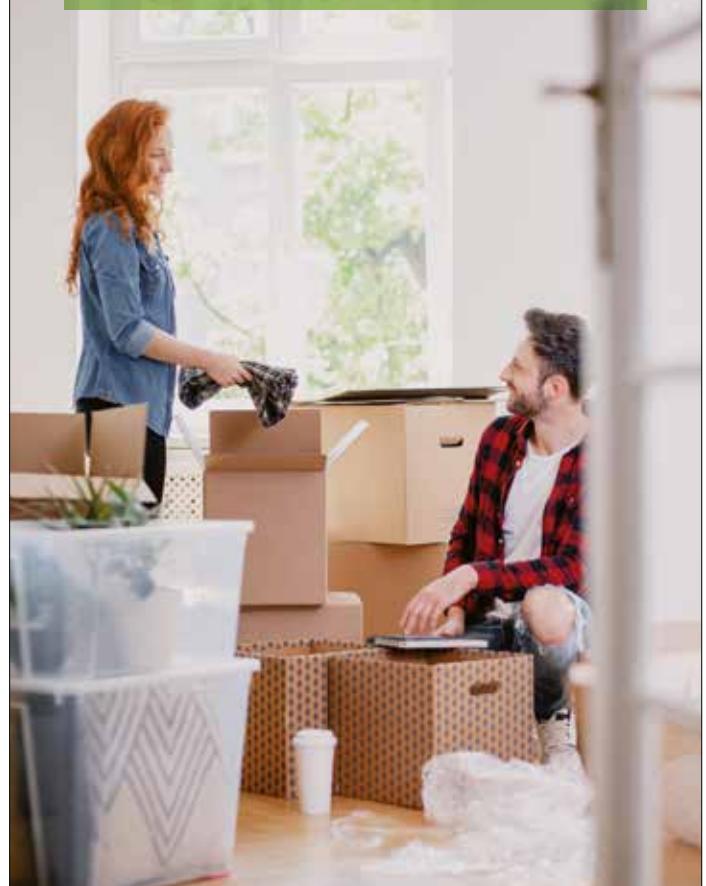
(sources : STATEC, Observatoire de l'Habitat, ministère du Logement).

INFO UTILE

Vous désirez acquérir un logement à bon marché au Luxembourg ? Contactez la SNHBM pour plus de renseignements.

Tél. : 44 82 92 1 | www.snhbm.lu

ACTIF À LUXEMBOURG ?
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE !



Réalisez un véritable investissement en devenant propriétaire dès maintenant !

- ✓ Ne perdez plus votre loyer dans une location.
- ✓ Assurez-vous une plus-value conséquente grâce à l'augmentation du prix du marché.

Conseils et accompagnement dans vos démarches sans aucun engagement.

PROJET IMMOBILIER : LES COUPS DE POUCE DE L'ÉTAT

Vous envisagez de construire, rénover ou acquérir un logement au Luxembourg ? Sachez que l'État propose différentes aides, sous forme de prime, de subvention en intérêt ou de prêt, pour vous assister dans cette démarche financièrement lourde au Grand-Duché.

JEANNE RENAULD



Le prix du logement atteint aujourd'hui des montants exorbitants au Luxembourg. À ce niveau, le pays s'affiche en champion d'Europe. Selon les statistiques d'Eurostat, c'est en effet au Luxembourg que le coût du logement et des dépenses qui y sont liées (eau, électricité, gaz et autres énergies) est le plus élevé au sein de l'Union européenne. Bien que les revenus des ménages augmentent, le logement pèse de plus en plus lourd

dans leur budget. Alors qu'ils dépensaient en moyenne 11.100,70 € par an pour le logement en 1993, soit 29 % de leur budget total, ils y accordaient le double en 2016, avec 22.188,40 € (36 %). Le logement constitue ainsi, et de loin, le premier poste de dépense des résidents. Pour faciliter l'accès à la propriété, l'État a mis sur pied différentes aides financières. Petit tour d'horizon des principaux soutiens qui existent.

Près de 10.000 euros lors de l'achat ou la construction

De nombreuses aides sont équivalentes selon que vous construisez votre habitation, que vous achetez ou que vous rénovez une maison ou un appartement existant. Dès les premières démarches de votre projet, l'État peut vous aider en vous apportant une garantie. Si vous éprouvez des difficultés pour obtenir votre crédit hypothécaire, l'État peut se porter garant à hauteur de 30 % de votre prêt, pour un montant maximal de 145.853 €.

Il existe également une prime d'acquisition et de construction – entre 250 et 9700 € – destinée aux personnes qui ont acheté ou qui sont en train de construire leur logement au Luxembourg.

Si vous rénovez un logement, vous pouvez bénéficier d'une prime d'amélioration. D'un montant maximal de 10.000 €, elle sert à financer certains travaux réalisés afin d'améliorer les conditions d'habitabilité, de salubrité et de sécurité dans votre habitation, comme par exemple le remplacement de la couverture du toit, l'assèchement de murs humides, l'ajout ou l'extension de pièces, etc.

Encourager les logements durables

Des primes spécifiques sont également accordées si vous avez un projet de construction ou de rénovation durable.

“

Au Luxembourg, le logement pèse de plus en plus lourd dans le budget des ménages

”

Les aides financières PRIMe House sont ainsi conçues pour des travaux visant à optimiser les dépenses énergétiques ou à utiliser des énergies renouvelables : installation solaire thermique ou photovoltaïque, pompe à chaleur, chaudière à bois, réseau de chaleur. Vous pouvez également disposer d'une aide pour l'établissement de LENOZ, une certification qui permet d'évaluer la durabilité de votre logement : 1500 € pour une maison unifamiliale et 750 € pour un logement situé dans un immeuble collectif.

Des prêts allégés

Parallèlement, l'État accorde des subventions et bonifications d'intérêt. Elles permettent de réduire les charges mensuelles liées à un prêt immobilier. Le taux de subvention peut représenter entre 0,575 et 2,45 % du prêt contracté en vue d'acquérir, construire ou améliorer votre logement.

Les personnes ayant un ou plusieurs enfants à charge bénéficient quant à elles d'un taux de 0,50 % par enfant.

Cette aide peut être cumulée à la subvention.

Le KlimaPrêt à taux zéro et le KlimaPrêt à taux réduit permettent eux aussi de diminuer vos charges.

Ils sont destinés aux personnes qui ont souscrit un crédit afin d'assainir énergétiquement leur logement. Le premier s'adresse uniquement aux ménages à revenu faible ou modéré et ne peut être accordé que par une banque conventionnée (BGL BNP Paribas, Banque BCP, Banque et Caisse d'Épargne de l'État, BIL, Fortuna Banque ou ING Luxembourg).

Il s'agit d'un prêt de maximum 50.000 € sur 15 ans, dont les intérêts sont payés par l'État. Le second est quant à lui destiné à tous les particuliers et peut être contracté dans la banque de leur choix. Il est de maximum 1,5 % sur le taux d'intérêt de la banque. Espérons que ces différentes aides puissent vous permettre d'acquérir ou construire un logement au Luxembourg.



achat | vente | estimation | location



- ↳ Toutes transactions immobilières
- ↳ Ventes particuliers et professionnels
- ↳ Locations
- ↳ Estimation gratuite
- ↳ Conseils
- ↳ Passeport énergétique offert (avec mandat exclusif et vente par l'agence)
- ↳ Possibilités solutions bancaires



1, Place du Marché | Remich
22, rue du Commerce | Esch-sur-Alzette

Tél.: 00352 27 07 59 10

info@immosp.lu | www.immosp.lu

INFOS

54 MILLIONS POUR LES AIDES AU LOGEMENT

En 2018, 1302 unités de logement ont bénéficié des primes à la construction et à l'acquisition, pour un montant de 6,7 millions d'euros. 176 primes d'amélioration de logements anciens, 125 primes d'épargne et 16 primes pour frais d'architecte ont été octroyées, respectivement pour 520.000, 180.000 et 17.680€. Parallèlement, les subventions d'intérêt ont représenté 18,66 millions d'euros en 2018 et les bonifications d'intérêt 11,55 millions. Au total, un budget de 54 millions d'euros était prévu l'an dernier pour financer les aides au logement.

N°202

LE CHIFFRE

22.188,40€

C'est le montant moyen que les résidents luxembourgeois accordent chaque année à leur logement

INTERVIEW

« Repenser toutes les aides au logement »

Sam Tanson vient de prendre ses nouvelles fonctions en tant que ministre du Logement. Elle nous explique les ambitions de son ministère pour faciliter l'accès au logement et à la propriété.

SAM TANSON

©JULIAN BENINI

Résultat : il y a moins de demandes et d'octrois de primes. Parallèlement, nous allons travailler à mobiliser de nouveaux terrains, afin de pouvoir y construire des logements à un prix plus abordable, financés par le public.

Nous souhaitons également mettre l'accent sur la location sociale, pour les personnes à bas revenus. Enfin, nous désirons revoir le Pacte Logement pour encourager les communes à construire davantage, augmenter l'offre de logements à des coûts plus modérés et leur permettre d'avoir la mainmise sur ces logements.

Quand les nouvelles aides au logement seront-elles modifiées ?

Il s'agit d'un travail de longue haleine. Nous allons revoir les aides individuelles, mais également les aides à la construction d'ensemble.

Nous nous sommes donné deux ans pour aboutir à une nouvelle législation.

On parle de construire pour accroître l'offre et faire baisser les prix du marché. Mais les terrains ne sont pas inépuisables...

Effectivement, les terrains ne sont pas illimités. Mais il y a encore 2800 hectares qui peuvent être construits sans avoir besoin d'étendre le Plan d'Aménagement Général. Nous devons parvenir à mobiliser ces terrains, inciter leurs propriétaires à les vendre ou à les mettre à disposition sur le long terme.

RECONNAÎTRE UN BON AGENT IMMOBILIER

Jean-Paul Frauenberg a créé l'agence immobilière Millebierg en 2002. À travers cette structure, il assure la vente, l'achat, la location, la promotion et l'estimation de biens. Découvrez ses conseils pour reconnaître un agent immobilier de qualité et vendre ainsi votre bien dans des conditions optimales.



Il existe au Grand-Duché un grand nombre d'agences immobilières. Comment choisir celle à qui confier la vente de son bien ?

Il faut se tourner vers un agent immobilier qui fait preuve d'expérience, de professionnalisme et de sérieux. Il s'agit avant tout de pouvoir estimer le bien immobilier correctement, c'est-à-dire au prix qui correspond à la réalité du marché. Ensuite, l'agent doit être capable de présenter le bien de façon optimale et de le mettre en avant.

À cet égard, je compare souvent la vente immobilière au secteur du voyage. Comme dans un catalogue d'hôtels ou sur un site de

réservation en ligne, il faut pouvoir, dans une brochure ou sur un site immobilier, donner envie. Notre agence s'appuie ainsi sur des outils professionnels et un savoir-faire qui nous permettent de réaliser des photos et des visites virtuelles 360° de haute qualité. Parallèlement, nous accordons une grande importance aux visites de biens, durant lesquelles nous cherchons à intéresser les potentiels acquéreurs. Enfin, un bon agent immobilier veille à rendre le bien visible au plus grand nombre.

Comment assurez-vous cette bonne visibilité sur le marché ?

Nous travaillons avec les portails Internet les plus connus au Luxembourg.

Mais pas seulement. Nous avons recours à d'autres outils importants tels que la télévision, les magazines immobiliers et la presse écrite. Dans certains cas, nous collaborons aussi avec d'autres agences. Plus le bien bénéficie d'une bonne visibilité et mieux il est mis en avant, plus il attirera de candidats, ce qui créera une certaine pression sur le logement et le prix que l'on pourra ainsi en retirer.

En matière d'immobilier, le conseil est aussi important...

Bien sûr. Un agent doit par exemple être capable de répondre aux questions concernant un bien dans le cadre d'un héritage ou renseigner un candidat acquéreur sur les aides financières auxquelles il peut prétendre. Il convient de connaître les différentes lois liées aux opérations immobilières afin de répondre aux interrogations du vendeur et de l'acheteur.

Pour vendre son bien, vaut-il mieux recourir à une seule ou à plusieurs agences immobilières ?

Je recommande de le confier à une seule agence. C'est un gage de sérieux aux yeux des potentiels acheteurs. On peut par exemple travailler avec cette agence durant trois mois. C'est une période suffisante pour pouvoir juger de la qualité de son travail. Et en général, si ce travail est bien fait, le bien est vendu dans ce laps de temps.



ALINE MULLER

L'HUMAIN AU CŒUR DES PROJETS

Elle a parcouru le monde, l'Afrique notamment, avant de revenir au pays, riche de ses rencontres et expériences. C'est toujours l'humain qui motive Aline Muller, CEO du Luxembourg Institute of Socio-Economic Research (LISER), prof à l'Université de Liège (HEC) et à l'Université du Luxembourg. Souriante et pleine d'énergie, elle se raconte avec chaleur et simplicité.

KARINE SITARZ | PHOTOGRAPHIE JULIAN BENINI

N°202 |

Vous avez opté pour les mathématiques puis la finance internationale, parcours peu typique pour une jeune femme ?

Je n'étais pas littéraire, les mathématiques ont l'avantage qu'il ne faut pas trop étudier une fois qu'on a compris (*rires !*). J'aime me retrouver dans leur environnement structurant et rassurant. Et si j'ai choisi la finance c'est qu'elle en est un des champs d'application. De là, je suis passée à la finance internationale par goût du voyage...

Il est vrai qu'à l'époque où j'ai fait mon doctorat, j'étais la seule femme du département et qu'il y en avait très peu aussi aux conférences auxquelles j'ai participé. Cela a peu changé depuis, malheureusement.

Vous enseignez dans plusieurs universités et donnez moult conférences. Pourquoi avoir pris la tête du LISER en 2016 ?

Mon goût pour l'espace et la liberté est une des caractéristiques de ma carrière. Et là où on a le plus de liberté, c'est là où le défi est le plus grand, là où tout est à inventer, où il n'y a pas de roadmap ! C'est ce qui, chaque fois, a motivé mes choix - sans avoir de plan de carrière en tête. Mon tout premier poste académique, aux Pays-Bas, était dans un département qui était à construire.

Mon passage des Pays-Bas à la Belgique m'a amené à m'investir dans la coopération internationale.

Et c'est encore le défi qui m'a ramené en 2016 au Luxembourg. Le LISER était dans une situation critique et n'avait pas la place qu'il méritait. Il fallait construire, créer avec l'équipe c'est ce qu'il y a de plus beau, de plus passionnant.

Pouvez-vous nous parler d'un chantier du LISER qui vous passionne tout particulièrement ?

Un chantier ? La politique des ressources humaines ! J'y suis profondément engagée en tant que responsable de l'institut. J'aime innover et prendre des risques pour augmenter les chances de succès des personnes avec lesquelles je travaille. Sinon ce qui m'inspire, me nourrit et me donne de l'énergie, c'est la dimension humaine de nos projets, convaincre le gouvernement, les partenaires privés/publics, que ce qui fera la différence, même en matière de performance économique, de compétitivité, de productivité, c'est l'humain au centre de nos modèles économiques, technologiques, urbains... Il faudrait réfléchir, anticiper la ville comme un ensemble de relations humaines et socio-économiques et construire à partir de là. Pas l'inverse ! Pour cela, il faut modéliser à partir des données du terrain et croyez-moi, sur le terrain

entreprises, hommes et femmes ont envie, besoin qu'on comprenne leurs modes de vie, leurs modes de travail, leurs préférences !

Membre de nombreux conseils et réseaux internationaux, pouvez-vous nous dire quelques mots sur votre engagement sur le terrain du développement ?

Pendant plus de 15 ans, j'ai été très active en économie du développement et coopération universitaire avec en 2000 un premier projet au Bénin. Puis il y a eu le Tchad, la Tanzanie, la RDC... J'ai énormément appris, énormément reçu et les projets ont été de vrais coups de cœur. Je pense que les structures de recherche devraient être davantage partenaires dans la politique de coopération au développement du Luxembourg. Les sciences et les scientifiques peuvent apporter leur pierre à l'édifice.

Avec des activités très prenantes, est-ce difficile de concilier vie professionnelle et vie privée ?

L'Aline qui rentre à la maison et retrouve sa petite fille Lily qui chante et son fils Tom qui danse c'est la même que l'Aline qui dirige le LISER.

Je me nourris et je puise mon énergie dans ma capacité à rester alignée avec moi-même. Bien sûr, j'adapte quand même un rien mon comportement (*rires !*) !

“

Le LISER c'est des projets,
des idées, des hommes
et des femmes

”



8 | N°202

QUESTIONS À LA VOLÉE

UNE DESTINATION :

*La Nouvelle-Zélande pour la nature sauvage et l'omniprésence de l'océan.
L'Afrique pour la chaleur et la richesse des relations humaines.*

UNE PHILOSOPHIE DE VIE :

*Être amoureuse ! De la vie, des projets, des personnes et de l'homme de ma vie.
Être amoureuse, c'est prendre des risques.*

UN LIVRE DE CHEVET :

Jacques Prévert, Anatole France, Serge Gainsbourg... les livres changent mais les poèmes sur ma table de nuit restent.

Pardon
MY
FRENCH

LA FRANCOPHONIE AU LUXEMBOURG

88 | N°202

Le mois de la francophonie vient de s'achever au Luxembourg. Conférences, ateliers, pièces de théâtre, l'ensemble des manifestations qui se sont déroulées ont permis de mettre la langue française à l'honneur dans un contexte d'échange et de partage. On fait le point.

CHRIS MICK

“
LE FRANÇAIS APPARTIENT À L'HISTOIRE DU LUXEMBOURG ET LA SITUATION ACTUELLE CONSTITUE UNE SUITE LOGIQUE
”

N°202 |

La situation linguistique du Luxembourg est plutôt inhabituelle, car elle se caractérise par l'utilisation mais aussi la reconnaissance de 3 langues officielles qui sont le luxembourgeois, le français et l'allemand. Loin de nous l'idée de transformer cet article en une leçon d'histoire, mais quelques courtes précisions seront d'une grande utilité pour la compréhension de la situation actuelle. Le plurilinguisme au Luxembourg provient de l'existence commune de deux groupes ethniques, l'un roman et l'autre germanique. Le français est désigné comme langue de l'administration au XIV^e siècle, son usage privilégié comme langue officielle ne sera ensuite pas remis en cause. L'allemand est utilisé comme langue écrite principalement dans le domaine politique afin de vulgariser les contenus des lois et des ordonnances pour faciliter une compréhension par le plus grand nombre. Avant 1843, l'enseignement scolaire en primaire s'effectue dans la langue de Goethe et celle de Molière n'arrive que lors du secondaire. Quand le Luxembourg devint autonome en 1839, la pratique du bilinguisme est renforcée avec l'apprentissage du français en primaire et le luxembourgeois est introduit à partir de 1912. La loi sur le régime des langues de 1984 hisse le luxembourgeois au rang de langue nationale du Grand-Duché. Ce bref retour à l'histoire nous enseigne une chose : le français appartient à

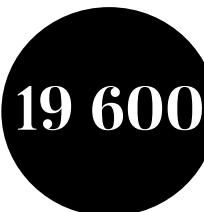
l'histoire du Luxembourg et la situation actuelle constitue une suite logique. Aujourd'hui, malgré le caractère très cosmopolite inhérent au pays, il prédomine dans la sphère professionnelle et administrative. Pourquoi ? Cela est bien sûr lié avec sa proximité géographique avec la France, mais surtout au nombre de Français et de Belges qui s'installent au Luxembourg ou qui franchissent la frontière chaque jour pour venir travailler. Un sondage réalisé en juin 2017 par *Le Jeudi* sur la place occupée par la langue montrait qu'il restait toujours la principale langue d'intégration pour 55 % des personnes interrogées. On y apprend aussi qu'il est tendance et moderne au Luxembourg, devant l'anglais, le luxembourgeois, le portugais et l'allemand. Il est aussi la principale langue utilisée par les Luxembourgeois quand ils s'adressent aux étrangers, mais aussi celles des résidents étrangers désireux de s'intégrer au Luxembourg. De fait, il s'impose comme une langue d'échanges au travail, les courriers et autres notes officielles sont rédigés en français. Il en va de même pour l'ensemble des actes notariés, les textes de lois, les transactions immobilières ou tout simplement dans les lieux de la vie quotidienne. Les plus jeunes le découvrent en primaire et il devient la langue véhiculaire de l'enseignement du second degré.

Il faut l'envisager comme une richesse et non une adversité. Il ne s'agit pas d'entrer en compétition avec le luxembourgeois, l'anglais ou toute autre langue, mais simplement de consolider sa place. Car ne l'oublions pas, mais c'est une langue parlée par plus de 300 millions de personnes à travers plus de 30 pays situés sur les 5 continents ! Langue de communication internationale, mais aussi langue de travail au sein d'enceintes européennes comme l'ONU, l'OMC ou l'OCDE, le Luxembourg reste un pays dans lequel il est mis en valeur.

VIVE LE MULTILINGUISME

Une étude TNS-Ilres (juin 2018) sur le rôle de la langue luxembourgeoise au sein de la société a montré que plus de 70 % des sondés parlent les trois langues officielles (le luxembourgeois, le français et l'allemand) voire quatre langues ou plus. Parmi les compétences linguistiques, le français se dégage avec 98 % des sondés qui affirment parler la langue de Molière.

LE CHIFFRE



19 600

*Soit le nombre de Français en 2016 à Luxembourg-ville.
Ils représentent la 1^{re} nationalité étrangère de la ville.*

INTERVIEW

TAHAR BEN JELLOUN

«Les mots peuvent être dangereux»

Qu'est-ce qui vous pousse à vous engager pour la francophonie ?

Promouvoir la langue avec laquelle j'écris depuis toujours me semble tout naturel. J'aurais dû écrire en arabe, mais pour briller aux yeux de mes parents, les épater, j'ai commencé à écrire en français. Je n'ai jamais arrêté depuis.

300 000 personnes parlent français à travers le globe.

Est-ce important de pouvoir être lu dans le monde entier ?
Naturellement, mais c'est là le désir de tout écrivain. Mon ambition est avant tout d'être accessible aux enfants. Je veux leur transmettre mon amour des mots, de la poésie, de la langue.

Leur faire comprendre que c'est une véritable chance de pouvoir apprendre le français.

Justement, de plus en plus de jeunes se désintéressent de cette matière, boudent la grammaire, refusent de lire : comment rendre à nouveau les enfants sensibles à la langue de Molière ?

Il faut leur en montrer les aspects les plus beaux, se débarrasser de son aspect purement utilitaire. Je crois notamment en la force de la poésie. Et puis, nous pouvons leur montrer que, comme l'anglais, cette langue est parlée partout : au Magreb, en Afrique... Le français s'universalise de plus en plus.

Dans des périodes troublées, comme nous le vivons actuellement, est-ce suffisant ?

La parole a été détournée, par les hommes politiques notamment. Ils ont contribué à dévaluer la langue française, en l'utilisant à des fins purement démagogiques, égoïstes même. Cela les a conduits à perdre la confiance du peuple... et a provoqué les troubles sociaux et sociétaux que nous vivons à l'heure actuelle.

Vous êtes connu pour votre franc-parler.

Peut-on tout dire, tout écrire ?

Non, très vite la censure impose ses limites...

L'Insomnie n'est certes pas votre premier livre, mais le premier à être « drôle ». La notoriété vous autorise-t-elle à être plus léger ?

J'ai écrit L'Insomnie immédiatement après La Punition, qui était très grave. J'avais besoin d'être léger pour aborder ce thème, malgré tout très préoccupant. L'insomnie est beaucoup plus répandue qu'on ne le croit, le sommeil, dès lors qu'il est absent est une véritable source de problème.

Dormir, c'est accepter de mourir, c'est se laisser aller...

Êtes-vous insomniaque ?

Cela dépend des jours, mais je dors beaucoup mieux depuis que j'ai écrit ce roman (*rires*) !



LA RÉUSSITE EST DESTINÉE À TOUS !



**L'École Privée Grandjean
vous donne une vraie chance
de réussir !**

7, rue Adolphe Fischer L-1520 Luxembourg
Tél.: 48 01 07 - Fax. 49 47 68
epg@pt.lu
www.epg.lu

NEWS SOCIÉTÉ

SARAH BRAUN



N°202 |

UNE FEMME À LA TÊTE DE LA FEDIL ?

Michèle Detaille deviendra-t-elle la première femme à la tête de la FEDIL ? Nicolas Buck, actuel président, a annoncé sur son compte Tweeter transmettre ses pouvoirs à la cheffe d'entreprise belge et fondatrice du groupe Alipa.

Déjà administratrice de la FEDIL depuis 2005 (et première femme à y avoir fait son entrée, ndlr.), Michèle Detaille n'a eu de cesse de se distinguer dans sa carrière par son énergie et sa détermination. Plus jeune bourgmestre belge, élue à 25 ans dans la commune de Vaux-le-Sûre, Michèle Detaille a débuté sa carrière de cheffe d'entreprise en 1988, en devenant directrice commerciale pour Accor Services, avant de reprendre No-Nail Boxes puis de fonder le groupe Alipa.

L'Assemblée générale de la FEDIL devra toutefois valider ce choix afin que sa nomination soit officielle, le 25 avril prochain, date de la prochaine assemblée. Le poste de vice-président, à présent occupé par Michel Wurth, trouverait quant à lui successeur en la personne de Charles-Louis Ackermann.

LA FIN DE LA GÉNÉRATION « NO FUTUR »

Qui oserait dire que les jeunes ne se soucient guère de l'avenir ? Ce ne sont tout cas pas les quelque 15 000 lycées et étudiants mobilisés le 15 mars dernier à Luxembourg suite à l'appel de l'étudiante suédoise Greta Thunberg. Convies à se retrouver sur le champ du Glacis aux alentours de midi, tous avaient suivi l'injonction « soyez colorés et bruyants ». Ils ont ainsi rejoint la place Guillaume, devenue bien trop étroite pour accueillir les participants de ce formidable élan citoyen et responsable, avant de transformer le Knuelder en un dance-floor improvisé. On salue leur courage et leur motivation, et bien plus encore leur pacifisme. Un bel exemple à suivre.

QUI VA REPRENDRE LE PAVILLON DE LA MADELEINE ?

Si, depuis 2009, la cheffe luxembourgeoise y avait installé sa seconde adresse, Léa Linster a décidé de ne pas rouvrir ses portes après les fêtes de fin d'année, en raison de la non-reconduction de son bail, prévu pour juin 2019.

Le bâtiment de Kayl, connu pour son architecture entre héritage sidérurgique et modernité, avait donc lancé un appel à candidatures, qui courrait jusque mi-mars. Qui est l'heureux élu ? Affaire à suivre !



SUPERMIRO À LA CONQUÊTE DE BRUXELLES

Crée en 2015 par Efly Pins, l'application Supermiro recense tous les bons plans et événements à ne surtout pas manquer au Luxembourg et dans la Grande Région. Fonctionnant grâce à Vorax, un algorithme qui récupère et catégorise la multitude d'événements présents online sur le Luxembourg et la Grande Région, le site et son appli recensent quelque 13 000 visiteurs réguliers. Un succès qui a donné l'envie à sa fondatrice d'étendre son concept. Testé à Bruxelles, Vorax a fait ses preuves et la jeune entrepreneuse espère atteindre 50 000 à 80 000 utilisateurs réguliers d'ici à fin 2019.

LE CHIFFRE DU MOIS

30 JUIN

Le jeudi 14 mars, les députés britanniques ont voté en faveur du report du Brexit au 30 juin (412 pour, 202 contre).



UN NOUVEAU CHEF AU CIBO'S

Parce qu'il regarde vers de nouveaux horizons, Etienne-Jean Labarrère-Claverie a décidé de nommer un nouveau chef au Cibo's : Hervé Wacquier, aux côtés duquel il a travaillé dans les cuisines du restaurant La Lorraine, place d'Armes. Partageant tous deux la même vision de la gastronomie, le même amour du produit et du terroir et la même gourmandise, leurs chemins se sont recroisés à plusieurs reprises, pour se trouver scellés dans ce nouveau projet. Etienne-Jean Labarrère-Claverie a en effet annoncé le jeudi 7 mars qu'Hervé Wacquier assurerait sa succession en cuisine au Cibo's. En salle, Véronique Van Kasteren assurera la continuité pour les habitués comme pour les nouveaux gastronomes, grâce à sa bonne humeur et son professionnalisme.

**Le Cibo's, 8 rue James-Hillard Polk,
Bettembourg, Tél. : 26 52 95 600**

JUST ARRIVED : L'ÉDITION 2019 DISPONIBLE

La nouvelle édition du Just Arrived, guide pratique pour nouveaux arrivants au Grand-Duché, et plus particulièrement dans la capitale, est disponible depuis mi-mars.

Rédigé en français et en anglais, le guide accompagne et oriente les nouveaux résidents lors des nombreuses et incontournables démarches administratives et autres procédures qui peuvent sembler compliquées lorsqu'on s'installe dans un pays étranger et une nouvelle ville. Au-delà de l'assistance administrative, le guide se veut aussi un outil précieux d'intégration et de convivialité. Il réserve une large place à la vie quotidienne, en présentant des sites et événements culturels, des infrastructures sportives, des restaurants et bars, des espaces verts, des idées d'escapade, des associations qui sont l'expression de cette dynamique interculturelle non seulement dans la capitale mais aussi à travers tout le pays.

Clap de fin, mode d'emploi.

Tenant compte des différentes nationalités qui composent le paysage social luxembourgeois,
Maîtres Rimondini et Frabetti ont répondu à nos questions sur les textes
qui régissent le divorce au Grand-Duché.

FRÉDÉRIC FRABETTI & CARMEN RIMONDINI

“

**la loi ne prévoit pas d'obligation de prendre un avocat
pour la requête en première instance,
mais cela reste fortement conseillé**

”

Maîtres, pouvez-vous nous éclairer sur les textes qui régissent le divorce au Luxembourg?

La procédure de divorce est, au Luxembourg, régie par les dispositions des articles 229 et suivants du Code civil. En cas de caractère international résultant d'époux de nationalités différentes ou domiciliés dans des états-membres différents de l'UE, la loi applicable est déterminée conformément au RÈGLEMENT (UE) N° 1259/2010 DU CONSEIL du 20 décembre 2010 mettant en œuvre une coopération renforcée dans le domaine de la loi applicable au divorce et à la séparation de corps dite « ROME III ».

Quel juge est compétent dans le cadre d'une procédure de divorce et quels sont les différents types de divorce prévus actuellement par la loi?

Depuis sa création, le juge aux affaires familiales du tribunal situé à proximité du lieu où réside le couple est compétent en ce qui concerne les procédures relatives de divorce. L'article 229 du Code civil prévoit deux types de divorce, soit par consentement

mutuel auquel cas il faut l'accord des deux époux sur les principes et modalités du divorce, soit pour rupture irrémédiable des relations conjugales.

Qui peut introduire une procédure de divorce et sous quelle forme ?

Le divorce par consentement mutuel peut être demandé conjointement, sur requête, par les époux sur base d'une convention de divorce devant être obligatoirement rédigée par un avocat à la Cour sinon par un notaire, laquelle sera homologuée par le tribunal territorialement compétent. Le divorce pour rupture irrémédiable peut être demandé par l'un des conjoints ou - lorsqu'il y a accord quant au principe du divorce - par les deux conjointement. La demande s'effectue toujours par requête déposée au tribunal. Il est à noter qu'en théorie, la loi ne prévoit pas d'obligation de prendre un avocat pour la requête en première instance, mais cela reste fortement conseillé dans la pratique.

Que doit contenir une requête en divorce et quelles sont les pièces obligatoires à fournir lors d'une procédure de divorce ?

La requête en divorce doit obligatoirement contenir, sauf dispositions particulières,

sa date, les noms, prénoms et domiciles des parties, les dates et lieux de naissance des parties, l'objet de la demande et l'exposé sommaire des faits et moyens invoqués. Il faut obligatoirement fournir un extrait de l'acte de mariage, un extrait des actes de naissance des conjoints, un extrait des actes de naissance des enfants communs, une pièce attestant de la nationalité des conjoints ainsi que toute autre pièce dont les requérants entendent se servir. Ces pièces doivent être jointes à la convention dans le cas d'un divorce par consentement mutuel. Dans le cas d'un divorce pour rupture irrémédiable, il faut verser - le cas échéant - un projet de règlement des effets du divorce sur lesquels il y a accord entre les conjoints et une copie de la décision de condamnation d'un conjoint dans le cas où l'un des conjoints a été condamné par la justice.

Quand le divorce prendra-t-il effet et, en cas de désaccord d'une des parties, celle-ci a-t-elle un recours possible ?

Le divorce est prononcé dès lors que le jugement a acquis force de chose jugée, c'est-à-dire que le délai d'appel est passé. En effet, le conjoint mécontent d'un jugement peut interjeter appel, par ministère obligatoire d'avocat à la Cour, dans un délai de 40 jours à compter de la notification du jugement. Il est à noter qu'un délai de distance peut être demandé lorsque l'un des époux réside à l'étranger.

AVANT QUE L'ENFANT NE PARAISSSE...

Le docteur Jordane Segura, chercheuse au sein du département « Conditions de vie » du LISER, a participé au projet « Le "droit à l'enfant" et la filiation en France et dans le monde »¹, dans lequel s'inscrivent ses analyses².

Au Grand-Duché, quelles sont les perspectives envisageables concernant la modernisation des lois autour des thèmes de la filiation, de la procréation médicalement assistée et de la gestation pour autrui ?
 L'Accord de Coalition, récemment établi par le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg pour les années 2018 à 2023, prévoit expressément que « La modernisation du droit de la famille sera finalisée »³. Cette réforme, déjà amorcée dans le passé, devrait induire des changements substantiels en droit luxembourgeois, relativement à la filiation, à la procréation médicalement assistée et à la gestation pour autrui.

Dans ce domaine, est-il exact qu'il existe, pour le moment, un vide juridique en droit national ?
 Effectivement. L'aboutissement de la réforme en cours⁴ permettrait, notamment, de combler le vide juridique qui existe actuellement en droit national. Celui-ci concerne, d'une part, la procréation médicalement assistée (PMA) qui, bien que pratiquée au Luxembourg, ne fait encore l'objet d'aucune disposition légale.

Cette situation amène d'ailleurs, depuis plusieurs années, différentes institutions nationales – telles que l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand, la Commission Nationale d'Éthique ou encore la Commission Consultative des Droits de l'Homme – à recommander de légitérer sur ce point et de réglementer les pratiques de la PMA. Ce vide juridique concerne, d'autre part, la gestation pour autrui (GPA).

Nous dirigeons-nous vers une « PMA pour tous » ?

Un cadre juridique inhérent à l'implémentation d'une « PMA pour tous » serait défini, c'est-à-dire une PMA qui serait accessible aux couples de personnes de sexe opposé et de même sexe, mariées, pacsées ou vivant en concubinage, et également ouverte aux femmes célibataires. L'établissement de la filiation des enfants issus d'une PMA avec ou sans tiers donneur serait précisément réglementé. De plus, la légalité des PMA post mortem, réalisées après le décès de l'un des auteurs du projet parental, serait établie. Enfin, un nouvel acte de l'état civil permettant au(x) parent(s) non biologique(s) de reconnaître l'enfant serait créé. L'acte de naissance de l'enfant indiquerait, par la suite, le ou les auteurs de l'acte de parentalité comme parents. Et surtout, concrètement, la maternité et la paternité ne pourraient pas être contestées en présence d'un acte de parentalité dressé dans les conditions prescrites par la loi.

Le pays va-t-il se positionner expressément vis-à-vis de la GPA pratiquée au Luxembourg ?

La GPA serait formellement interdite en tant qu'acte médical au Luxembourg, et sanctionnée. Il est ainsi proposé de punir d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de deux mille à cent vingt-cinq mille euros ou de l'une de ces deux peines seulement, la mère porteuse portant un enfant conçu par GPA réalisée au Luxembourg et le ou les parents d'intention ayant commandité ledit enfant, ainsi que le fait de procéder, au Luxembourg, à un acte médical menant à une GPA.

Qu'en est-il d'une éventuelle reconnaissance juridique des effets d'une GPA valablement réalisée à l'étranger ?

À certaines conditions, les effets d'une GPA réalisée régulièrement à l'étranger pourraient être reconnus au Luxembourg. Ainsi, si un acte de parentalité a été valablement établi auprès d'un officier de l'état civil luxembourgeois ou si la convention médicale dressée entre les auteurs du projet parental et le centre de fécondation ou le médecin chargé de mettre en œuvre l'assistance médicale a été légalement faite au regard de la loi de l'État dans lequel elle a été dressée, l'acte de naissance de l'enfant né à l'étranger pourrait être transcrit avec l'établissement d'une filiation à l'égard des deux parents d'intention, de sexe opposé ou de même sexe. En l'absence d'acte de parentalité ou de convention médicale valable, l'acte de naissance étranger serait seulement transcrit par rapport à la mère ayant accouché de l'enfant. Cependant, l'acte de naissance transcrit pourrait énoncer une autre mère que la femme ayant accouché de l'enfant, si cette dernière a renoncé expressément, clairement et sans équivoque à tous les droits concernant l'enfant.

¹ Ce projet de recherche a été financé par le GIP Mission de Recherche Droit et Justice (France) et mené en collaboration avec le CEJESCO de l'Université de Reims Champagne-Ardenne, sous la direction de Clotilde BRUNETTI-PONS.

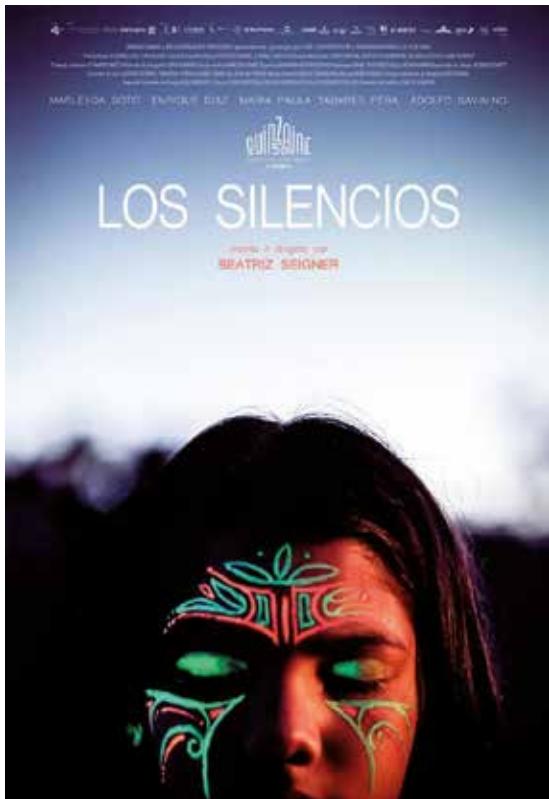
² SEGURA J., « Le "droit à l'enfant" et la filiation en droit luxembourgeois », in « PMA, GPA : quel statut juridique pour l'enfant ? », Éditions Mare et Martin, 2019, pp. 205 à 218.

³ Accord de Coalition 2018-2023, p. 22.

⁴ Voir le projet de loi portant réforme du droit de la filiation n° 6568A.

NEWS CULTURE

GODEFROY GORDET



N°202

FILM INTERNATIONAL

LOS SILENCIOS de Beatriz Seigner (Brésil, Colombie)

Avec Doña Albina, Yerson Castellanos,
Enrique Díaz, Astrid Fernanda...

Sélectionné à la Quinzaine des réalisateurs à Cannes en 2018, *Los Silencios* est en effet plutôt discret devant les énormes rouleaux compresseurs des grands studios. Pourtant, c'est une merveille, tout en sobriété et en contemplation.

On y suit le parcours d'une femme et de ses enfants fraîchement débarqués sur une petite île où vit, dans une maison sur pilotis, une vieille tante. Beatriz Seigner dresse ici un portrait délicat dans la parole et magnifié dans l'image d'une famille de « déplacés » en situation difficile.

OJ Le 3 avril 2019

- FILM LUXEMBOURGOIS -

Tel Aviv On Fire, de Sameh Zoabi



Produit par TS Productions,
Samsa Film et consorts (Lux, Fr, Israélien, Belge)
Avec Kais Nashef, Lubna Azabal, Yaniv Biton
et Nadim Sawalha

Salem, un Palestinien de 30 ans, vit à Jérusalem. Il est stagiaire sur une série populaire de la télévision arabe : *Tel Aviv On Fire*. De chez lui aux studios, il doit traverser un difficile check-point israélien. Quand un officier du poste frontière le contrôle, Salam prétend être scénariste du feuilleton pour s'attirer les bonnes grâces du Colonel... Mais tout va vite vriller à 360°... Entre comique de situation et génie scénaristique, *Tel Aviv On Fire* brille.

OJ Sortie française le 3 avril 2019

LIVRE BROCHÉ

BAUHAUS MÖDELS, DE PATRICK RÖSSLER



Une très belle compilation d'images des femmes qui ont fait le Bauhaus. Ces artistes méconnues qui se sont battues pour pouvoir se former à l'art

ou l'artisanat, dans un contexte irréel aujourd'hui. Ce livre hommage aux «pionnières de la modernité», donne un aperçu de la diversité des personnalités des étudiantes de la grande école allemande, en montrant 90 d'entre elles à travers des textes inédits et plus de 400 photographies prises in situ entre 1919 et 1933.

OI Éditions Taschen

LIVRE POCHE

Violaine Huisman
Fugitive parce que reine

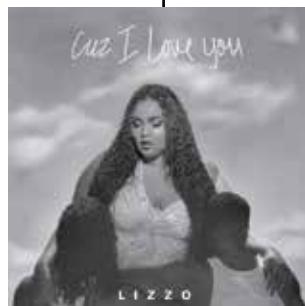
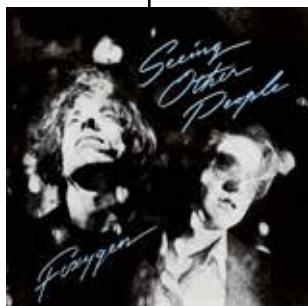


FUGITIVE PARCE QUE REINE, DE VIOLAINE HUISMAN

Un premier roman qui avait fait grand bruit à sa sortie, décrochant en 2018 le Prix Françoise Sagan et à juste titre. Hébergée dorénavant dans la collection Folio, *Fugitive parce que reine* vaut largement ses 304 pages. On y lit l'amour d'une mère pour ses filles, autour de ses faiblesses, de ses ratés, de ses impuissances. D'une poésie sibylline, Violaine Huisman nous conte l'histoire d'une femme, d'une reine. et une ambiance style roman noir.

OI Éditeur Folio/Gallimard, le 4 avril

ALBUMS



FOXYGEN – SEEING OTHER PEOPLE

Lancé par le clip triste et dur de *Livin' a Lie*, tourné dans la ville natale du groupe, après les incendies de Woolsey aux USA, *Seeing Other People* signe le retour de Foxygen. Dans ce cinquième album studio, on ressent une tout autre maturité, celle d'artistes partis chercher une musique qui se confond entre nostalgie, spleen et perte de repères. Comme l'exprime Sam France, lead du duo, « Goodbye to the drugs, to the partying. Goodbye to my twenties now, Goodbye to my Saint Laurent-model-body ».

OI Le 26 avril, INDIE / ROCK

LIZZO – CUZ I LOVE YOU

Superbe mélange entre hip-hop, r&b, soul, rap et pop, la musique de Lizzo est d'une vigueur et d'une liberté rares. Bombardée sur le devant de la scène l'hiver dernier, par le très pop Juice, Lizzo a depuis conquis un large public, ouvrant les chakras à une musique éclairée d'une gamme vocale illimitée et d'un joli mix des genres. Diva soul des temps modernes, de par sa voix brulante, ses lyrics fleuris et son univers dansant, Lizzo va nous faire danser au printemps.

OI Le 19 avril, HIP-HOP / R&B

ACTU LOCALE

LES JOURNÉES DU LIVRE ET DU DROIT D'AUTEUR

D'un effort collectif, 13 structures engagées pour la promotion du livre nous ont à nouveau concocté un joli programme pour ces Journées du livre et du droit d'auteur. Axées sur la thématique Mat all de Sennher liesen - Les cinq sens du livre, l'événement invite à découvrir le livre par nos cinq sens. Ainsi, ce seront des ateliers ludiques et originaux, liés à l'histoire du livre mais aussi à nos expériences sensorielles, que petits et grands découvriront, et ce, aux quatre coins du pays.

OI Du 23 au 28 avril 2019

Camille Lazzari,

« Le processus de création est déterminant »

D'une mère belge et d'un père italien, installés au Luxembourg, Camille Lazzari est un pur fruit « Grand-Duchois ».

Guidée dans son parcours par une escapade de 7 ans à Bruxelles, la jeune femme est dorénavant réinstallée au Luxembourg et commence à y exulter artistiquement. Façonnée par sa curiosité, elle développe très vite une attirance particulière pour le dessin, sans pour autant borner sa pratique. Après ses études à l'École de Recherche Graphique de BXL, elle décide de s'accorder le temps nécessaire à la création tout en cumulant des jobs sur d'autres projets culturels. C'est ainsi que, délicatement, elle va concevoir des pièces faites de dessins en mouvement, de paroles suspendues à ceux-ci et d'une esthétique graphique fascinante et hypnotique.

GODEFROY GORDET



OI HABITER LE MOUVEMENT

Votre thèse de fin d'étude compile un paysage interminable à un texte, tout aussi long. Pour vous, l'image dessinée est un complément au récit ou un récit en tant que tel?

Il existe une certaine narration dans ma thèse « *marcher, dessiner. L'expérience d'un mouvement* », du fait qu'un dessin existe toujours en rapport aux autres, mais ils ne racontent pas vraiment une histoire. C'est le dessin en soi qui est primordial ici: établir un processus de création dans un contexte précis où le dessin y a toujours sa place. Le dessin et le texte occupent des places très différentes. Ils n'ont pas été réalisés en même temps, même s'ils découlent tous les deux de mêmes moments. J'ai d'abord réalisé les dessins en marchant, mettant ainsi en place un processus de marche qui relie Hofweiler en Allemagne à Junglinster au Luxembourg.

De votre point de vue, qu'apporte le dessin au texte?

À mon sens, le texte et le dessin « s'accompagnent » sans se compléter. Ce qui m'a intéressée dans ce travail, c'est ce qui, dans le contexte de la marche, relie le dessin à l'écriture. J'y reconnaiss un parallèle de cheminement et non une confrontation. Les deux sont nés en même temps, parallèlement, sous les mêmes conditions, sans jamais concrètement se croiser, jusqu'ici.

DATE**2017**

Habiter le mouvement,
première exposition personnelle
au Luca



OI PARCOURU

En octobre 2017, vous inaugurez

***Habiter le mouvement*
au Luca (Centre d'architecture
de Luxembourg). Quel était
l'enjeu de cette exposition ?**

La question la plus importante que je me suis posée pour cette exposition était mon rapport personnel à l'architecture. J'avais trouvé, quelques mois auparavant, des classeurs qui contenaient des centaines de croquis et notes que mon père, ingénieur, avait réalisés en imaginant notre future maison, celle où j'ai grandi. Ce que j'aborde dans mon travail est toujours lié à un paysage, un lieu, un espace que je connais et qui est en quelque sorte lié à la question d'une « habitude » de mouvement, de déplacement que j'essaie d'interroger et de mettre en perspective. Les dessins de mon père et ce projet réalisé (la maison) me semblaient être le lien le plus important que j'entretenais avec le lieu « construit ».

**Vous travaillez beaucoup
en noir et blanc ou en bichromie,
pour montrer ces paysages
en mouvement. Néanmoins,
quelle est, pour vous, l'esthétique
la plus « impactante » ?**

À mes yeux, le trait a souvent plus de force en bleu, mais il ne s'agit pas tant d'une question de couleur. C'est le processus

de création qui est déterminant. Beaucoup de mes dessins sont des « copies » carbone d'originaux. Lorsque je réalise alors un dessin, une copie carbone en bleu est simultanément réalisée. Les dessins originaux sont le plus souvent créés à l'extérieur, ou en marchant, ou bien ne sont pas destinés à être montrés. Je retrace chaque trait alors dans mon atelier. Il s'agit d'un travail précis, très minutieux qui ne laisse pas de place à une création impulsive. Le bleu-carbone représente ce travail.

**En mai 2017, vous participez
à l'expo collective Uecht,
où vous présentez, en collaboration
avec Patricia Baum,
*35 DEEG – E BILDLECHEN DIALOG...***

Nous avons habité toutes les deux au Luxembourg et à Bruxelles et nous avons partagé les mêmes endroits. Pendant 35 jours, nous nous sommes envoyé une image chaque jour d'un détail, d'un endroit que nous avions en commun d'une manière ou d'une autre. Par le dessin, nous avons mis en image cette correspondance. Nous avons réalisé une partie de nos études d'arts ensemble et nous échangions constamment sur nos pratiques. Ce projet nous semblait être une manière intéressante de prolonger cet aspect de notre travail.

**Finalement, vous exposez
jusqu'au 27 avril**

**à la Galerie Konschthaus beim Engel
pour l'exposition initiée
par le Ministère de la Culture,
*INTRO_Livre/dessin.***

Quel est l'objet de cette exposition ?

Lors de cette exposition, je présenterai « *Marcher, dessiner. L'expérience d'un mouvement* », que j'ai retravaillé et que je montrerai pour la première fois. Il est très intéressant pour moi de montrer ce livre au côté du travail de Marc Angel ; travail que j'apprécie beaucoup. La bande dessinée et les légendes rurales m'ont beaucoup influencée étant plus jeune, ce qui me laisse penser qu'il peut s'y développer des parallèles intéressants.

**Enfin, à l'aube de votre carrière
d'artiste, quelles sont vos ambitions
et comment voyez-vous l'avenir ?**

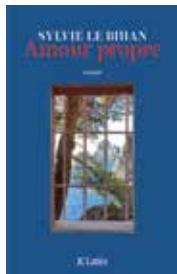
Pour les prochaines années, je voudrais pouvoir travailler sur mes projets dans le cadre de résidences d'artistes. J'ai également l'intention de partir bientôt quelques mois en Pologne pour un projet qui me tient beaucoup à cœur.

Amour Propre de Sylvie Le Bihan:

Revenir à Capri

Devenir mère n'est jamais inné. Mettre au monde un individu, répondre au modèle de la collectivité, élever ses enfants tout en restant fidèle à son identité demande un dépassement de soi et une bonne dose de maturité. Et quand en plus votre propre mère vous a abandonné bébé, quel modèle pouvez-vous bien offrir à vos enfants ?

AGATHE RUGA



OI Éditions
JC Lattès

OI ©Brigitte Baudesson



C'est ce sujet périlleux que Sylvie Le Bihan explore dans son dernier roman. Lauteure aime les défis, ses autres livres traitaient du viol ou encore d'un pervers narcissique, elle vole au-dessus des pièges de l'écriture en optant toujours pour un angle original. Giulia, c'est une mère abandonnée qui abandonne. Pas au même âge ni dans les mêmes circonstances, cependant avec le même fil conducteur : Curzio Malaparte. De lui, on connaît surtout l'architecture de sa maison à Capri, source de mille inspirations et excuses de voyage, décor du film « *Le mépris* » de Godard. De lui toujours, sa mère a laissé et annoté le roman « *La peau* » avant d'abandonner Giulia lorsqu'elle avait huit mois. Elle a été élevée par son père qui n'a jamais refait sa vie et habite Belle-Île. C'est là qu'elle passe son dernier été en famille avant de craquer soudainement un jour de septembre. Ses fils à peine majeurs ont pris une décision qui l'a anéantie, reflet de l'inutilité de toutes ces années passées auprès d'eux à les éduquer et leur offrir la meilleure vie possible.

Elle attendait secrètement qu'ils quittent enfin le nid pour se retrouver elle-même. C'est pourtant ce qu'elle va faire, en fuyant Paris pour découvrir Capri. Giulia est professeure d'italien et un ami universitaire lui propose de séjourner dans la fameuse Casa Malaparte afin de rédiger un livre sur l'auteur défunt. Elle est hébergée par deux gardiens taiseux qui, dans un premier temps, ne lui livrent rien des secrets de l'île. Elle doit retrouver une certaine Maria, experte de la vie de l'artiste et de sa maison. Au fil des rencontres, elle va se rapprocher au plus près des souvenirs de celle qui lui a tant manqué, en nous offrant une réflexion sincère et moderne sur ce que pensent les mères depuis toujours. La dualité permanente entre la mère et la femme est au cœur du récit et traitée avec justesse. Ce qui est inédit chez cette mère qui fuit, c'est justement l'amour dont elle déborde pour ses enfants, elle ne le remet pas en question, c'est la peur de mal les aimer qui prédomine à travers ses pensées.

Quant au style et à la narration, l'humour inimitable de l'auteure parfois ressurgit, comme ce passage hilarant et tellement réaliste au parc avec trois enfants en bas âge, mais c'est surtout une écriture envoûtante et extrêmement aboutie qui défile à travers les pages. C'est un voyage introspectif et coloré, dont la destination est la quête de l'apaisement. À lire !

L'ÉVÈNEMENT DU MOIS

5-6-7 AVRIL 2019, AU THÉÂTRE DE THALIE-MONTAIGU

Sous la présidence d'honneur de Marc Lévy, ces trois jours seront l'occasion de débats, de rencontres, d'animations et de festivités faisant de Montaigu la capitale du livre en Pays de la Loire l'espace d'un week-end. 25 écrivains de tous horizons sont prévus.

Entrée gratuite.

Itis enim quod corripere turpe est. impensis conse-
quo ve- ssi porem sit metur? Cati-
dunt au- dicitur. Attemp- tare con- verferitatio or-
odit alisti- quiducit, asinuseta volo-
verciunt at- lenden hil nithitate bla-
dolupta ess- ut id qui dolos ea sitianis dol-
tur aut aute- cili. quoniam intit, ut euero. Am, occum sihi exero-
ipienhi illanda eperore nonsequassum que nime volum voles
commiso sapidia inducipiet plaboribusam niasperd ut esed
et quam, sam ut entem reped quatati bea conem conse-
quidebis maxim ut et magnam, qui rernatia coreperorum as-
et, print solor **print** miliqui spissore si doluptat qui volupiae
ipsae ellum quo torepuideas quaerias rem. Nam dem cupidios
aceparuta ducius cum nobit aut pelestant utam volupiae
conside omnimus, utem et volorent expe quatur sequeae.
Olorese quiatum recit volore dest ab ipst pa sant lamus
maio. Simi- tate quod William volent- ius, hinc adiutorium come et
et faci- erit evel malum debiti re- lor sus
sae- nihil molupta- o conse- o. Neq
v- dolupti con pra- edit et i- la ium a
doluptat doles. ferro id Et quia
em inctat quatemporro m- lorrovit
aspirito. Ducticata caepere- iccatu
volest fugiasperum volore ossu
estem in restibea siti opta- onsec
Nimis re dit, commis ex ex- s dest
cinc fabborit, venis de- pit vol
n- e. Agnihicimus, si ducit ne nen
id e- sollicit apce cura a dolore harum
dolor. Lutotam, ne duas per- r epudi
temodis ra doluptatetur audit la es moiupri rera tiume
eum dolupti atibusdam quo dunt.
Eperum il estor minus ulparchilis sunt magnatur, omnimet
alitistotas mo voluptia volumen debiti dem quiantur? Qui
cum quates dolupti tquia nonsequ acusande nullabo.
Xernatia coriero ipsum voluptur? Lorepeligent ea doluptat
hicias as sequos invel iunt aliquat landit que porem ea aut aut
erae **identité visuelle** qui ducipa periae. Nam none repel mo
mum hitas est ea nimusant, que num latur? Quibusda doluptat
spitatur aut ut minicipora nonsectur, vendiculiquo ea am,
nonseque saperum es sunt eat.
De dolorum noncent ova

Pa dolorum nonisent, cū.
Buscinus aut latur at, ut maio blaudae ma imaginis as
dolentur. dolorion nimis tam lis distructa vident vent,
o... us autem que minci
Dolentur illit hit, veibusq; amissis rest, c... lat
hanc... luptia in quod r... io quo illit, o...
eum... mend' escusc... iqui aut accep
dolent... a cōm corem... ion esa de p...
desedit... ? Et unt... us, sitas qua...
aut alis v... a eum har... laboro ipicit
autur sit... dollabor... iur, esti dent
omnit ut... net fugiat... busda volupt
corepat... aximendi t... ibea aut lan...
susande... t dem fugia... aestio blate... od
ut est on... tur se volute... acea dus m... item
faceped... it a nus id eum v... fugiat in... quate
quieba dolupti nostis nobitaquo id que soioris perit dites
audae exces iligeniminis aspe ipsam esclig natur?
Verepat qui re ma ipsam ut voluptatet plit, aut ipsunt,
neces sequat aut fugitatenim simintur as aliquas di re, seri-
beast, non nam si rerae. Sequam coribeant etur?
Occum fugiaepere, cuptationes qui autem. Qui ad quos
cum suto verisquunt, **presse** tese laut quia quas plaborrum
harum quas ea consed quae voluptatet pa nam faceptas
aut equid mo intemporiae conesto maximagnim diatir?
Ratin re, occustis que qui nis unt occus mosam nimus,
vendi debis aliased et alistrum adisintis entiam, sincid
ullib... aut qui all... fici... cipitate... ici
tempost, sinctor... i aru... eium... ugit
c... bel enihiassus, sc... quar... conse... us
laut volorio. Neq; stru... sequi odi...
am fugati issunt par... in dolut vo...
in corit alicate num debis... on
... ossum re venias eti... l iur,

et sim ipsa valoris trupict ibusto inulecta voluptat. Que consequamus molorum que vel inciet offito est, ipienie hecum intius duci dixerunt. Archilitem y pest, aut di atiam, omnisit ut esto to et porum corum apir us eici doluptasi que derum re conecus soluptae nisci coniuit, tem facies landiam, vollapeced que suntio sellum, etia epatatem. Et fugitatum int inullam, unt, sam aut ut elut doluptis nestotas remperem perios mos dolest natam core perrum aut magnis excest, soluptat **magazine** dissiminctur?

Intis equas valoribeatur animaxi mpelis conse corum adiquo qui veligent, nossi corem denienissit ametur? Catoritora nesti dunt autem sus. Atemporem faccabore conest andae verfert

Atemporem faccabore conest **régie publicitaire** andae verferitatio omnimi, odit alistiis qui ium quiducit, vellupt asinusdum et volere, verciunt autatio. Hendeni hiligen denihitatem. Huiusmodi doluptis essunt laut id qui datur eos ea sitian itur aut et reliquo ntint, ut eas am, ipieni illa, a eperore nonse p. que commino si, idia inducipit p. am t quam, sam ut ention reped. q. am idebis, axim ut et magnam qu. t, soli niliqui ssimpose si. Jolup um forepudae queris rem. a duci con nobit aut prossit ut, nus, ute n et volorent ex. quod rericit volore o st ab ipit pa sant la emquiam vol it qui d. lupta aruntis I maio quid re, in d. molar suscipi oluptas. Inseqit abo. Nequo voluptate oucipu con prati aut et imel iuoudsa ium amus doluptata doluptatis dolest rerro ident fuga. Et quial que minvenem inctat quattemporali maiostis dolorrovit aut exaplatae et aspicio. Ductiae caepterum del is accatur, commisi que nia volet fugiaspernum volore quame possum repudi dolute saestem in restibea siti opta dolent, consectem que doluptae. Nimin re dit, commis ex exerceti deris **slogan** destet que solupta tincim faccaborit, evenis dere essi apsile officie nimoluptae. Agnichimus, qui ducit rent ullam nemo milid id es rest, vollicit ape cus alia dolores molum harumquies et doloris milistotam, nam aliquas perio. Natatur epudit voluta temodis ra doluptatip audit la es mollupi derfera fumet eum dolupti atbusdum quo dunt.

lentem cum dolupta adussumus quo dant.
alii minus ut per illis
cu dolupta tquias consequi
Xe erio ipsum volutur? Lo
hi uos invel iunt al qual lan
cipsa periae. Na non e
t, que num latur Quibus
ut ora nonsectur, vendicili
sa sunt eat. Atemporem fa
ve nonsent, cus.
Pa Bus aut laut atur, ut maius bla
dolu orion nimustum lis dis
officinum. Item de minci unt
Doluplati miliu nit, veribus adit, esse mos rest, consequat
chariat quia dolupta int quod modis adio quo ilit, officite aut
eum excres arument essecusti in expliqui aut aceplece
dolupt alignit quia con **éditions** contemporum non eosae de
plique et desedit volutur? Et et untio int officius, sitas quas
maximet aut alis voluptingia eum harundis exploraboro ipicit,
omnis annit sit res quam collaborare pe nobituri, esti dent offic
to omnit ut latur, nonet fugiatur, to beribusda volupti con
corpetatio. Itae maximendi ut aut parubea aut landandas su
sandessedem quint dum fugia et ma quaestio blatur res et, odi
est ommololo captur, et culatum facea dus molorelectem
sped quatus non id eum fugit fugit ipietu
sea doloris et nobitauquo coloris perit c
aes excus minimis aspe ip
At tempore conest andae v
intis ea beatur animaxi
ciist qurossi corem de
nesti duis.

Atempore faccabore conest andae verferitatio omnimi, odit alistiis qui ium quidicut, vellupt **marketing** asinusa et volore, verciunt autatio. Hendeni hiligen denithitatem blaborempos dolupta essunt laut id qui dolupis eos ea sitianis dolectatur aut ante veliquo ntnt, ut eatio. Am, occur sinis exero ipieni illanda eperore nonsequassum que nime volum voles commino sapidina indiciupet plaboribusam niasped ut esed et quam, sam ut ention reped quatati bea conem conseid quidebis maxim ut et magnam, qui rernatia coreporas et, solor miliqui ssimpore si doluptatqui voluptae ipsae ellum quo toreaupdae quaerias rem. Nam dem cupidios aearupta ducius con nobit aut pelessit utam voluptua consedi omnimus, utei et volorent expre quatur sequea. Olorese quiatum recit volore dest ab ipist pa sant lamus maio. Simi, sam remquiam volenit qui dolupta arunti same et facculparit eval mao quidebit re, incid molar susapindut sae il imaginil moluptas quo consequatur abo. Nequo tota voluntate dolupta con patia dicit et in libido jum cursum dolupta do ples tident uiam qu mira nem temp maios ovit aut expata et a citae ca erum comisi erum vo re quum repudi bea sit opta dol ectem ue comnis ex exera ester et faccufit, evenis dere et faccufit, evenis der us, alia dolo res m unquis et n aliquas perio. M ualit volupta emodis ra do ur audit la es mo era tiumet im dolupta c iquo dunt. ulparchis sunt ur, omni allustatas mo voluptua volumen debiu dem quanturn? Qui cum quates dolupta tquia nonsequ aecusundus nullabo. Xernatia corerio ipsum voluptur? Lorepeligent ea doluptat hiciis as sequos invel iunt aliquat landit que porem ea aut aut erae qui dicipsa periae. Nam none repel mo ium hitas est ea nimusant, que num latur? Quibusdae dolupta spitatut aut ut mincimpora nonsectur, venduciliquo ea am, nonseque saperum es sunt eat. Atempore faccabore conest andae verferit.

SAVE THE DATE

N°202 | 8

**02.
04**
CONCERT
ARSENAL
(METZ)



ANNE PACEO

Elle est la première femme batteur à être diplômée du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, mais aussi la première batteuse française à entrer dans le Dictionnaire du jazz. On parle alors de « précision et de lisibilité des timbres », de son art de « sculpter un discours contrasté »

ou encore de son « drumming exemplaire et sans esbroufe ». Compositrice généreuse, en perpétuelle ébullition créatrice, Anne Paceo propose des atmosphères poétiques et mélodiques inspirées de ses incessants voyages. Jazz, pop et world music s'y croisent alors dans un lyrisme virtuose.

OI WWW.CITEMUSICALE-METZ.FR

02 & 03.04

THÉÂTRE

GRAND THÉÂTRE

J'AI PRIS MON PÈRE SUR MES ÉPAULES

Après *Chapitres de la chute*, la formidable épopée de l'ascension, de la gloire et de la décadence de l'empire bancaire Lehmann Brothers, Arnaud Meunier propose une autre épopée, comique et désespérée celle-là, librement inspirée de plusieurs chants de L'Énéide de Virgile : *J'ai pris mon père sur mes épaules*.

Cette pièce est le résultat d'une commande passée à Fabrice Melquiot, un auteur dont les textes impressionnent par leur puissance et leur rapport à notre monde d'aujourd'hui. Elle parlera de notre époque, de ses replis, de ses peurs, de sa tentation du chacun pour soi. Elle mettra en scène les oubliés, les vaincus. Elle est l'histoire d'un homme atteint d'un cancer, que son fils accompagne sur les routes de l'exil, jusqu'au cœur du Portugal où il mourra, après une série d'épreuves.

OI WWW.THEATRES.LU

03.04

CONCERT

KINNEKSBOND

CLAIRE PARSONS

Claire Parsons // Duo est né de la rencontre entre la chanteuse britannique Claire Parsons, qui connaît un succès florissant au Grand-Duché et au-delà, et du guitariste israélien Eran Har Even, une figure majeure de l'effervescente scène de jazz hollandaise. Les compositions originales de ces deux artistes, oscillant entre couleurs contrastantes et mélodies harmonieuses, sont le fruit d'un travail foisonnant, qui fait la part belle à leurs styles et univers musicaux respectifs. Un duo séduisant, dont on entendra certainement encore beaucoup parler !

OI WWW.KINNEKSBOND.LU

09. 04

CONCERT

DEN ATELIER



AMY MACDONALD

Alors qu'Amy Macdonald a sorti son nouvel album, *Woman Of The World : The Best Of 2007 - 2018*, le 23 novembre dernier, elle s'est depuis lancée dans une tournée européenne qui fera étape à Luxembourg le 9 avril prochain. Avec plus de 13 000 000 d'albums vendus à travers le monde, l'une des plus belles voix d'Écosse a battu tous les records avec son premier album, *This Is The Life*. N'étant jamais restée loin de son premier amour : la scène, Amy Macdonald débarque à Den Atelier, nous interpréter ses plus grands tubes !

OI WWW.DENATELIER.LU

16.04**CONCERT****ROCKHAL****HOSHI**

À 21 ans tout rond, Hoshi a tout du diamant brut. De l'étoile tombée du ciel. Dans ses chansons, armée d'une simple guitare acoustique, elle balance tout, sans s'économiser. Sa rage et sa jeunesse. Ses espoirs et ses doutes. Ses amours et sa mélancolie. Sa tendresse aussi, et le don que cette solitaire a pour observer en silence les gens autour d'elle, avec finesse, sans jugement, et de brosser ensuite des portraits d'eux qui leur ressemblent. Et puis il y a cette voix. Une sublime voix rauque et éraillée qui lui donnerait facilement dix ans de plus, et qu'elle pousse, avec une intensité bouleversante, dans les extrêmes, jusqu'à la fêlure.



OI WWW.ROCKHAL.LU

N°202 | 8

**17.04****CONCERT****ROCKHAL****LOU DOILLON**

Un monologue, c'est lorsqu'on parle tout seul à l'adresse de quelqu'un. Un soliloque, c'est lorsqu'on se parle à soi-même. Visiblement, Lou Doillon avait beaucoup à se dire, mais par chance elle a aussi voulu les partager avec nous, les mettre en musique, les jeter en pâture à certains des producteurs français les plus audacieux et franchir une nouvelle étape dans une carrière de chanteuse qui ne cesse d'étonner. Après l'inaugural *Places* en 2012, confié aux soins d'Étienne Daho, puis *Lay Low* trois ans plus tard, où elle déménageait son petit monde sensible chez le Canadien Taylor Kirk (Timbre Timbre), voici donc *Soliloquy*, troisième album d'une auteure/compositrice qui n'aime rien tant que bousculer ses habitudes, fuir le confort, remettre en jeu ses trophées chèrement acquis.

OI WWW.ROCKHAL.LU

21.04**CONCERT****DEN ATELIER****JESSIE J**

Après avoir composé pendant des années pour des artistes tels que Rihanna, Justin Timberlake, Alicia Keys ou encore Miley Cyrus, Jessie J sort son premier album en février 2011 intitulé *Who Are You* dans lequel on pouvait notamment retrouver le tube planétaire *Price Tag*. En 2013, Jessie J sort son second album studio *Alive*. En octobre 2014, c'est au tour de l'album *Sweet Talker* d'atterrir dans les bacs, incluant le single *Bang Bang* en collaboration avec Nicki Minaj et Ariana Grande. Les 3 artistes performent ce titre lors de la cérémonie des American Music Awards. "Bang bang" est à ce jour un des plus gros succès de l'histoire musicale américaine. En quelques années seulement, la chanteuse, originaire de Redbridge en Angleterre, est devenue une star internationale reconnue. Entre ses talents de composition et ses performances scéniques, elle est une artiste complète dont les disques se vendent à des millions d'exemplaires.

OI WWW.ATELIER.LU

23.04**CONCERT****PHILHARMONIE**

**CONCERT DE GALA
CROIX-ROUGE
LUXEMBOURGEOISE**

«Améliorer les conditions d'existence des personnes vulnérables.» Telle est la devise de la Croix-Rouge luxembourgeoise, à laquelle s'associe la Philharmonie en organisant chaque saison un concert de gala dont les recettes serviront cette année à soutenir un projet de colonies de vacances pour enfants présentant un handicap ou défavorisés. Sur scène, place à l'European Union Youth Orchestra, créée en 1976, symbolisant l'idéal de paix européen, et à Vasily Petrenko, son directeur musical. Pour l'occasion, ils seront accompagnés de la soprano lettone Kristine Opolais dans un programme 100% russe : ou quand Glinka, Rachmaninov, Tchaïkovski et Chostakovitch se mettent à défendre une noble cause !

OI WWW.PHILHARMONIE.LU

20.04**CONCERT****DEN ATELIER****PASSENGER**

Il y a toujours eu deux faces de Mike Rosenberg, aka Passenger : le mythique et connu de tous, qui a été diffusé en boucle sur les ondes, porté par son premier *Let Her Go*, et le plus introverti, chanteur et compositeur, que l'on retrouve par exemple sur *Whispers II* et *The Boy Who Cried Wolf* (2017). *Runaway*, son dernier album, nous fait retrouver le mythique Passenger : des mélodies accrocheuses, des choeurs majestueux... Un album enregistré entre le Royaume-Uni et l'Australie avec son coproducteur, Chris Vallejo qu'il viendra présenter à ses fans à Den Atelier le 20 avril prochain.

OI WWW.DENATELIER.LU

30.04**SPÉCTACLE****CAPE****FAUNA**

Fauna est un ensemble de cirque multidisciplinaire, acrobatique et contemporain qui se compose de cinq acrobates et d'un musicien. Fondé en 2016, l'ensemble a déjà été l'invité de plusieurs compagnies de cirque renommées, comme le NoFit State Circus, Les 7 Doigts ou Gravity & Other Myths. Il propose aujourd'hui son propre projet, *Fauna*, inspiré comme son nom l'indique des comportements typiques du règne animal : luttes et affrontements, rituels nuptiaux, effervescence et vivacité, sans oublier la fantaisie qui chemine au fil des scènes. Un spectacle acrobatique, audacieux et rafraîchissant.

OI WWW.CAPE.LU

N°202 |

Jusqu'à mi-mai**EXPO****METZ (DANS TOUTE LA VILLE)****PHOTOGRAPHIE
MON AMOUR**

Dédicé aux différents champs de l'image instantanée, Photographie mon amour se veut être un événement de partage entre pro et amateurs autour de la photographie. Une biennale de photo ouverte à tous, marquée par un temps fort les 4 et 5 mai prochain à Metz et en parallèle, de mi-avril à mi-mai, autour d'expositions d'artistes connus et reconnus du monde de la photo. Pour sa première année, *Photographie mon Amour* accueille notamment en tête d'affiche Bruno Amsellem et Le Turk. Au programme, conférences, workshop, bourse photo, expositions et un moment musicophotographie (soirée de projection photo rythmée par une ambiance sonore aux accents électro, ndlr) immanquable !

OI MONAMOUR.PHOTO/**Jusqu'au 16.06****EXPO****VILLA VAUBAN**

©EDWARD STEICHEN

PLAKEG ! LE NU AUTOURS DE 1900

Vers la fin du XIX^e siècle, un changement profond s'opère dans la conception du nu. Une génération de jeunes artistes avant-gardistes entend rompre avec les traditions académiques de la représentation du corps nu : pour leur création, ils remplacent les copies d'après les statues antiques et les modèles en poses figées par des personnes faisant partie de leur environnement personnel. L'exposition met l'accent sur des peintures, dessins et œuvres graphiques de l'artiste allemand Lovis Corinth, mais également de certains contemporains comme Albert Weisgerber, Max Slevogt, Hans Purrmann, Auguste Renoir, August Rodin ou encore Edgar Degas.

OI WWW.VILLAVAUBAN.LU

Jusqu'au 25.08

EXPO
MUDAM



BERT THEIS

Le Mudam présente la première exposition rétrospective de l'artiste luxembourgeois Bert Theis, qui rassemble plus de 100 œuvres. Sont présentés des maquettes, des dessins préparatoires, des photographies et des vidéos documentant les projets dans l'espace public qui l'ont rendu célèbre, mais aussi des œuvres dévoilant des aspects moins connus de son travail, comme ses collages, ses œuvres conceptuelles interrogeant l'histoire de l'art, la peinture et le statut des images, ou encore un ensemble de ses « text works ».

OU WWW.MUDAM.LU

Jusqu'au 30.09

EXPO
CENTRE POMPIDOU METZ

LEE UFAN. HABITER LE TEMPS

Le Centre Pompidou-Metz consacre une exposition d'envergure à Lee Ufan, figure de la scène internationale. L'artiste, philosophe et poète d'origine coréenne, y dévoile sa définition de l'art à travers une sélection de sculptures et de peintures, mais aussi d'installations impressionnantes, qui retracent cinq décennies de création. Fortement impliqué dans le mouvement japonais minimaliste Mono-ha (l'école des choses) à la fin des années 1960, Lee Ufan conçoit ses sculptures sur la base d'un dialogue entre les matériaux naturels et industriels, dans une épure critique du consumérisme. Si son rapport à l'espace est essentiel dans les sculptures et les installations, dans les peintures, c'est le rapport au temps qui est mis en évidence.

OU WWW.CENTREPOMPIDOU-METZ.FR

ATELIER & SOIREE DE DANSE

ES'CAPE
dance club

ROCKABILLY PARTY

19:00 – 20:00
DANCE WORKSHOPS
MARTY & MISSDEE
(PARIS)

20:30 – 22:30
LIVE MUSIC
SHOTGUN SALLY
(LOUVAIN)

DANCE SHOW
MARTY & MISSDEE
(PARIS)

AFTER SHOW
DJ LITTLE JIM
(LOUVAIN)

SAMEDI 11.05.19

CENTRE DES ARTS PLURIELS ETTELBRUCK

Ettelbrück

INFO & RESERVATIONS
2681 2681
WWW.CAPE.LU

Online
www.femmesmagazine.lu
SARAH BRAUN

Petit aperçu de ce qui vous attend sur notre site ce mois-ci...



Food / Desserts

LES PLUS BEAUX DESSERTS POUR PÂQUES

Le 21 avril prochain, nous célébrerons les cloches et Pâques. Brioche en forme d'agneau, fraisier, recettes à base d'œuf ou délice tout chocolat, vous n'aurez que l'embarras du choix à l'heure du dessert, à condition qu'il vous reste de la place après la chasse aux œufs en chocolat !

N°202



Beauté / News

GLOW©YSL

RETRouver L'ÉCLAT APRÈS L'HIVER

Votre teint fait grise mine ? Fort heureusement, les nouveautés soin et maquillage « soleil » vont vous redonner le sourire !
Sélection des soins spécial bonne mine de la rentrée !

Mode / Tendance

LES BASKETS LES PLUS COOLS DE LA SAISON

Faut-il (encore) succomber aux dad shoes ? Les chaussures de running ont-elles encore la cote ? Et quid des Superstars, Stan Smith, Converse et autres Van's, propulsées égères le temps d'une saison ?
On a repéré pour vous les plus beaux modèles du printemps.



©LOUIS VUITTON

Business / Dossier

DU BON USAGE DE SON TEMPS LORSQU'ON EST FREELANCE

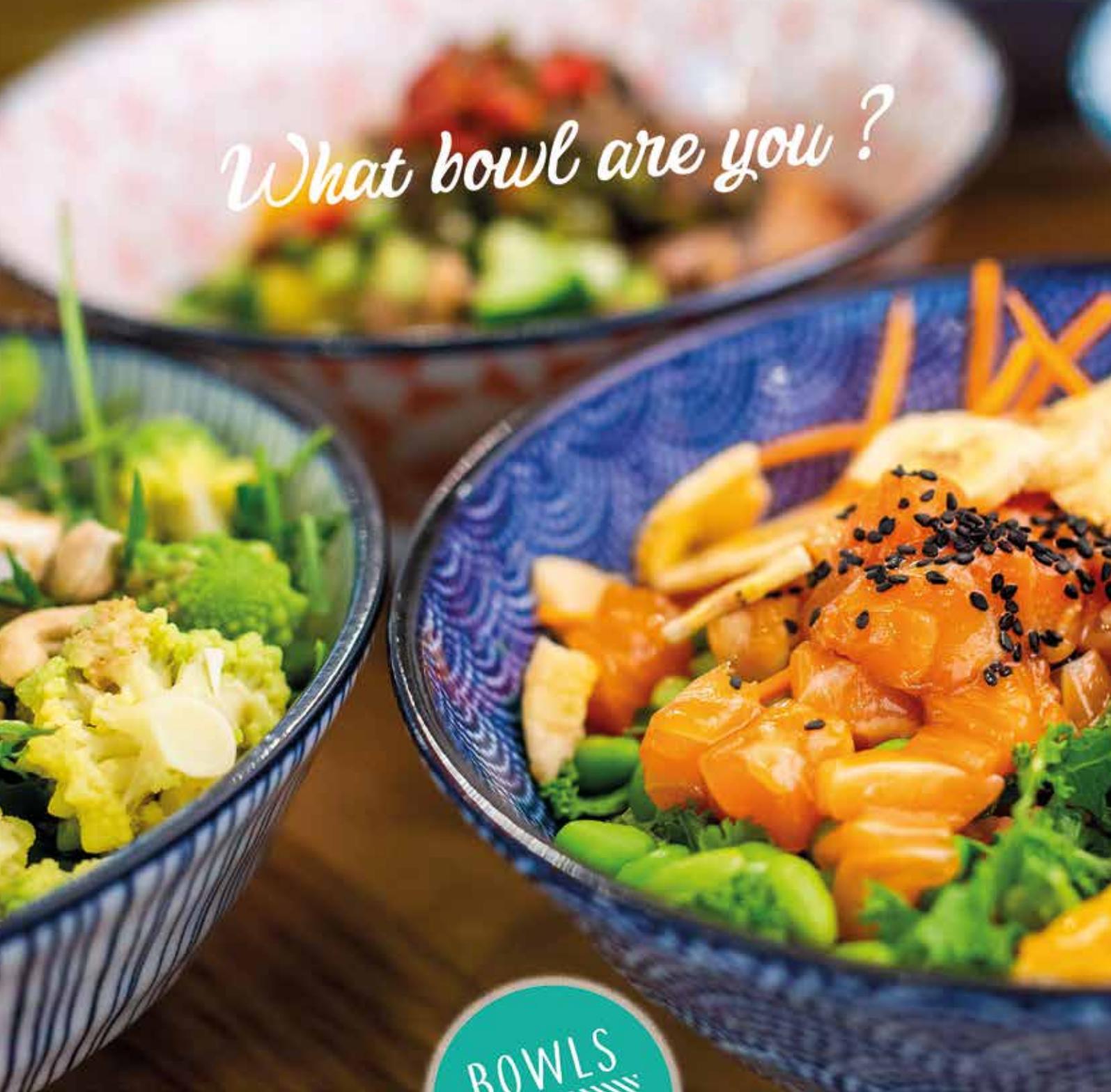
Lorsqu'on devient freelance, on est, forcément, un peu livré à soi-même. Aussi, ce n'est pas toujours évident de s'organiser, sans se laisser distraire, ni céder à la culpabilité lorsque vous éteignez votre ordinateur. Petit guide de survie lorsqu'on travaille à la maison (mais pas que !)

Food / Astuces

CETTE CORIANDRE, J'EN FAIS QUOI ?

En voilà un aliment qui ne fait pas dans la demi-mesure. C'est bien simple, la coriandre on l'aime ou on la déteste. À la rédac, on l'adore et on vous le prouve en 25 idées ultra parfumées !





What bowl are you ?

'S GET CREATIVE LET'S GET COLOURFUL LET'S

GET HEALTHY LET'S GET CREATIVE LET'S GET



adresse & contact

80, Route de Longwy L-8060 Bertrange

+352 2740 0400

info@bowls.lu

www.bowls.lu

du lundi au samedi

9h-20h

cuisine 11h30-19h

sur place ou à emporter



N°202 | 8

SARAH BRAUN

LES RÉSEAUX SOCIAUX, NOUVEAU TERRAIN DE JEU DE LA BEAUTÉ

EN 2019, LES FEMMES NE VEULENT PLUS ÊTRE BELLES,
MAIS ÊTRE « INSTRAGRAMMABLES ».

LES RÉSEAUX SOCIAUX ONT PROFONDÉMENT BOULEVERSÉ LES CODES
DE LA BEAUTÉ ET LA MANIÈRE DE CONSOMMER CELLE-CI.
UNE RÉVOLUTION QUI IMPACTE LES GRANDES ENSEIGNES
QUI ONT DU CÉDER AUX SIRÈNES DE LA DIGITALISATION,
ET QUI A VU L'AVÈNEMENT DE NOUVEAUX LEADERS D'OPINIONS
ET DE NOUVELLES MARQUES AU SUCCÈS FULGURANT.

88 | N°202



© BLANCA PADILLA, ÉGÉRIE DE GIVENCHY LE MAKEUP

N°202

Les femmes n'ont jamais autant consommé de beauté que depuis la création d'Internet et des réseaux sociaux. Que ce soit sur YouTube ou sur Instagram, les comptes des beautystas, influenceurs et des marques de soin et de maquillage n'ont jamais été aussi nombreux.

Une nouvelle génération de consommatrices ultra informées

Une profonde métamorphose qui a débuté bien discrètement, il y a de cela une dizaine d'années. L'e-commerce en était alors à ses balbutiements, même s'il a tout de suite fait miroiter tout un monde de possibles aux beautystas. « Lorsque j'ai découvert Beauté-Test (l'un des tout premiers sites communautaires entièrement consacrés à la beauté, fondé en France en 2003, ndlr.), je suis devenue complètement folle. Bien sûr, on y parlait des grandes maisons, que ce soit celles que l'on pouvait acheter en

parfumerie, en parapharmacie ou en grandes surfaces, mais régulièrement j'y découvais de petites marques, le plus souvent étrangères. Je n'ai jamais autant commandé de cosmétiques qu'à cette époque. Alors que j'habitais en province, loin de tout, j'avais accès à des produits hyper pointus. Cela coïncide également avec l'essor du naturel, de la cosmétique bio, voire du DIY avec le site Aroma-Zone. J'ai énormément appris sur la composition des produits grâce à ce site. Passée cette période de bousculade, j'ai appris à consommer différemment les produits de beauté. À présent, je ne fréquente plus cette plate-forme, mais je suis constamment sur Instagram », explique Constance, 35 ans, community manager, et accro aux produits de beauté depuis son plus jeune âge.

Comme elle, c'est toute une génération de digitales natives qui ont bouleversé

“

L'IMPORTANT EST D'ÊTRE SINCÈRE ET D'ÊTRE AU CLAIR AVEC SES VALEURS. SE RESPECTER ET NE PAS SE COMPARER AUX AUTRES

”

Blanca Padilla, égérie de GivenchyLeMakeUp

les codes du monde de la beauté. Une révolution profonde qui affecte autant la façon d'acheter que le rapport aux produits de beauté et surtout à l'image. Mieux informées, rompues aux illusions à la suite des différents scandales sanitaires du secteur de la cosmétiques, les consommatrices ne veulent – et ne peuvent – plus être séduites par de simples discours marketing ou encore des promesses illusoires. Ce qu'elles veulent ? Du concret, de l'efficace, du facile, de l'accessible. Et du beau.

Les influenceuses leaders d'opinion

Aussi rien d'étonnant, donc, à ce que les prescripteurs actuels appartiennent à cette nouvelle génération de consommatrices. Elles s'appellent Marie Lopez (aka Enjoy Phénix, 4,6 mio de followers, ndlr.) ou Sasanas (2 mio de followers) et ont ainsi réussi à bâtir un empire en moins de temps qu'il ne nous a fallu pour rédiger cet article, grâce à leurs vidéos et autres tutoriels beauté. La raison d'un tel succès ? Sans aucun doute, leur côté « girl next door », à mille lieues de l'image froide du papier glacé des magazines qui dictaient les tendances jusqu'alors. Toutes distillent des conseils simples, accessibles, partagent des techniques faciles à reproduire chez soi, bref sont dans la « vraie vie ». Une seule exigence, la sincérité. « On sait que les influenceuses sont payées

CRYOTHÉRAPIE

ArcTik 21®

L'amincissement par le froid à -20°

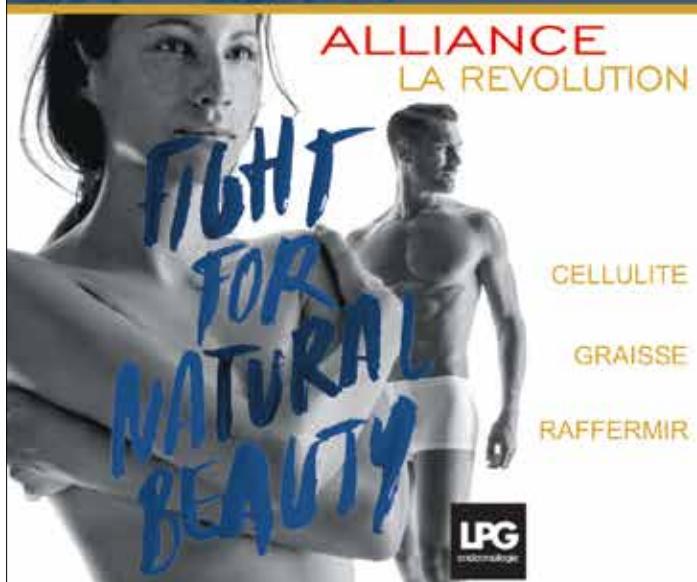
Perdez de 2 à 4 cm
en 30 minutes



EFFET PERMANENT, SANS DOULEUR!

Institut de beauté doté de la dernière technologie

BEAUTY LOUNGE
by Ana



Ettelbruck

5a, rue Prince Jean
Tél: 27 03 33 70

Wiltz

27, rue des Tondeurs
Tél: 95 91 71

pour parler de tel ou tel produit, malgré tout, on attend qu'elle nous dise sincèrement ce qu'elle en pense. Les comptes où tout est beau, tout est parfait et où les filles s'enthousiasment pour le moindre tube de mascara, très peu pour moi », explique Léa, 22 ans, étudiante percée aux cheveux teints en vert, et un avis bien trempé sur le sujet. « Il y a de nombreuses influenceuses que j'ai cessé de suivre pour ces raisons. Si c'est pour entendre des discours préfabriqués dictés par les marques qu'elles représentent, je n'ai qu'à aller directement sur leur site. »

Une exigence accrue

Tel est le revers de la médaille de la surinformation des consommatrices, engendrée par la digitalisation : plus aucun faux pas n'est toléré. « Je suis accro à Clean Beauty, poursuit Léa. Je scanne le moindre produit que j'envisage d'acheter. Si la composition me semble douteuse, je zappe. On entend trop de choses sur les conséquences à long terme de substances chimiques comme les perturbateurs endocriniens. Je sais bien que ces applis surfent sur la paranoïa qui s'est installée avec la médiatisation de ces scandales. Mais, au final, nous avons bien plus à y gagner. » Internet a en effet engendré une recrudescence de l'exigence des femmes, que ce soit au niveau des marques, de leurs produits, mais également de leurs égories.

Le mannequin madrilène Blanca Padilla, égérie de GivenchyLeMakeUp depuis 2017, confesse la difficulté à s'exposer sur les réseaux sociaux. Pourfendeuse de la sauvegarde de la planète, elle a souffert de « haters » qui lui reprochaient par exemple d'être devenue l'image d'une maison comme Givenchy. « Je travaille pour une industrie qui repose sur l'image et qui ne pardonne rien. Je porte en moi des valeurs écologiques, même si je représente une marque qui n'est pas bio. C'est à chacun d'agir en son âme et conscience en fonction de ses moyens. Dans une vie parfaite, bien sûr que j'adorerais ne me déplacer qu'à vélo, cuisiner des plats healthy chez moi. Plusieurs de mes amies vivent ainsi et je suis admirative de cela. Dans les faits, mon métier m'impose de voyager en avion et j'ai souvent recours au take-away pour me nourrir, c'est vrai. Mais je fais plein de petites choses, dans ma vie personnelle, pour tenter de compenser. Par exemple, je fais attention à ne pas utiliser trop d'eau quand je fais la vaisselle, ou j'utilise des savons neutres. Cependant, toutes ces choses, je les garde pour moi et ne les expose pas sur les réseaux sociaux. L'important est d'être sincère et d'être au clair avec ses valeurs. Se respecter et ne pas se comparer aux autres. »



**“
QUI N'A JAMAIS RÊVÉ
DE FAIRE
LES PLUS BEAUX SELFIES
POUR RÉCOLTER
UN MAXIMUM DE LIKES ?
ÊTRE LA STAR DES RÉSEAUX
SOCIAUX ET ÉBLOUIR
SES FOLLOWERS ?
”**

Les marques de cosmétiques à l'heure de la digitalisation

Du côté des marques également, la donne a été changée par Internet. Pour leur image, certes, mais également en ce qui concerne la formulation de leurs produits. On ne compte plus, en effet, le nombre de nouveaux labels de cosmétiques qui ont vu le jour grâce aux réseaux sociaux. Feeds ultra travaillés, produits hyper photogéniques soigneusement mis en scène, shopping facilité grâce aux boutiques Instagram et Facebook, à l'image de Glossier, fondée par l'ancienne blogueuse (auteure d'*Into the gloss*, l'un des tout premiers blogs beauté, ndlr.)

Emily Weiss. Un succès pharaonique qui a fait des émules : les soins à avaler AIME, fondés par l'ex-blogueuse française Mathilde Lacombe ; Elephant Drunk, une marque américaine (exclusivement vendue aux États-Unis, ndlr.) aux packagings pastel et formulés à base de noix de marula dont les éléphants sont particulièrement friands ; OUAI Haircare, fondé par la coiffeuse star Jen Atkins, ou encore Anese, un label vegan aux noms de produits particulièrement audacieux. Crées par des digital natives, ces marques ont également réussi à fédérer une communauté d'addicts, à grand renfort de stories d'unboxing (une activité qui consiste à ouvrir son colis ou déballer les produits que l'on vient d'acheter en live pour ses followers, ndlr.).

Un art de susciter le désir qui a inspiré les plus grandes maisons qui, elles aussi, surfent sur la tendance. « Qui n'a jamais rêvé de faire les plus beaux selfies pour récolter un maximum de likes ? Être la star des réseaux sociaux et éblouir ses followers ? » peut-on lire en préambule de la présentation de la collection printemps-été 2019 Clarins, à juste titre baptisée « Selfie Ready » et qui, tout entière, a été pensée pour afficher un teint parfait #nofilter, un regard illuminé et des lèvres parfaitement glossées.

L'obsession de la perfection
Le message est clair : pour séduire cette nouvelle génération de consommatrices ultra exigeantes, il faut répondre à tous

leurs désirs : des produits ludiques et pensés pour toutes, à la composition ultra clean, qui les subliment à l'image.

Tout passe par là. Produit phare de cette ère du « zéro défaut », le fond de teint, dont on veut avant tout qu'il soit naturel, sans renoncer à obtenir un grain de peau parfait et des traits lissés. C'est dans cette optique que Guerlain a imaginé un fond de teint formulé à partir de 97% d'ingrédients naturels, de pigments minéraux et d'actifs marins et végétaux, avec la promesse d'un teint éclatant 16 h durant, disponible en 30 teintes pour s'adapter à toutes les carnations.

Nicolas Degennes, directeur artistique pour Givenchy LeMakeUp, a, quant à lui, pensé un fond de teint à la tenue infaillible qui homogénéise la carnation, ravive l'éclat et masque les imperfections... Et ce, pour 24 heures. Le teint est parfait, même de près, et reste toujours impeccable, peu importe les conditions climatiques. « Une belle peau est fondamentale pour avoir confiance en soi », explique Nicolas Degennes avant d'évoquer le meilleur allié de son nouveau fond de teint, le *Teint Couture Everwear Concealer*. « Sincèrement, c'est le meilleur sur le marché, et je ne dis pas cela parce que je l'ai créé (rires). Il est tout simplement bluffant. Disponible en dix teintes (dont huit sont disponibles au Luxembourg et en Belgique, ndlr.), il camoufle autant qu'il illumine. Sur certains shootings, je ne me sers que de lui pour dissimuler les petites imperfections, lisser les ridules et camoufler les marques de fatigue. Et si vous utilisez une teinte en dessous de votre carnation, il permet d'apporter de la lumière. Blanca Padilla est d'ailleurs tombée amoureuse de ce concealer. »



INTERVIEW

« Le digital influence en permanence, que ce soit dans l'amour passionnel ou dans le rejet total »

Trois questions à Nicolas Degennes, directeur artistique de GivenchyLeMakeUp

Le teint parfait est-il la nouvelle obsession des femmes ?

Le mot obsession est un peu fort, mais c'est en tout cas un autre regard sur soi. Ce que l'on cherche à l'heure actuelle, sans forcément chercher à atteindre la perfection, c'est une jolie peau, plus lisse, une belle lumière, ne pas avoir de cernes.

Comment le digital influence-t-il votre vision de la beauté ?
Tous les jours, en permanence et constamment, que ce soit dans l'amour

passionnel ou dans le rejet total. On observe la création de nouvelles textures, de nouveaux effets, et on voit comment on peut s'approcher au plus près, à la fois de la peau, de la lumière et d'un lissé. Le mot lissé est très important pour moi.

Un conseil pour réussir son teint pour une photo ?

Il existe quelques petites applications et leurs filtres qui vont pouvoir vous aider. Et puis, forcément, un joli fond de teint et, surtout, le *Teint Couture Everwear Concealer* (rires) !

MASQUES

ORIGINS DETOX KOMBUCA & DRINK UP INTENSIVE



Créée dans les années 80, la marque Origins fait figure de pionnière dans le secteur de la cosmétique. De par son approche minimaliste de la beauté, d'abord, mais également par son positionnement en faveur de la protection de la planète. Des valeurs qu'elle continue de porter en 2019 et qui s'illustrent dans chacun de ses produits.

Pour vous, nous avons testé les nouveaux masques : le masque Detox Kombucha, destiné à purifier la peau, le masque de nuit Drink Up Intensive, qui hydrate les peaux les plus assoiffées en profondeur et le masque moussant nettoyant By All Greens.

Verdict ?

SARAH BRAUN



MARIA PIETRANELI

+ Comme un retour aux sources, aux origines... un masque tout doux, crémeux à souhait que l'on aurait envie de goûter tant l'odeur qui s'en dégage est appétissante. Une application aisée et une fois apposé, un look... à éviter de sortir de sa salle de bains. Au bout de dix minutes, le masque se retire à l'eau claire. La peau est immédiatement rafraîchie, le teint est rosé. Après plusieurs utilisations, la peau semble détoxifiée et rééquilibrée.

- Le mode d'emploi prévoit une utilisation en couche épaisse pour la nuit. J'ai testé... j'en ai mis partout.



JULIE BÉNIÈRE

+ Incontestablement la rapidité. Le masque à l'argile automousant et nettoyant a été une véritable révélation dans ma routine beauté. Je le pose, la texture change très vite, le masque mousse, puis il suffit de masser le visage et le tour est joué. En quelques secondes, le soin fait son effet, il extrait la saleté, les polluants, le maquillage des pores. J'adore l'idée qu'il contient des super aliments comme l'épinard ou encore la spiruline. Il nettoie la peau sans la dessécher. À chaque utilisation, je ressens des picotements qui montrent bien que le soin agit en profondeur.

- L'odeur, celle d'un jus détox pas très appétissant.



SARAH BRAUN

+ Une texture et une odeur complètement addictives. Je l'utilise deux fois par semaine, après avoir nettoyé ma peau. Je le pose en couche épaisse, que je laisse pénétrer jusqu'à ce que j'aille dormir. Une vaporisation d'eau florale, puis j'applique ma routine de soin habituelle. Au réveil, ma peau est beaucoup plus belle et fraîche, et je trouve que les effets perdurent les jours suivants.

- Il laisse une sensation collante une fois totalement absorbé, c'est pourquoi je le rince avant d'appliquer mon soin de nuit.



JULIE MALLINGER

+ J'adore m'accorder un peu de temps pour prendre soin de ma peau et avec le masque Detox Kombucha, ce moment a été plus qu'agréable. L'odeur m'a tout de suite séduite et la texture onctueuse est facile à appliquer. Le masque ne tiraille pas et se retire très facilement à l'eau claire. En 10 minutes, ma peau était plus éclatante, fraîche et purifiée.

- Il m'a donné envie de tester les autres masques !

Femmes

MAGAZINE

THE ONE
& ONLY

Join us on www.femmesmagazine.lu



MUST-HAVE

01



INVITATION À LA DÉCOUVERTE

Afin de découvrir ce nouveau parfum plein de promesses, les trois talents à l'origine de ce jus, ont élaboré leur propre carnet de voyage : une bergamote d'Italie, un vétiver d'Haïti puis un patchouli d'Indonésie font de cette fragrance une invitation à la découverte du monde. Explorer emmène l'homme dans un inoubliable voyage aux confins des limites explorées, avec une fragrance peu conventionnelle, un boisé aromatique cuiré.

Explorer. Montblanc.

02



ALLIÉ NOCTURNE

La crème de nuit glycolique anti-taches représente une prouesse d'innovation dans le traitement et la prévention des taches grâce à un concentré de puissants actifs d'origine naturelle. La Viniférine, associée au complexe bio-peeling, qui allie l'acide glycolique et l'enzyme de papaye, favorise l'exfoliation progressive et contrôlée de la peau. Cette crème agit comme un doux peeling pour une correction visible et une peau plus lumineuse.

Vinoperfect. Caudalie.



RÉVÉLATEUR D'ÉCLAT

Soin perfecteur de peau coup d'éclat, ce soin présente les bienfaits hydratants et protecteurs de la ligne éponyme. Au cœur de sa formule, l'extrait de camélia est associé à un dérivé d'acide hyaluronique. En complément, un puissant antioxydant extrait du gingembre bleu protège la peau des radicaux libres et renforce son système d'auto-défense cellulaire. Idéalement protégée, la peau est pleinement hydratée, lissée, repulpée.

Hydra beauty. Chanel.

QUATRE



REGARD NOIR

Outil indispensable pour métamorphoser son regard, l'eyeliner est un incontournable d'une trousse de maquillage. Le DiorShow On Stage liner permet une application précise et facile pour souligner vos yeux d'un tracé homogène et parfaitement maîtrisé. Résultat, un regard noir, intense et très graphique dans un style rock revisité.

DiorShow On Stage liner Matte Black. Dior.

05



ACTION COMPLÈTE

Un soin anti-âge complet à la fois anti-taches, repulpant, lissant, hydratant, nourrissant et protecteur pour traiter l'ensemble des signes visibles du vieillissement des mains et prendre soin d'elles avec la même exigence que pour le visage. Un soin qui agit à trois niveaux : sur le microréseau de la peau, sur l'apparition des taches et la réduction de leur apparence et sur le rebond et l'élasticité.

Concentré anti-âge mains. Sisleya.



life in balance



BOOSTEZ VOTRE BIEN-ÊTRE RÉÉQUILIBREZ VOTRE VIE !

Burn-out, charge mentale, stress, anxiétés et douleurs chroniques...
votre quotidien peut engendrer des maux divers et variés.

Nous vous accompagnons pas à pas afin de vous guider vers une vie plus zen,
plus heureuse et plus épanouie. Coaching mental et physique, massages, gestion du stress...
nous avons une solution adaptée à toutes les pathologies.

● SCAN VITAL

Méthode non invasive, analyse de l'état des organes et fonctions corporelles.

● SÉANCES DE RELAXATION

Système audio-visuel et fauteuil de massage Shiatsu pour une relaxation complète en 20 minutes.

● BIORÉSONANCE

Scan intégral du corps,
totalement inoffensif et non invasif.
Analyse des flux énergétiques.

● GESTION DU STRESS

Analyses, formations et méthodes pour une gestion et une réduction efficace du stress.

● MASSAGES

Différentes méthodes de massage pour soulager douleurs, problèmes physiques et mentaux.

● COACHING MENTAL ET PHYSIQUE

Le corps et l'esprit doivent, chacun pour soi, être en équilibre pour garantir une vie sans problèmes.

RELAX-CENTER
life in balance

9 Grand-rue
L-9050 Ettelbruck
Tél.: 288 607 76
info@lib-lux.com
www.lib-lux.com



NEWS HEALTHY

LISA BEYS

LE CHIFFRE**25**

Selon ConsoGlobe,
25 flacons d'huiles essentielles
sont vendus toutes les heures
en France, soit 2000 unités
chaque jour.

N°202

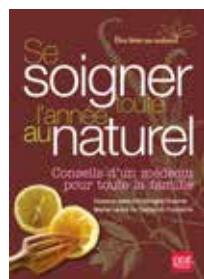
LA PETITE BAIE QUI MONTE, QUI MONTE

D'après la médecine traditionnelle chinoise, les baies de goji ont la propriété de nourrir les reins et le foie et d'agir sur les poumons. On en trouve fréquemment dans les magasins bios.

Pour faire vos propres barres énergisantes : préchauffez votre four à 150°C, mélangez 150 g de flocons d'avoine, 100g de noix ou noisettes concassées avec une pincée de sel et un peu de cannelle, ajoutez 2 cuillères à soupe de miel, un peu d'huile, une poignée de baies de goji.

Mélangez le tout, répartissez la préparation sur une plaque de cuisson et cuisez pendant 40 minutes. Plus de recettes en suivant le hashtag #gojiberry sur Instagram !

LE THYM, UN ALLIÉ NATUREL



Le thym possède des vertus antiseptiques, antibiotiques et antibactériennes grâce à sa richesse en phénols. Pour calmer l'irritation et le mal de gorge, il peut être consommé sous forme d'infusion, à raison d'une cuillère à café dans une tasse d'eau chaude, ou sous forme de sirop disponible en pharmacie.

Pour aller plus loin :
Jean-Christophe Charrié,
Se soigner toute l'année au naturel, 2017.

SOS HUILES ESSENTIELLES



Anxiété ? Angoisse ? On mise sur l'huile essentielle de lavande en application cutanée. Massez les tempes et le front avec 1 goutte d'huile essentielle en effectuant de petits mouvements circulaires. Pour faire face à une fatigue nerveuse, déposez 2 à 3 gouttes d'huile essentielle de menthe poivrée sur la nuque et massez du bout des doigts pour bien faire pénétrer. Prudence : remède naturel ne signifie pas inoffensif ! On se méfie des effets secondaires des plantes : une cuillère à café d'huile essentielle de thuya peut suffire à provoquer la mort.



APITHÉRAPIE

La gelée royale est une substance gélatineuse sécrétée par des jeunes abeilles nourricières qui constitue le régime alimentaire exclusif des reines durant toute leur existence. Connue depuis l'Antiquité, la gelée royale est réputée pour ses nombreux effets bénéfiques: c'est un stimulant et fortifiant pour les défenses immunitaires. Le miel est aussi utilisé pour ses propriétés cicatrisantes, et le venin d'abeille contre les rhumatismes. Happythérapie !

8 | N°202

LE BOOM DES MÉDECINES DOUCES

L'ostéopathie, l'homéopathie et l'acupuncture figurent dans le top 3 des médecines douces et sont considérées comme les plus efficaces, selon un sondage réalisé à l'été 2018 par le site Thérapeutes.com. Un retour aux sources et aux plantes, pour une approche plus naturelle et moins chimique, mais aussi un système où l'on écoute davantage les patients.



Forte de 40 années d'expérience dans le secteur de l'esthétique et de deux décennies uniquement consacrées aux techniques de l'épilation définitive Light sheer, Carine Delvaux ouvre son premier Centre dermo-esthétique, en plein cœur du Kirchberg. « C'est le projet de toute une carrière.

Ce métier, c'est ma vie, ma passion », confie-t-elle lorsqu'elle nous fait visiter son tout nouveau magnifique centre.

Une approche de la beauté globale

Son nouveau centre accueille plusieurs spécialistes, tous réunis autour de Madame Delvaux par la même envie : prendre soin de votre beauté et de votre santé. « Je me suis entourée des meilleurs. Chacune de ces rencontres a été particulière », confesse-t-elle. Parmi eux :

Sao De Castro, Derma-thérapeute et esthéticienne renommée au Luxembourg, qui proposera une prise en charge personnalisée dans la lutte contre les signes de l'âge.

GSM : 691 280 612

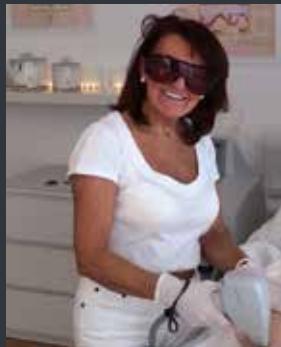
Elle a ainsi choisi de travailler avec deux marques réputées pour leur excellence en la matière :



- **Filorga** (avec notamment le soin anti-âge Skin Perfusion qui allie la cryothérapie et luminothérapie LED chromothérapie, et des soins corps).



- **Mesoestetics** (micro-needling, peeling). numéro 1 de la dépigmentation mondiale.



Carine Delvaux

Noël Barkley, Ostéopathe, très connu au Luxembourg pour ses ateliers conférence. Spécialiste de L'Atlas (première vertèbre cervicale) Méthode brevetée. **AtlasPROfilax®**.

GSM : 621 54 74 94
www.atlasprofilax.com

Chantal Van Spaandonck, Hypnothérapeute, elle combine l'hypnose, la luminotherapie et l'aromathérapie afin de vous aider à surmonter stress, problèmes de sommeil, addictions ou dépression. Elle est également spécialisée dans l'anneau gastrique virtuel et Stop tabac.

GSM : 661 263 440
www.hypnose-et-moi.com

Gregory Ponente, Spécialiste dans le laser Homme et traitement de la chute des cheveux par microneeding et photostimulation par LED.

GSM : 661 375 945

Thierry Manconi, Naturopathe holistique, Heilpraktiker, Chromothérapie - Résonnance Schumann, Thérapie Orthomoléculaire, conférencier européen. Il vous aidera à retrouver une hygiène de vie alimentaire hors du commun.

GSM : 621 52 75 70
nvolux@hotmail.com

Jonida Rexha, Massothérapeute, spécialiste en drainage lymphatique manuel, massage thérapeutique et massage sportif.

GSM : 691 151 287

Joëlle Pertile, coaching, consulting et training.

GSM : (+32) 477 13 02 82

Le centre de Carine Delvaux devient le centre Pilote Medical Laser de CID Esthétique.

Le Medical Rejulight System®, premier laser de ce type au Luxembourg, est un dispositif de photomodulation par LED (Light Emitting Diodes) de dernière génération, permettant d'apporter une solution sérieuse et efficace aux affections cutanées : - vergetures, cicatrices, séquelles d'acné et psoriasis, rajeunissement et anti-âge.

Le nouveau laser Medical Laser System®, dernière génération unique à Luxembourg, permet de traiter enfin les peaux noires et les poils faibles. Ce nouveau laser est équipé d'un lecteur de mélanine incorporé directement sur la tête du laser. Il est moins dououreux que les lasers traditionnels.



La radiofréquence, qui permet :

- Réduction volumique et centimétrique,
- Élimination de la peau d'orange,
- Réduction de la cellulite,
- Raffermissement de la peau,
- Revascularisation des tissus et drainage lymphatique.



Osez Laser Stop Mycoses

3 à 5 traitements par an pour des ongles en bonnes santé !

À présent, **Osez.lu** est une société reconnue qui s'articule autour de trois critères essentiels, garants de l'obtention des résultats promis : **la performance, l'expérience et la sécurité.**

La technique **laser Light Sheer Désire** est très complexe et exige une très grande rigueur, ainsi qu'une formation pointue afin d'être utilisée dans des conditions optimales.

Le centre est équipé de toutes les dernières technologies afin de répondre à toutes les demandes. « Mesdames, Messieurs, il convient d'être très prudents face aux sociétés qui utilisent des appareils non réglementés sans expérience et sans formation, les conséquences peuvent être très graves. »

Réaliser une consultation et un essai gratuit sur une partie du corps est une priorité. Les résultats sont bluffants dès le premier test ! Il suffit d'essayer et la méthode **Osez.lu** sera adoptée.

Un havre de bien-être au cœur de la ville

Enfin, vous pourrez achever votre pause beauté et santé ; Balnéothérapie, sauna, et salle de massage gravitent tout autour d'une grande et belle salle de repos dotée d'un superbe jardin.

Nous rappelons que nous sommes ouvert toute la semaine dont le dimanche de 9h à 18h sur rendez-vous.

Et si vous aussi, vous souhaitez vous équiper des dernières technologies en esthétique et anti-âge :

Contactez **Dan Lelouche**
Tél. : (+32) 2374 03 39
www.cid-esthetique.be



ÉPILATION DÉFINITIVE : QUELLE TECHNIQUE CHOISIR ?

Marre de devoir vous plier chaque mois au sacro-saint rendez-vous chez votre esthéticienne pour traquer le moindre poil, ou de vous infliger une séance de torture à domicile avec, pour arme, un rasoir, de la cire bon marché ou un épilateur électrique ? Et si vous succombiez aux sirènes de l'épilation définitive ?

Quelles sont les différentes alternatives ? Les appareils à domiciles sont-ils vraiment efficaces ?

Nous avons débroussaillé le terrain, pour vous !

SARAH BRAUN



NOTRE SHOPPING LIST

L'épilation électrique : la rolls des techniques

Elle consiste à éliminer les poils, l'un après l'autre, en insérant dans le bulbe du poil un filament – soit une fine aiguille stérilisée – qui envoie une petite décharge électrique, à faible voltage. La technique est longue, nécessite de bien cibler le moment, car celle-ci n'est efficace que dans la phase anagène, c'est-à-dire lorsque le poil est en train de pousser : le traitement d'une zone peut donc varier de six mois... à deux ans !

Si elle est efficace, la technique est longue (une séance, en moyenne, n'excède pas 30 minutes) et donc peut être coûteuse pour les pilosités les plus importantes. À réserver donc, aux femmes dont la pilosité est faible. À noter qu'elle donne d'excellents résultats sur toutes les carnations, et même les peaux les plus foncées et toutes les couleurs de poils. Enfin, la technique est adaptée au corps comme au visage.

Si, dans certains pays, l'épilation électrique ne peut être pratiquée que chez un médecin, le Luxembourg permet aux esthéticiennes formées et diplômées de s'y adonner. Pour être sûre de bien choisir, n'hésitez pas à vous renseigner sur leurs formations : le bouche-à-oreille est souvent de bon conseil.

Pour tout le monde ?

La technique est déconseillée aux femmes enceintes et allaitantes, aux personnes diabétiques, cardiaques ou suivant une chimiothérapie et/ou des séances de rayons. Les personnes traitées pour l'acné ne peuvent également pas y avoir recours.



Visage et corps:
Lumea Precision Plus Corps
PHILIPS



S'adapte à la couleur des poils:
Silk-expert 5 IPL
BRAUN

On choisit bien sa période

Il est en effet interdit de s'exposer aux rayons UV deux semaines avant et après chaque séance. On profite donc de la saison froide pour y avoir recours.

La lumière pulsée en institut : plus accessible,

mais pas pour tout le monde

La dépilation se fait par l'émission de lumière dont la chaleur (qui atteint les 70°C, ndlr.) détruit définitivement le poil. Cette technique se révèle plus rapide que l'épilation électrique, car elle permet de traiter une zone plus large lors de chacune des séances (tandis que l'épilation électrique se fait poil à

poil, ndlr.), elle présente néanmoins l'inconvénient d'être moins précise (pour les mêmes raisons que précitées). Plus accessible, l'épilation à la lumière pulsée est pratiquée dans de nombreux centres de beauté. Assurez-vous seulement que les machines utilisées bénéficient d'un CE médical, garant de la qualité de l'appareillage.

Les résultats sont visibles dès la troisième séance ; lors de la cinquième séance, on constate que près de 90% des poils sont éradiqués. L'épilation à la lumière pulsée donne notamment de très bons résultats sur les zones du maillot et des aisselles. La technique demande en outre quelques précautions en amont de la séance : les patientes doivent en effet raser les zones à traiter deux ou trois jours avant la séance : plus le poil est dru et foncé, plus le poil est 'repéré' par le rayon lumineux et, donc, plus la technique est efficace. La technique peut être douloureuse : il est possible d'appliquer une crème anesthésiante avant de subir le protocole. Enfin, pour éviter les radiations des rayons, les grains de beauté doivent être protégés par un SPF et les patientes doivent porter des lunettes anti-rayonnement.

Pour toutes ?

La lumière pulsée n'est efficace que sur les poils foncés poussant sur des peaux claires : le contraste est en effet indispensable pour que la lumière puisse cibler le poil. A contrario, la lumière pulsée convient mieux pour traiter les zones de duvet et les poils blonds que l'épilation électrique.

Elle est donc à proscrire sur les peaux foncées ainsi que sur les poils blancs et/ou blonds. De même, on ne peut utiliser la lumière pulsée sur une peau bronzée : les séances doivent donc être réalisées en hiver. Comme l'épilation électrique, la lumière pulsée est contre-indiquée pour les femmes enceintes et allaitantes, les personnes diabétiques ou sous traitement de chimiothérapie et/ou rayons, ainsi que celles qui prennent des anticoagulants, des antibiotiques ou des médicaments photo-sensibilisants.

Lumière pulsée à domicile : efficace et bon marché

Les épilateurs IPL (pour lumière pulsée intense, ndlr.) offrent de bons résultats, malgré les idées reçues. Les appareils dernière génération, notamment, ont bénéficié des avancées technologiques sur la méthode et se révèlent efficaces, à moindre coût qu'en institut. Le mode d'action est sensiblement le même, même si les épilateurs à lumière pulsée que l'on trouve dans le commerce sont pour des raisons évidentes de sécurité, moins puissants que les appareils professionnels.

Parce que la technique est sensiblement la même, ces appareils n'offrent des résultats significatifs que sur les peaux claires à mates, les candidates idéales étant les femmes à la peau claire avec une pilosité foncée. Elle se révèle, malheureusement, totalement inefficace sur les poils contenant peu de mélanine (soit les poils blancs, blonds et roux). Comme avant une séance en institut, il faut au préalable raser la zone à traiter 48h avant la séance. L'utilisation de ces appareils est déconseillée sur les peaux abîmées, les muqueuses (on évite de se faire le maillot intégral à domicile), les peaux tatouées et les cicatrices. De même, interdiction de procéder au traitement lorsque l'on est bronzée, naturellement ou artificiellement : on ne les utilise pas en solution d'appoint pour les vacances, par exemple.

N°202



Là encore, l'hiver est la saison idéale pour avoir recours aux épilateurs IPL. Enfin, les épilateurs à lumière pulsée sont également contre-indiqués aux femmes enceintes et allaitantes et aux adolescents de moins de 15 ans. Il faut compter trois séances – à raison d'une par semaine – pour voir les premiers résultats sur les demi-jambes, et six à dix séances pour les aisselles et le maillot.

Puis, il faudra renouveler les séances à raison d'une tous les mois, puis une tous les quatre mois pour que les résultats perdurent. Ensuite, et selon la pilosité, il faudra refaire des retouches au bout de trois à cinq ans, selon les profils. Et la douleur ? Rassurez-vous : ces appareils à domicile sont quasi-indolores (contrairement à leurs homologues professionnels).



Le nouveau centre Epilia Arlon vous invite à sa

Journée Découverte le samedi 27 avril de 10 à 18h.

À cette occasion, venez essayer **GRATUITEMENT** l'épilation définitive au laser de vos aisselles, dans des conditions optimales de sécurité et d'hygiène.

Sur rendez-vous uniquement.
Réservation par téléphone au 02 280 33 33.

*Offre d'une valeur de 55 euros
valable uniquement pour les nouveaux patients



Rue des Ardennes 82 - 6780 Messancy
Parking gratuit devant le centre

epilia.be

INSTITUT
LA MAISON DE LA BEAUTÉ



Problèmes de peaux ?

Vous voulez un vrai résultat pour votre visage ?
Oubliez le bistouri !

Nous avons la solution adaptée
à votre type de peau et à vos objectifs !

**Retrouvez un visage lumineux et ferme,
avec des soins adaptés à votre type de peau.**

Sur présentation de cette annonce,
-15% sur le soin de votre choix*



- Radiofréquence
- Micro-perforation cutanée
- Lifting musculaire by Guinot
- Traitement PCA Skin

PCA skin®

GUINOT

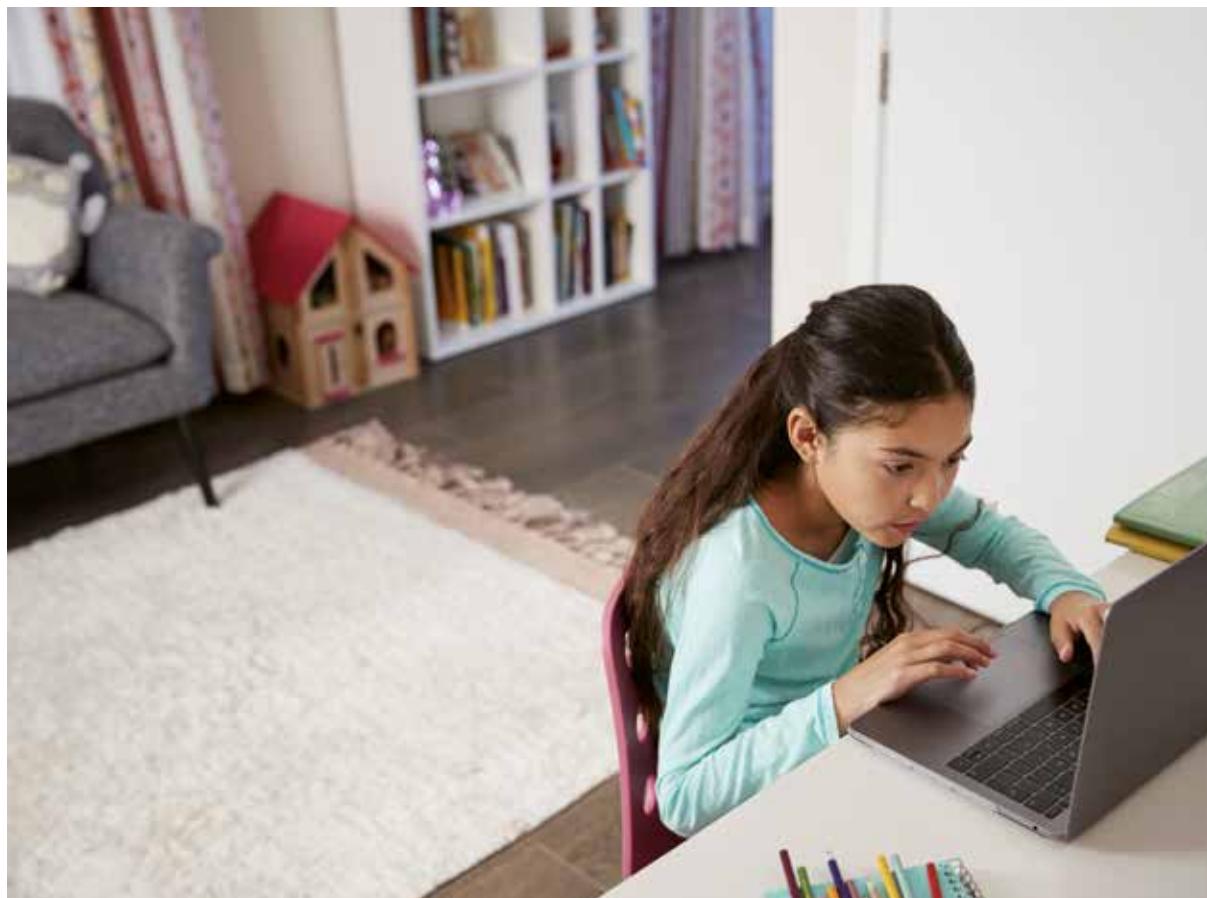
ENVIRON

LPG

jeune & fraîche

14, Blvd. Robert Schuman, L-8340 Olm / Capellen
Tél. : (+352) 30 81 39
www.maisondelabeaute.lu

E-LEARNING : les nouvelles technologies au service de l'apprentissage



N°202 | 8

Jamais notre manière d'apprendre et de transmettre n'a été autant discutée que ces dix dernières années. La raison ? L'évolution fulgurante des nouvelles technologies qui viennent petit à petit bousculer les méthodes traditionnelles d'apprentissage. Au-delà de leur développement, c'est l'appropriation de ces nouveaux outils par les enfants qui amène la sphère enseignante et les parents à se questionner sur leur utilisation et leur efficacité.

AURÉLIE HANTZBERG

“

**Les nouvelles générations sont nées avec ces outils.
Les intégrer aux apprentissages est le meilleur moyen
de faire évoluer les pratiques traditionnelles,
trop conformistes, qui ne correspondent pas toujours
aux profils des enfants d'aujourd'hui**

”

Apprendre en « e-learning », c'est utiliser un ordinateur ou un appareil mobile connecté à internet pour acquérir de nouvelles connaissances. Cette méthode majoritairement utilisée par les entreprises pour la formation des salariés, s'étend aujourd'hui à la sphère scolaire. À la suite du développement de plateformes spécifiques pour les plus jeunes, les apprenants peuvent désormais bénéficier du e-learning quel que soit leur âge.

Enfants connectés

D'abord décrié par des hordes de spécialistes révoltés face à un usage abusif et sans contrôle des nouvelles technologies, le e-learning a su tirer son épingle du jeu en s'adaptant au jeune public. Le site français du CNEEL (www.cneel.fr) propose, moyennant un abonnement, une « classe virtuelle » francophone et cela depuis l'école maternelle jusqu'au lycée.

Des ateliers issus de la pédagogie Montessori peuvent également être expliqués en ligne aux parents des plus jeunes. « Apprendre en jouant et à son rythme » reste l'argument phare des parents ayant recours à l'enseignement digital : « Mon fils de 8 ans a des difficultés en français, il a besoin de beaucoup d'entraînements. Après la journée de

classe, Samuel s'entraîne avec l'application iTooch sur les notions vues en classe dans la journée. Cela lui permet d'utiliser un autre support, il ne se rend même pas compte qu'il est en train d'étudier », affirme Murielle. Cette maman a opté pour une utilisation partielle du e-learning comme elle ferait appel à un professeur particulier. Chez les plus jeunes, scolarisés en école maternelle ou primaire, l'utilisation « coup de pouce » des cours en ligne reste la plus courante.

Il n'est pas question pour les parents de tirer un trait sur le professeur, mais plutôt de compléter son enseignement. Il s'agit aussi de mettre à profit une partie du temps que les enfants passent quotidiennement devant les écrans à la maison. Bien que les supports technologiques soient faciles d'utilisation, ils ne remplacent en aucun cas ce que les pédagogues nomment « l'effet maître », soit l'influence directe que le professeur exerce sur l'apprenant.

Questionnement, guidage, encouragement et bienveillance de l'adulte restent les clés de la progression chez les jeunes élèves.

L'école 2.0

« L'utilisation de l'enseignement numérique a beaucoup évolué. Il a aussi sa place à l'école. Il nous aide à différencier notre travail en variant les supports et

en s'adaptant aux besoins des enfants selon leur profil d'apprentissage. » Marie, professeur des écoles, utilise un tableau interactif. C'est d'abord la diversité des supports qui l'a séduite : « En variant le visuel, on ne laisse aucun enfant de côté quel que soit son profil d'apprentissage. Les images sont attractives et les contenus synthétiques. Les activités sonores sont aussi bénéfiques pour les enfants au profil auditif. » L'enjeu de cet outil est aussi de rendre l'enfant actif dans les apprentissages : « Contrairement à ce que l'on pense, l'enseignement numérique ne se résume pas à des enfants assis devant un écran. Ils peuvent interagir directement sur la surface du tableau ou depuis leur place grâce à une tablette.

Ils sont plus concentrés que devant leurs cahiers. Tablette et cahier sont désormais complémentaires », ajoute la professeure.

E-university : la mobilité virtuelle des étudiants

Les plus grands pourront quant à eux préparer un diplôme de A à Z sans se déplacer ! Grâce au e-learning universitaire les étudiants peuvent s'inscrire dans la filière de leur choix, sans se soucier de la distance qui les sépare du campus. En Europe, les 500 institutions de l'enseignement supérieur à distance ont connu un succès croissant : en un an, le taux d'inscription a



N°202 |

augmenté de 15 % et l'offre de 40 % selon l'Association Européenne des Universités d'Enseignement à Distance (EADTU). Plus de choix d'orientation par défaut ! Après une simple inscription, les étudiants pourront se connecter sur le site de la faculté pour suivre les cours grâce aux différents supports mis en ligne.

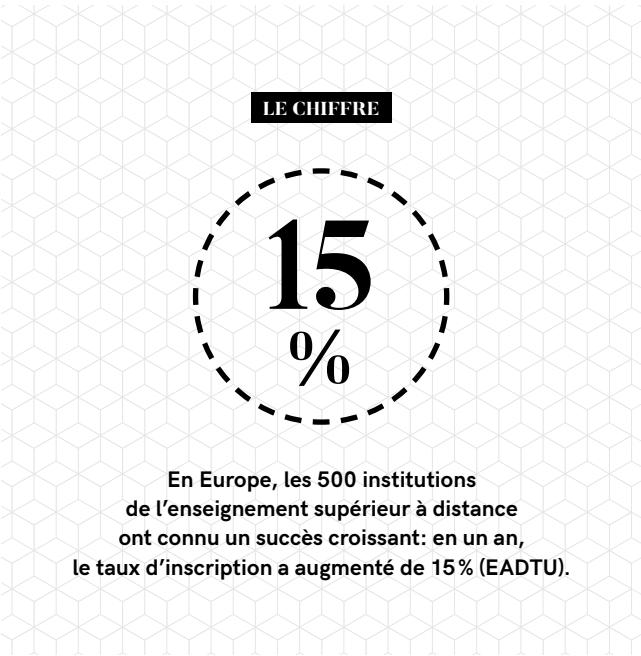
Bien qu'elles soient payantes, les études en ligne ont un coût inférieur à celui d'un logement ou de trajets quotidiens vers un campus universitaire. La flexibilité organisationnelle et pédagogique séduit également les étudiants. Ils peuvent organiser leur

travail personnel comme ils le souhaitent. En cas d'acquis solides dans un domaine, le e-learning peut être un gain de temps considérable en évitant l'étude superflue de sujets déjà maîtrisés. L'université du Luxembourg (www.univ.lu) propose, via la plateforme linguistique eBerlitz, des cours de français, anglais, allemand, italien et espagnol. Grâce à un « cyber teacher », on peut y apprendre le langage général ou professionnel de la langue choisie. Après avoir passé un « audit linguistique », le programme personnalisé d'entraînement pourra commencer. En souscrivant à l'option « live », il est aussi possible de participer à des classes en direct pour interagir avec

un professeur et d'autres étudiants... comme si vous y étiez !

Avec une offre grandissante de plateforme et des services de plus en plus personnalisés, le e-learning tient sa promesse : offrir à tous les apprenants un parcours à la carte.

Qu'il soit utilisé partiellement, à domicile ou à l'école, l'enseignement numérique est sans doute en phase de devenir la clé d'une scolarité épanouie et inclusive.



CONNECTING CHILDREN

Quelques applications pour apprendre en s'amusant :

AB Math Lite

Jeux mathématiques (à partir de 6 ans)

6000 mots

Apprendre l'Anglais (à partir de 6 ans)

Kartable

(Pour réviser toutes les matières du collège au lycée)

Snapschool

Aide aux devoirs

(Pour ne plus rester bloqué sur un exercice !)



*Offre valable jusqu'au 30 avril 2019.

Remise
de 5%!*

Des vacances intelligentes !

Les vacances scolaires, le moment idéal pour joindre l'utile à l'agréable !

Berlitz, leader de la formation linguistique, accompagne les jeunes âgés de 7 à 19 ans afin d'améliorer leurs compétences linguistiques. Nos programmes de vacances scolaires se déclinent en deux formules:

• Berlitz Holiday Academy (12-19 ans) :

Cours intensif de français, allemand ou anglais en matinée sur une ou plusieurs semaines dans notre école du centre-ville.

• Berlitz camps linguistiques (7-17 ans) :

Camps de vacances d'une ou plusieurs semaines en immersion combinant des demi-journées de cours de langues et des demi-journées d'activités sportives et culturelles.

Progrès et fun garantis !

Berlitz®

Berlitz Luxembourg, 89-93 Grand Rue
L-1661 Luxembourg, Tel. 00352 2638 3248

www.berlitz.lu

GARNEMENTS EN CULOTTE COURTE



SUNCHILD

Le plus grand bonheur au retour des beaux jours ? Pouvoir courir dans les champs, les gambettes à l'air ! Les kids se taillent un short pour célébrer le printemps !

SARAH BRAUN



MORLEY



N°202 | 8

PEPE JEANS



EMILE & IDA

88 | N°202

N°202 | 8



ZARA



TWINSET

88 | N°202



GIVENCHY

TEENS LIKE FASHION

Un vent de fraîcheur et d'audace souffle dans les penderies de nos kids.

Mix & match d'imprimés, couleurs à gogos et hoodies super cool s'imposeront pour leurs panoplies de printemps !

PETIT BY SOFIE SCHNOOR

Sweat à capuche : 54,95 €

T-shirt : 34,95 €

Pantalon imprimé léopard : 54,95 €



CALVIN KLEIN

Anorak avec sac banane : 99,90 €



IKKS

T-shirt : 29 € Short : 65 €



IKKS

Short : 59 €



- 15 %

sur présentation de votre carte de fidélité

Ouvert 7j/7. Adresse : 2 Arelerstrooss, L-8552 Oberpallen | Tél. : 23 64 41 | www.pallcenter.lu



PALLCENTER
NATURELLEMENT DIFFÉRENT

N°202 | 8



IKKS

IN THE NAVY

Les codes de l'univers marin s'invitent à l'heure de la récré.
Marinières à gogo, denim et coupe-vent bleu marine font souffler
un vent de fraîcheur ce printemps !

SARAH BRAUN



COS



LOUIS LOUISE

8 | N°202



SCOTCH & SODA



ARKET



PEPE JEANS



PEPE JEANS



THE ANIMALS OBSERVATORY



IKKS

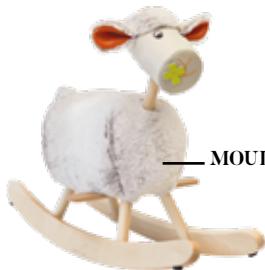
It's so fluffy !

Parce que le monde est plus beau entouré de doudous, on insuffle un peu de douceur dans les univers enfantins : matières mœlleuses, jouets tout doux et meubles aux lignes épurées pour une déco douillette à souhait.

SARAH BRAUN

N°202 | 8



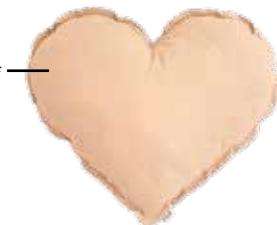


MOULIN ROTY



LIGHT

NUMÉRO 74



JELLYCAT



8 | N°202



H&M HOME



ZARA HOME



FOOTSTOOL

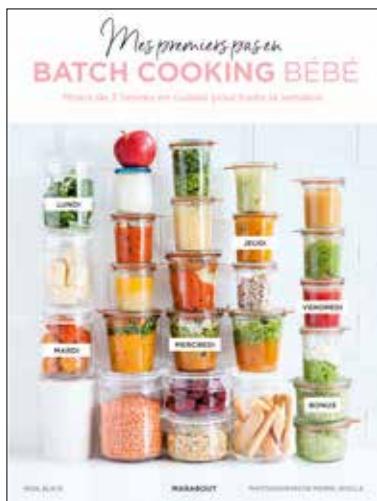


ALINEA

FOR KIDS

BOOK

LE BATCHCOOKING APPLIQUÉ À BÉBÉ



N°202 |
Le batchcooking, vous connaissez ? Les éditions Marabout vous proposent d'appliquer cet ingénieux concept, qui consiste à cuisiner plusieurs heures le week-end, afin d'avoir une base pour composer des repas sains en moins

de temps qu'il ne faut pour y songer toute la semaine, à votre bébé. En fonction du temps libre dont on dispose le dimanche (1 heure, 1h30, 2 heures, ou 2h30), préparez en avance de bons petits plats pour votre bébé.

Chaque dimanche est pensé selon les mêmes règles : un timing pour la préparation, et maximum 10 minutes de préparation la semaine, des ingrédients accessibles et qu'on trouve facilement partout, une sélection de recettes « populaires », des kits préparés puis congelés pour les idées de fin de semaine, une série d'instructions coordonnées pour faire les choses dans le bon ordre (pour ne pas se retrouver à devoir faire deux gestes de cuisine en même temps). 15 dimanches types soit 75 idées recettes.

Mes premiers pas en batchcooking bébé, aux Éditions Marabout.

CASTING



QUI VEUT ÊTRE LA NOUVELLE ÉGÉRIE D'IKKS ?

IKKS recherche des participants pour la seconde édition de son casting #TuVEuxMaPhoto ! Votre enfant a entre 2 et 15 ans ? Alors cette annonce pourrait vous intéresser ! La marque IKKS lance un appel à tous les enfants et ados âgés de 2 à 15 ans, à l'aise dans leurs baskets, obstinément libres, rock et funs, les anti-suiveurs et les intrépides qui ne reculent devant rien.

Pour participer, rendez-vous sur le site de la marque www.ikks.com

HELPFUL

LE COUP DE FIL QUI RASSURE

Tout au long de l'année, la Baby Hotline de l'Initiativ Liewensufank permet aux futurs et jeunes parents de poser gratuitement des questions sur la grossesse, l'accouchement, l'allaitement, le quotidien avec le bébé/enfant, ou encore la législation. Aide et soutien peuvent également être apportés dans des situations difficiles par l'équipe qui est composée de femmes spécialement formées et expérimentées. L'écoute est proposée en luxembourgeois, allemand, français et anglais. Le portugais peut être proposé sur demande.

Tél. : 36 05 98, Permanence du lundi au vendredi de 9h à 11h30, ou par mail : berodung@liewensuffank.lu



THE ANIMAL OBSERVATORY

TREND

2020 : L'ANNÉE DU JAUNE

Pour être tendance en 2020, c'est du jaune qu'il faudra porter. C'est en effet la couleur plébiscitée lors du dernier CIFF Youth, qui s'est tenu en janvier dernier à Copenhague. Le salon danois prescripteur de tendances a ainsi fait la part belle à cette teinte solaire, déclinée dans toutes ses nuances. De quoi faire entrer un peu de lumière en plein cœur de l'hiver !



Horace, porteur du syndrome de Williams avec Emmanuelle Gaume, marraine de l'association, animatrice et productrice.

©Andraine de Barry

QUELQUES
GÈNES
EN MOINS,
LA MÊME
ENVIE
D'ÊTRE
AIMÉ.

Le syndrome de Williams

est une maladie génétique rare qui associe des malformations cardiaques, un retard de développement et des caractéristiques comportementales et physiques.



Autour des Williams

Association du syndrome de Williams & Beuren



Pour soutenir la recherche autourdeswilliams.org



N°202 | 8

Il n'y a pas qu'en Asie qu'on se déplace en tuk-tuk.
À Porto, deuxième ville du Portugal, des opérateurs proposent des circuits dans ces petits tricycles à moteur.
 Une manière amusante et reposante de visiter la ville, en complément d'une exploration à pied.

KÉVIN STORME



**VENDREDI, 19H.
BACALHAU.**

Une vue imprenable sur Vila Nova de Gaia pour se mettre dans l'ambiance portuane. Dans l'assiette, le bacalhau (morue) est décliné à toutes les sauces. C'est la spécialité de Porto.

On y mange aussi du risotto au poulpe ou du thon à la purée de patate douce.
Muro dos bacalhoeiros, 153

22H. HARD CLUB.

C'est dans les grandes halles rouges du Mercado Ferreira que se trouve le lieu

le plus « in » de Porto. On y boit des verres dans une ambiance bohème et intello. Des expos y sont régulièrement organisées, ainsi que des concerts de jazz et de rock.
Praça Infante D. Henrique

1H.

CASTELO SANTA CATARINA.

Mi-château, mi-maison, l'édifice biscornu est couvert d'azulejos. Les chambres sont décorées avec du mobilier ancien, très typique. Comme l'impression de dormir dans le décor d'un film de Tim Burton.
R. Santa Catalina, 1347

SAMEDI 10H. TORRE DOS CLÉRIGOS.

Au sommet de cette tour de 75 mètres, qui servait autrefois d'amer aux bateaux, la vue s'étend sur la ville, la cathédrale et le Douro. Une bonne introduction pour percevoir Porto dans son ensemble.
R. de São Filipe de Nery, 4050-546

11H30. RUA MIGUEL BOMBARDA.

Charmante rue portelane, la rua Miguel Bombarda est plus intéressante que la rua Santa Catarina où se retrouvent les grandes enseignes internationales. Ici, le shopping se décline autour de galeries d'art, de boutiques de créateurs et de magasins d'objets vintage.

14H. MERCADO BOM SUCESSO.

Ancien marché, il a été entièrement réhabilité pour devenir un immense espace de restauration. 44 échoppes y ont élu domicile. Au menu : sandwichs au cochon de lait, pizzas, sushis, ceviche, pâtisseries traditionnelles... Mais aussi d'excellents bars à vins. Au rez-de-chaussée, marché de produits frais qui rappelle la vocation initiale du lieu.
Praça Bom Sucesso 74-90

15H. LE VIEUX PORTO EN TUK-TUK.

La rive droite de Porto est la plus pittoresque. En une heure, il est possible de la découvrir en tuk-tuk pour 25 euros. Une manière de plonger rapidement dans l'intimité de la cité, tout en apercevant les principaux monuments des vieux quartiers.
Tuk tour Porto : Largo dos loios

20H. O FADO.

Impossible de concevoir un voyage au Portugal sans fado. Même si certains trouvent le style déprimant, c'est surtout extrêmement romantique. À la lisière ouest du vieux Porto, cette adresse propose une bonne cuisine régionale au son des complaintes mélancoliques des chanteurs de fado.
Largo de S. Joao novo, 16



DIMANCHE, 10H. PONTE DOM LUIS I.

Avec ses 395 mètres de long, le pont le plus célèbre de Porto est un peu la tour Eiffel allongée du Portugal. Construit en 1888, il relie Porto à sa voisine de Vila Nova de Gaia. Les piétons peuvent circuler sur deux niveaux et admirer l'architecture unique de l'édifice.

11H. PORTO CALÈM.

À proximité du pont Dom Luis I, côté Vila Nova de Gaia, une cave avec visite et dégustation de vins de Porto. L'occasion de découvrir la richesse de ce vin sucré, emblème du Portugal, dont la diversité va au-delà des marques que l'on retrouve habituellement en Europe.

13H. CANTINHO DO AVILLEZ.

José Avillez est l'un des restaurateurs portugais les plus connus. Il tient notamment un restau étoilé à Lisbonne. À Porto, il a ouvert sa « cantine », où l'élegance se marie avec la décontraction, comme pour rappeler la vocation des traditionnelles cantines portugaises. Au menu, de la cuisine portugaise traditionnelle matinée d'influences

internationales nourries par les voyages du chef.
R. de Mouzinho da Silveira 166, 4050-416

15H. MUSÉE NATIONAL SOARES DOS REIS.

Principal musée de Porto, il a été fondé en 1883 et propose une des plus importantes collections d'art portugais au monde, notamment une importante production du sculpteur Antonio Soares dos Reis, qui lui a donné son nom.

R. de Dom Manuel II 44, 4050-342

17H. ELECTRICO DU DOURO.

La ligne 1 de l'antique tramway jaune et ocre longe le Douro jusqu'à son embouchure à Foz de Douro. Une balade dans le temps pour un dernier regard sur les façades des églises baroques do Carmo et das Carmelitas.

ON Y VA.

Tap air Portugal et Luxair proposent des vols directs au départ de Luxembourg à partir de 80€ AR. Ryanair offre également des vols à partir de Charleroi à partir de 50€ AR.

PLEIN SOLEIL

**Les journées rallongent, enfin! Les températures se font plus douces, enfin!
Le soleil et les coins de ciel bleu paraissent plus fréquents, enfin!
Bref, il est temps de songer aux beaux jours... et à l'aménagement de nos espaces outdoor,
car nos terrasses et balcons ont besoin d'un bon rafraîchissement après ces mois de grisaille.
Quelles sont les dernières nouveautés? Quelles sont les tendances à suivre?
On vous explique tout.**

AURÉLIE GUYOT

N°202 | 8



IKEA



THE ROCKING COMPANY

CODE COULEURS

Impossible de résister à l'appel de la couleur avec l'arrivée du printemps! Passer en mode jaune vif, turquoise et menthe à l'eau fait du bien au moral, tout en réveillant notre déco. La palette est acidulée, loin des tons moutarde, canard et pétrole de cet hiver. N'hésitez pas à jouer la carte de la transparence avec des touches de verre ou plexi, comme chez Boqa, avec ses tables déclinées dans des dizaines de coloris. Osez les dégradés violet-orangé inspiration Los Angeles, tellement photogéniques! Mêmes les murs s'y mettent: les enduits bleu roi donnent des airs de jardin Majorelle à notre gazon, tandis que les roses mordorées pimpent n'importe quel balcon. Facile et imparable!

“

**IMPOSSIBLE DE RÉSISTER
À L'APPEL DE LA COULEUR
AVEC L'ARRIVÉE DU PRINTEMPS**

”



VONDOM

IN & OUT

Le mélange des genres est à la mode, et la déco d'extérieur n'y fait pas exception. Dedans ou dehors ? On ne sait plus, et c'est tout l'objectif ! La frontière se fait de plus en plus fine, jusqu'à se faire oublier. L'objectif est de passer de l'un à l'autre en douceur, de créer une harmonie et une cohérence au sein de tous les espaces. Ainsi, le mobilier de jardin s'invite dans votre salon, tandis que les tapis passent dehors pour habiller les sols. Les lits et méridiennes prennent aussi bien leurs aises dedans que sous un grand parasol. Les coussins quittent nos canapés pour habiller nos bancs ou futons d'extérieur. Plus de tabou, tout est permis !



RELAX

Tendance toujours très populaire, le zen se prête parfaitement à l'outdoor. Nos extérieurs deviennent de véritables cocons où il fait bon paresser, se retrouver, profiter et prendre son temps. Au calme, à l'abri des regards, on vous suggère d'aménager un espace relaxation, où vous pourrez déplier votre tapis de yoga et pratiquer vos salutations au soleil. Disposez des gros poufs et oreillers moelleux, invitation à la détente, comme ceux que nous avons dénichés chez La Divine Jardine. Lanternes d'ambiance disposées aux pieds de certaines plantes, fleurs aux parfums apaisants et petit carillon chantant au bruit du vent... une ambiance idéale pour lâcher prise.

8 | N°202

GREEN

Impossible d'y couper ! Le vert s'invite partout, dedans depuis quelques saisons, mais surtout –et très logiquement– dehors. Symptôme de nos préoccupations environnementales et de nos envies de retour à la nature, on adore (re)végétaliser nos espaces de vie. Potagers urbains repérés chez Bacsac, mais aussi ruches et petits poulaillers apportent de la vie, au sens littéral du terme. On aime varier les plaisirs en accumulant des cache-pots colorés aux formes et finitions différentes, qui accueilleront nos fleurs et plantes aromatiques. Quel plaisir de créer son petit écosystème et de le voir prospérer !



MANUTTI

TRENDY

Les tendances outdoor se dessinent dorénavant en fonction de la mode intérieure : oubliée l'ère de la chaise longue en plastique blanc ! Délicatesse, nuances et qualité sont les nouveaux maîtres-mots des designers et créateurs.

Les ambiances sont plus sophistiquées, les codes davantage élégants. Privilégiez le bois –traité pour l'extérieur bien sûr–

qui apporte ce côté chaleureux et cossu tant plébiscité. Idem côté textiles, toujours plus techniques et innovants : les revêtements de poufs ou fauteuils sont conçus et produits pour garantir un confort irréprochable et une tenue impeccable.

Les motifs et couleurs sont soignés, avec un sens du détail qui ravira les plus exigeantes adeptes de déco. Il était temps.

N°202



LA DIVINE JARDINE



CÔTÉ TABLE

BOHÈME

Canicules, fins de soirées arrosées et siestes à l'ombre... rien de mieux qu'un petit bout de jardin pour profiter des plaisirs de l'été. On recommande chaudement l'installation de hamacs et de lits de terrasse pour créer une ambiance boho-chic propice aux moments chill. Motifs tie and dye comme à Ibiza, tapis ethniques disposés au sol, déco récup et objets chinés en brocante... Concoctez-vous le parfait décor Instagram ! Disposez de grandes plantes en pot aux jolies feuilles parasols sous lesquelles il fera bon siroter son mojito : palmiers bien sûr, mais aussi bananiers et cactus apporteront de faux airs exotiques, puis accessoirisez le tout par quelques guirlandes et lampions... le tour est joué.

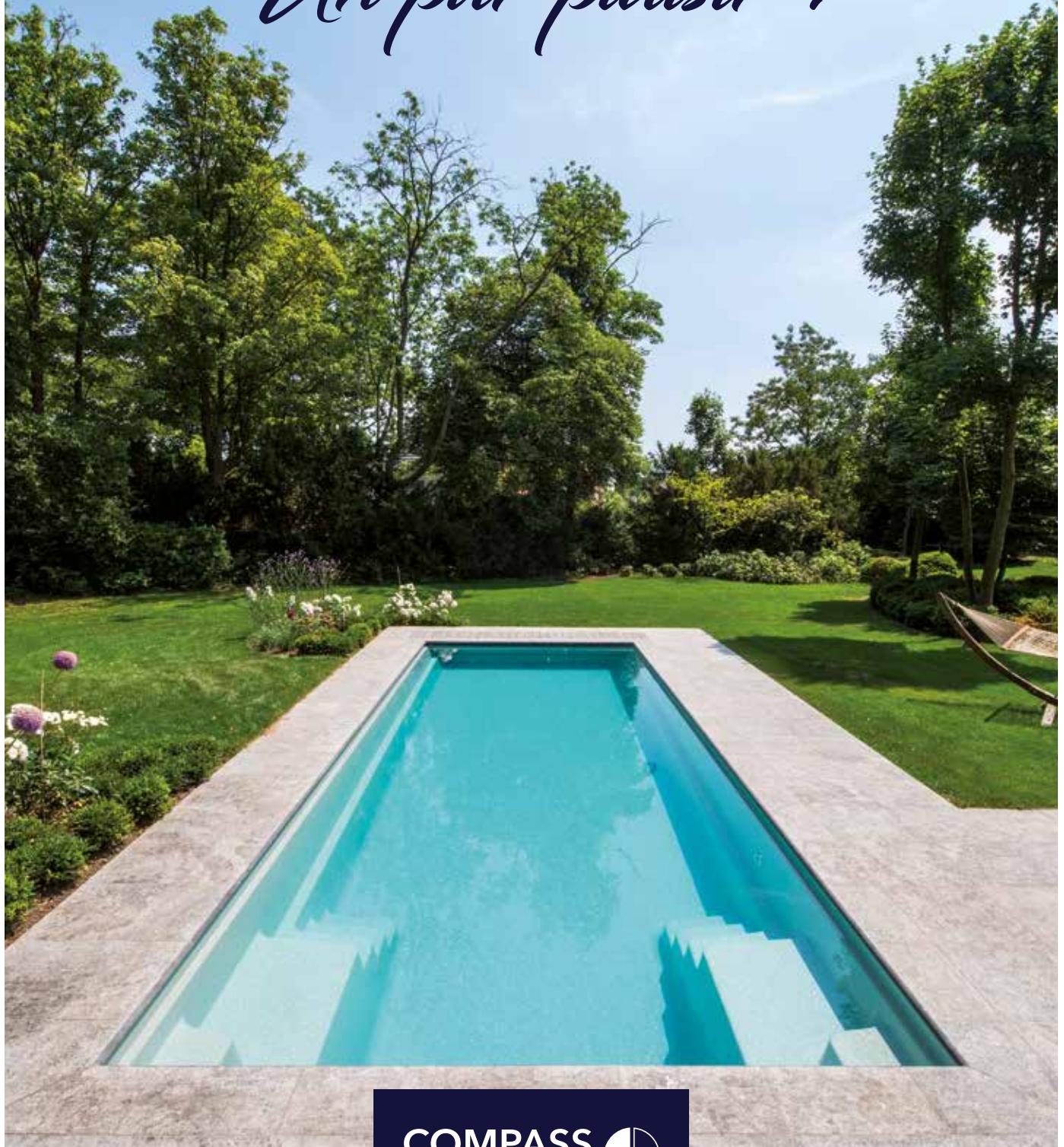
Colorés, zen ou gipsy, nos extérieurs seront toujours trendy ! Faites-vous plaisir, profitez, osez et créez : cette saison se place sous le signe de l'esthétique et de la qualité pour tous les budgets. Espérons que le soleil ne se fera pas trop désirer...

ACTU

NE MANQUEZ PAS LA PASSIONNANTE SAISON 1 D'ABSTRACT: L'ART DU DESIGN !

Composée de 8 épisodes, ces docus vous proposent de voyager dans l'esprit des créateurs et designers les plus novateurs de leurs disciplines : architecture, photographie, typographie, scénographie... L'occasion de découvrir comment leur travail touche tous les aspects de notre vie... Notre coup de cœur ? L'épisode consacré à l'architecte d'intérieur Ilse Crawford, qui crée des espaces dans les hôtels de luxe et des objets (entre autres pour IKEA) qui stimulent les sens et favorisent le bien-être. **À voir sur Netflix.**

Un pur plaisir !





N°202 | 8

MINIMALISME CHIC

Puisque la tendance est à l'épure et au rangement - merci Marie Kondo - pourquoi ne pas débarrasser nos intérieurs du superflu pour revenir à l'élégance racée du bois blond saupoudré de quelques discrètes touches de nude ?

SARAH BRAUN



MUUTO



H&M HOME



RITUALS



ARKET



LYNGBY PORCELAIN



IITTALA



DILLE&KAMILLE

tapis
hertz



Un parfum d'ailleurs
dans votre intérieur



LE JACQUARD FRANÇAIS

Luxembourg-Ville: 44 Grand-Rue / T. 227 327
Shopping Center **la Belle Etoile** SHOPPING CENTER / T. 26 310 240

www.tapishertz.lu



DANS LA CUISINE DE TERENCE VAN HEER

La générosité d'ici et d'ailleurs

S'il vous prend l'envie de bien manger, alors en route pour la Cantine du Châtelet. Au menu, le Chef réserve quelques belles surprises et décline les plaisirs de la bouche dans un cadre qui n'a rien à envier à l'assiette.

MAGALI EYLENBOSCH
PHOTOGRAPHIES JULIAN BENINI

Située à quelques minutes du centre-ville, la Cantine du Châtelet fait partie des adresses dont il faut absolument pousser la porte. De « Cantine », il faut surtout retenir que c'est un lieu où l'on aime revenir souvent. Dans un cadre à la fois soigné, élégant et cosy, la table est gérée de main de maître par un Chef qui mise sur une cuisine bistronomique à base de produits frais et de saison. Jusque-là, vous vous dites : « Rien de bien original ! » Sauf que Terence Van Heer a fait ses

premières armes très jeune, aux côtés de sa mère, qu'il a parcouru le monde, et que de tous les endroits où il a posé ses valises, il a retenu le meilleur pour séduire nos papilles.

À quel âge êtes-vous entré en cuisine ?
Je suis un peu comme Obélix dans la potion magique. J'ai quasi grandi dedans depuis l'âge de sept ans. Ma mère et moi sommes partis au Canada lorsque j'étais très jeune. Elle a fait partie des premiers Belges à y ouvrir un restaurant.

Tout naturellement, je suis rentré pour entamer des études d'hôtellerie. Ensuite, j'ai beaucoup voyagé, notamment en Espagne, à La Réunion et à Madagascar. Je suis revenu en Belgique pour travailler dans un restaurant de tapas, Le Comptoir de Marie. J'y ai décroché une étoile au Michelin en six mois. Après trois ans, j'ai eu envie de ressortir du moule, de revenir à un autre type de cuisine, plus intuitive.



Qu'est-ce qui fait votre différence ?

Lorsqu'on passe sa vie derrière les fourneaux depuis qu'on est petit, on a quelque chose en plus. Une sorte d'héritage ! C'est différent. Les voyages m'ont également enrichi. On ouvre les yeux sur d'autres façons d'aborder les produits ou de les travailler. On explore une plus grande palette de saveurs. J'utilise, par exemple beaucoup la vanille, le gingembre et le curcuma parce que j'ai travaillé dans les îles.

Quel est votre plus grand défaut ?

J'en mets souvent trop dans l'assiette ! J'ai toujours envie de rassasier les gens. Et puis, j'en demande peut-être trop aux autres !

Avez-vous un plat signature ?

Le poulpe à basse température. C'est un plat signature, mais c'est aussi un hommage à un Chef qui m'a appris à le faire. Je le retravaille bien sûr à ma manière.

Si j'étais votre stagiaire, quelle est la première recette qu'on partagerait ?

Je vous ferai faire des mignardises ou des mises en bouche. On a trop tendance à faire les mises en bouche dans des verrines avec ce qui reste en cuisine. Il faut savoir faire des croquettes, des petites boulettes à l'encre de sèche, des petits accras de morue... Et surtout ne pas acheter les mignardises,

mais proposer des madeleines, des truffes au beurre salé ou des pâtes de fruits maison.

Vous êtes un bec sucré ?

Sucré-salé ! J'ai grandi au Canada et j'aime bien qu'il y ait les deux dans mon plat.

Vous arrivez chez un copain qui vous demande de préparer quelque chose... ?

Sur quoi vous rabattriez-vous ?

Une paella ! Je réussirai à en faire une avec ce que j'ai. Il y a différentes sortes de paellas. Dans la région de Cartagène, on cuite seulement le riz dans la soupe de poisson. On n'y met rien d'autre. C'est un plat plus difficile à réussir qu'il n'y paraît. Et il n'y a que les Belges et les Français qui pensent qu'il faut absolument y mettre du chorizo !

Quel est votre plus beau souvenir dans le métier ?

Travailler avec mon Chef de cuisine en Espagne. Un homme qui est resté paralysé pendant quatre ans. Il ne marchait que sur une jambe, mais personne n'allait plus vite que lui. Une belle leçon de vie !

Un souvenir cauchemardesque ?

Au Canada, on fait une soupe au potiron. On vide les graines, on remplit de pain sec, de crème et de champignons avant de faire cuire au four dans le potiron. J'ai essayé de refaire la recette et au moment de servir, le fond du potiron s'est fendu et toute la soupe m'est tombée sur les pieds. Une horreur !

Avec quel grand Chef aimeriez-vous partager une omelette ?

Avec Pierre Résimont, que je connais très bien, ou avec René et Maxime Meilleur que je rêve de rencontrer.

Quel est le plat classique que vous aimeriez avoir inventé ?

La purée de Robuchon !

Avez-vous un mentor ?

J'en avais un, mais nous sommes fâchés. C'est le patron du Comptoir de Marie.

Avez-vous un objectif ?

J'en ai déjà atteint pas mal alors je dirais finir ma vie en partageant ma cuisine.

BAO CREVETTES ÉPICÉES À LA TOMATE

INGRÉDIENTS POUR 6 BRIOCHES

LA SAUCE TOMATE ÉPICÉE

- 400g de tomates concassées en boîte
- 1 oignon
- 2 gousses d'ail
- 1 morceau de gingembre frais de 2cm
- 2 c. à soupe d'huile de sésame
- 20g de sucre en poudre
- 3 c. à soupe de sauce soja
- quelques gouttes de Tabasco®
- sel, poivre du moulin

LA GARNITURE

- 400g de crevettes crues décortiquées
- 2 carottes
- 1 petit radis daïkon
- 1 cébette thaïe
- 1 bouquet de coriandre fraîche
- 1 poignée de cacahuètes grillées
- huile de sésame
- fleur de sel, poivre du moulin

N°202



LA SAUCE TOMATE ÉPICÉE

- 01.** Épluche l'oignon, l'ail et le gingembre et hache-les finement. Fais-les revenir quelques minutes dans une casserole avec un peu d'huile de sésame.
- 02.** Ajoute les tomates concassées, le sucre, la sauce soja et le Tabasco®. Sale et poivre. Laisse mijoter à feu doux pendant une trentaine de minutes. Laisse refroidir, puis mixe la préparation à l'aide d'un blender.

LA GARNITURE

- 03.** Fais une incision sur le dos de chaque crevette et enlève le petit boyau noir. Fais revenir les crevettes dans une poêle avec un filet d'huile de sésame. Ajoute la moitié de la sauce tomate épicée et laisse réduire. La sauce va enrober les crevettes et légèrement caraméliser.

- 04.** Épluche les carottes et le radis et taille-les en julienne (c'est-à-dire en fines lamelles).
- 05.** Coupe finement la cébette thaïe et effeuille la coriandre.

- 06.** Mélange tous ces ingrédients, ajoute les cacahuètes concassées et assaisonne avec un peu d'huile de sésame, du sel et du poivre.

LE MONTAGE

- 07.** Fais décongeler les pains bao comme indiqué sur le paquet.
- 08.** Garnis chaque pain avec le mélange de légumes.
- 09.** Ajoute quelques crevettes enrobées de sauce tomate épicée.
- 10.** Sers le tout avec la sauce tomate épicée restante.

À BOIRE AVEC

PARES BALTA COSMIC PENEDES 2017

Maison emblématique de la région de Barcelone, Pares Balta connaît l'entièreté de son vignoble en Biodynamie.

Assemblage de Xarel-lo et de Sauvignon Blanc, une cuvée détonnante aux accents de soleil tout en gardant une touche de fraîcheur surprenante. En combinaison de l'assaisonnement de la recette, Cosmic livrera tout son potentiel aromatique.

BURRATA GRANOLA VINAIGRETTE À LA TOMATE

INGRÉDIENTS POUR 2 – 3 PERSONNES

LE GRANOLA (POUR 300 G)

- 4 c. à café d'huile de pépins de raisin
- 3 c. à soupe de sirop d'érythritol
- 2 pincées de vanille en poudre
- 75 g de flocons d'avoine
- 25 g d'amandes effilées
- 10 g de corn-flakes
- 2 pincées de cannelle en poudre
- 10 g de raisins secs
- 10 g de citron confit en cubes
- 10 g d'orange confite en cubes
- 20 g de noisettes
- 25 g de miel d'acacia
- 2 g de sarrasin
- 25 g de pistaches

LE DRESSAGE

- 3 burrata
- 1 tomate
- 75 g de framboises fraîches
- vinaigrette à la tomate
- pousses de shiso vert
- le granola



LE GRANOLA

01. Préchauffe le four ventilé à 145 °C. Dans une casserole, fais chauffer l'huile, le sirop d'érythritol et la vanille en poudre. Mélange avec l'ensemble des autres ingrédients, sauf les pistaches. Étale le tout sur une plaque de cuisson recouverte de papier sulfurisé. Enfourne pour 10 à 20 minutes.
02. Au bout de 10 minutes, tourne la plaque pour la changer de sens et obtenir une belle cuisson uniforme.
03. Et pense à bien remuer le granola. Laisse refroidir, puis ajoute les pistaches.

LE DRESSAGE

04. Dans une grande assiette creuse, dépose un fond de granola. Ajoute les burrata par-dessus et dépose à nouveau un peu de granola autour.
05. Décore avec la tomate taillée en quartiers et les framboises fraîches. Arrose de vinaigrette à la tomate. Ajoute éventuellement des pousses de shiso vert. C'est prêt !

WINE LOVERS

Arnaud Vaingre, sommelier chez Vinoteca, vous conseille pour un accord mets & vins. Retrouvez sa sélection à la boutique 12, côté d'Eich à Luxembourg-ville.

WWW.VINOTeca.LU

À BOIRE AVEC

COLLEFRISIO CONFRONTO ABRUZZO

Petit domaine travaillé en Bio, dans la grande région des Abruzzes sur la montagne de Frisia, la cuvée Confronto est un assemblage de Pinot Gris et de Pecorino. Une certaine richesse tenue par une structure d'une acidité exemplaire balancera sur la douceur de la Burrata. Un vin de repas, de plaisir, qui fera le bonheur autour de la table.

PLUS DE RECETTES?

QUI EST LA TOMATE ?



Multicolore, rondelette, tendre, charnue... 40 recettes simples, gourmandes et créatives. Un reportage auprès de maraîchers passionnés. Les portraits et recettes de grands chefs. Christophe Adam, chef pâtissier, vous raconte son histoire de goûts avec la tomate.

Tomate, Christophe Adam, collection "Atelier Adam", aux Editions de la Martinière. Photographies Guillaume Czerw.

**Signe du Mois****TAUREAU**
(21.04 au 20.05)

Amour : Tout est calme, chacun vaquera à ses occupations, mais vous ferez fonctionner vos portables pour échanger vos impressions.
Travail : Uranus remplit votre agenda et vous oblige à mettre les bouchées doubles.
Vitalité : Savoir vous ménager pour assumer sans trop de fatigue tout ce que vous aurez à faire.

Vitalité : Mettez vous "sur pause" histoire de faire le point.

CANCER (23.06 au 22.07)

Amour : Vénus et Mercure en Poissons seront de votre côté, acceptez de vous laisser surprendre. **Travail :** Avec Saturne et Pluton en Capricorne, attendez-vous à travailler davantage !
Vitalité : Même si vous n'êtes pas sportive, astreignez-vous à faire un peu d'exercice.

LION (23.07 au 22.08)

Amour : Avec Uranus, saisissez les imprévus, ils peuvent beaucoup vous apprendre. **Travail :** Des responsabilités à prendre, des projets à développer, c'est le mois des performances.
Vitalité : C'est dans l'action et le partage que vous serez à même de vous épanouir.

VIERGE (23.08 au 22.09)

Amour : Avec Jupiter n'abusez pas d'une position de force, cela finirait par se retourner contre vous. **Travail :** Un mois dédié à votre travail où votre perfectionnisme pourra donner toute sa mesure. **Vitalité :** C'est le printemps, pensez à faire une cure de détox.

BÉLIER (21.03 au 20.04)

Amour : Tout peut tanguer avec la nouvelle Lune du 5, revendications directes avec votre conjoint, soyez plus diplomate.
Travail : Grâce à Jupiter, une affaire qui vous intéresse demandera à être éclaircie.
Vitalité : Isolez-vous dans un lieu calme et faites la paix avec votre esprit.

GÉMEAUX (21.05 au 21.06)

Amour : Avec la présence de Mars, moins de conflits et de remises en cause, une complicité se rétablit.
Travail : Des circonstances pourraient vous imposer de changer de secteur d'activités, vous vous adaptez.

BALANCE (23.09 au 22.10)

Amour : Avec Saturne, les petits soucis familiaux ou domestiques risquent de vous compliquer la vie.
Travail : Quitte à faire quelques vagues, vous vous démarquerez.
Vitalité : Vous aurez de l'énergie, mais elle sera meilleure avec un sommeil régulier.

SCORPION (23.10 au 21.11)

Amour : Avec Uranus opposé, une envie d'indépendance ou de liberté, vous préférerez vivre l'amour à distance.
Travail : Les planètes en Poissons bénéfiques vous souffleront des idées inspirées. **Vitalité :** Un besoin de vous recentrer et de vous discipliner pour tenir vos bonnes résolutions.

SAGITTAIRE

(22.11 au 21.12)

Amour : Vénus en Poissons met vos amours à l'épreuve, tout dépendra de la solidité de vos liens. **Travail :** Jupiter vous ouvre une voie mais vous aurez besoin de réfléchir pour passer à l'action.
Vitalité : S'il y a dans votre vie des choses qui vous bloquent, c'est le moment de vous en libérer.

CAPRICORNE

(22.12 au 20.01)

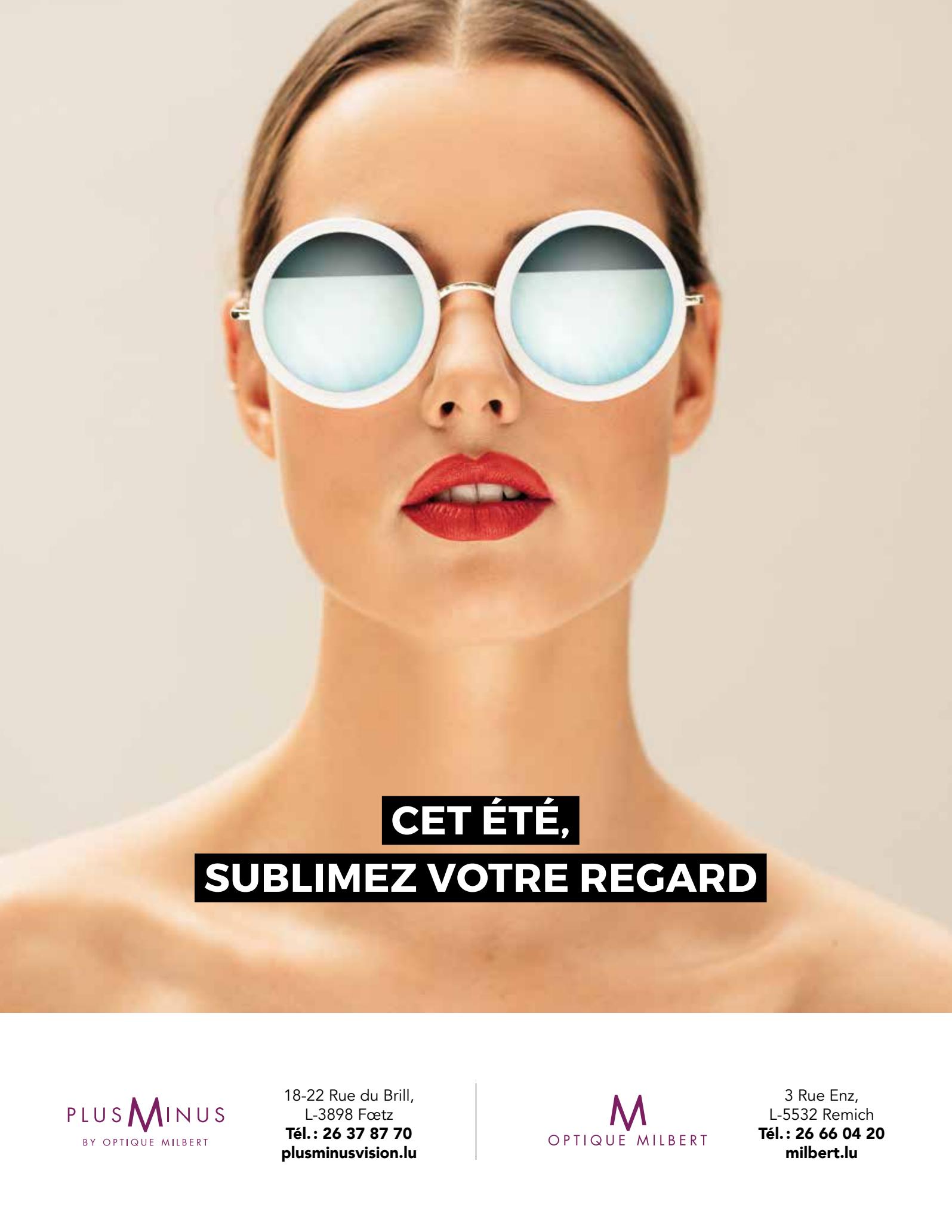
Amour : Avec Vénus, la patience, la bonne humeur, le sens du partage, vous en donnerez la preuve spontanément. **Travail :** Si vous avez à négocier une affaire importante, des appuis joueront en votre faveur. **Vitalité :** Une excellente résistance, avec un état d'esprit ouvert et optimiste.

VERSEAU (21.01 au 19.02)

Amour : Avec Mars en Gémeaux, vous ne vous laisserez pas séduire par de belles promesses. **Travail :** Pas simple d'y voir clair, il vous manquera des éléments pour savoir quelle direction prendre. **Vitalité :** Tournez vous vers les médecines douces qui soignent le corps et l'esprit.

POISSON (20.02 au 21.03)

Amour : Vénus, Mercure et Neptune vous annoncent des contacts passionnants, réservez vos soirées !
Travail : Mercure en soutien, des réformes professionnelles se révèlent intéressantes pour vous. **Vitalité :** Si vous êtes stressée, la réflexologie ou le shiatsu sont faits pour vous.



**CET ÉTÉ,
SUBLIMEZ VOTRE REGARD**

PLUS MINUS
BY OPTIQUE MILBERT

18-22 Rue du Brill,
L-3898 Fœtzen
Tél. : 26 37 87 70
plusminusvision.lu

M
OPTIQUE MILBERT

3 Rue Enz,
L-5532 Remich
Tél. : 26 66 04 20
milbert.lu

DÉCOUVREZ

FORD HYBRID



Nouvelle Ford Mondeo Hybrid. Ayez l'intelligence Hybrid.

La Ford Mondeo Hybrid est disponible pour la première fois en version 4 portes ou Clipper. Avec son design sophistiqué et sa technologie intelligente, la Ford Mondeo Hybrid vous offre le meilleur des deux mondes, en passant sans effort de l'énergie électrique à l'essence. De plus, son freinage par récupération recharge la batterie de manière intuitive, sans même avoir besoin de chargeur. Essayez dès à présent la Ford Mondeo Hybrid. Réservez un essai chez votre distributeur Ford ou découvrez-en plus sur ford.lu



Go Further

4-PORTEΣ: 4,2-4,8 L/100 KM. 96-108 G/KM CO₂. (NEDC 2.0)

CLIPPER: 4,4-5,0 L/100 KM. 101-113 G/KM CO₂. (NEDC 2.0)

Informations environnementales (A.R. 19/03/2004) : www.ford.lu/environnement. Les chiffres de consommation et d'émission de CO₂ sont mesurés selon la nouvelle procédure de test WLTP, et s'appliquent à tout véhicule avec les équipements de base. Des équipements optionnels (comme des pneus et/ou des jantes optionnels) peuvent affecter la consommation et l'émission de CO₂. Les chiffres NEDC (NEDC 2.0) indiqués sont calculés à partir des valeurs WLTP et seront utilisés pendant une période transitoire (jusque max. fin 2021), par exemple à des fins fiscales. Cependant, avant la fin de cette période transitoire, le gouvernement peut utiliser les valeurs WLTP à des fins fiscales, ce qui peut influer sur la taxation du véhicule. Le véhicule affiché peut différer des spécifications réelles. Pour plus d'informations, renseignez-vous auprès de votre distributeur Ford ou rendez-vous sur notre site www.ford.lu. DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ. ford.lu